

## Un cessez-le-feu se profile

Proche-Orient ■ La bonne nouvelle a été annoncée hier au Caire par Shimon Peres à l'issue d'une rencontre avec Moubarak. Violence toujours d'actualité



Après un entretien au Caire avec le président égyptien Hosni Moubarak, le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Peres a annoncé hier que l'Etat hébreu commencerait à alléger les mesures pesant sur les Palestiniens en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, et ce en préalable à un cessez-le-feu, dont la date d'entrée en vigueur n'a toutefois pas été précisée. Sur le terrain, deux attentats à la bombe ont visé hier des colons juifs en Cisjordanie, tandis qu'un troisième engin a été désamorcé à Netanya, ville côtière d'Israël. A Gaza, des obus de mortiers sont tombés sur une implantation juive.

■ page 33

Shimon Peres en pleine discussion avec Hosni Moubarak.

PHOTO AP

**L**a conquête de l'espace s'apprête-t-elle à devenir le terrain de chasse d'une poignée de nababs en quête de sensations fortes, un joujou de luxe aux mains d'un quarteron de richards en mal de publicité?

Après le départ, samedi, de Dennis Tito pour la Station spatiale internationale, il se murmure qu'un des barons du cinéma hollywoodien, James Cameron, pourrait lui aussi suivre les traces du millionnaire californien.

De l'homme d'affaires fortuné capable de réaliser un rêve de gosse en déboursant la bagatelle de vingt millions de dollars à la mégalomanie d'un réalisateur canadien connu pour son goût du colossal, le symbole est saisissant: le mythe de l'exploration spatiale prisonnier des pouvoirs de l'argent et vulgaire objet de consommation; les mystères de l'espace réduits à l'état de simple divertissement; la recherche scientifique rabaisée au rang de pulsions voyeuristes pour enfants gâtés.

OPINION

### La légende frappée à mort

Infantilisme, vacuité, arrogance de l'argent, le «tourisme spatial», que certains célèbrent avec un enthousiasme délirant, somme le glas d'une fabuleuse épopée. Il est le fossoyeur d'une des plus belles pages de l'histoire de l'humanité. Pire encore, les astronautes d'opérette à la Dennis Tito, et peut-être à la James Cameron, sont une insulte à la mémoire des héros authentiques de l'espace. Nul doute qu'un Youri Gagarine ou que les sept occupants de la navette Challenger qui explosa après son décollage en janvier 1986 doivent se retourner dans leur tombe.

Qu'on se rassure, la conquête de l'espace ne doit pas nécessairement être l'apanage d'une élite de surhommes hyperentraînés ou la chasse gardée de professionnels triés sur le volet. Les civils ont également leur place dans un vaisseau spatial dans la mesure où ils jouissent d'une formation de pointe et qu'ils participent activement aux missions. La découverte de l'espace est chose trop belle et trop sérieuse pour être abandonnée aux caprices de quelques opportunistes fortunés...

Eugenio D'Alessio

### CROISSANCE Jeune et riche Haut-Doubs!



Le Doubs flirte aujourd'hui avec le demi-million d'habitants, soit presque la moitié de la population franc-comtoise. La zone frontalière est largement bénéficiaire de cette ambiance économique porteuse. Conséquence: les pavillons individuels poussent comme des champignons.

PHOTO PRÉTRE

■ page 7

### Silencieuse maltraitance

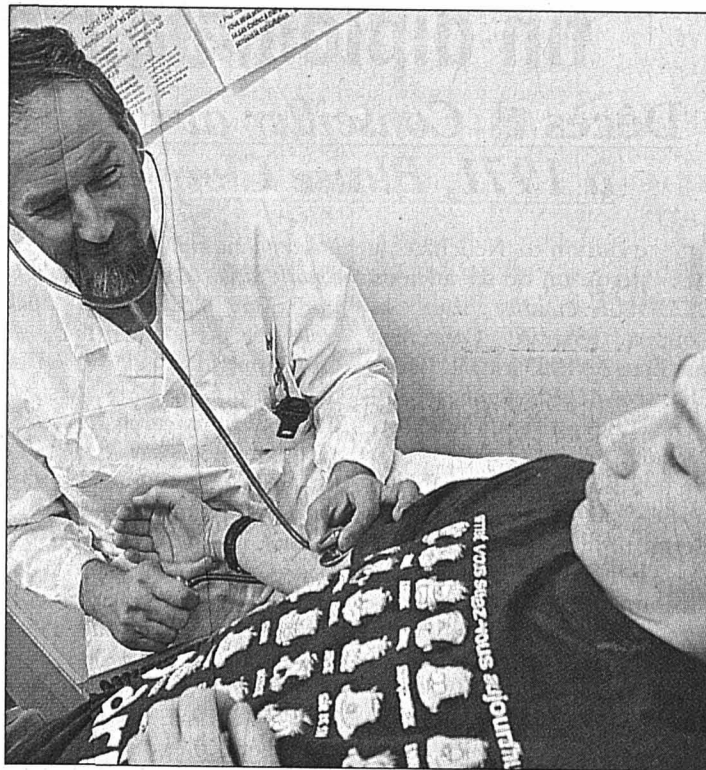
Enfants ■ Des centaines de Neuchâtelois sont maltraités et les pédiatres souvent démunis

Les pédiatres du canton de Neuchâtel révèlent leur désarroi: la maltraitance envers les enfants est un mal contre lequel ils sont désarmés. La faute à une formation qui pourrait être plus poussée dans ce domaine. Et à un criant manque de temps. Pour les aider dans leur dépistage des mauvais traitements, les praticiens espèrent un renforcement des structures psychiatriques. Malgré les efforts des institutions concernées, le silence étouffe huit cas sur dix.

■ page 3

Leur savoir-faire n'y fait rien: les pédiatres (ici à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds) sont souvent mal armés pour lutter contre la maltraitance.

PHOTO GALLEY



### NEUCHÂTEL

#### Truffes à l'œil

Des truffes à l'œil-de-perdrix? C'est la nouvelle spécialité d'un confiseur de Neuchâtel, qui a allié ses talents à ceux d'un en-caveur de la région. Cette création, qui s'est vu décerner le label «Produit du terroir», pourra être dégustée dès vendredi.

■ page 2

### MAGAZINE

#### Stella Mendonça, à la voix cristalline

Cantatrice venue d'Afrique, Stella Mendonça (photo Leuenberger), 30 ans et Locloise d'adoption, chantera pour le Mozambique les 1er et 2 mai. Soprano d'envergure internationale, elle sera accompagnée par deux chanteurs, Sonja Mucumbi et Mark Jackson, ainsi que par Marc Pantillon, pianiste.

■ page 18



### JURA

#### Urbancy gagne la Médaille d'or

C'est Urbancy, groupe de La Ferrière et La Chaux-de-Fonds, qui s'est imposé à Saignelégier à l'occasion de la 35e édition de la Médaille d'or de la chanson. Michel Bühler a salué la qualité des candidats en présence.

■ page 13

### LA BRÉVINE

#### Nouveau succès pour le comptoir



La météo pour le moins tristounette de ce dernier week-end a souri aux organisateurs du deuxième Comptoir de la vallée. Trois jours durant, ce sont quelque 10.000 visiteurs qui ont franchi la porte de la halle omnisports de La Brévine pour découvrir les stands de 39 exposants.

PHOTO LEUENBERGER

■ page 9

### ARMÉE

#### L'UDC dit deux fois non

A Sarnen, Blocher a fait la loi. Samuel Schmid et Ulrich Siegrist ont dû plier. La double révision de la loi sur l'armée a été balayée par des majorités sans appel. En revanche, l'UDC dira «oui» à l'abolition, le 10 juin, de l'article sur les évêchés.

■ page 31

# Du chocolat à l'œil-de-perdrix

Confiserie ■ Christian Cuche conjugue les truffes à l'œil-de-perdrix. Dégustation dès vendredi

Par  
Sandra Spagnol

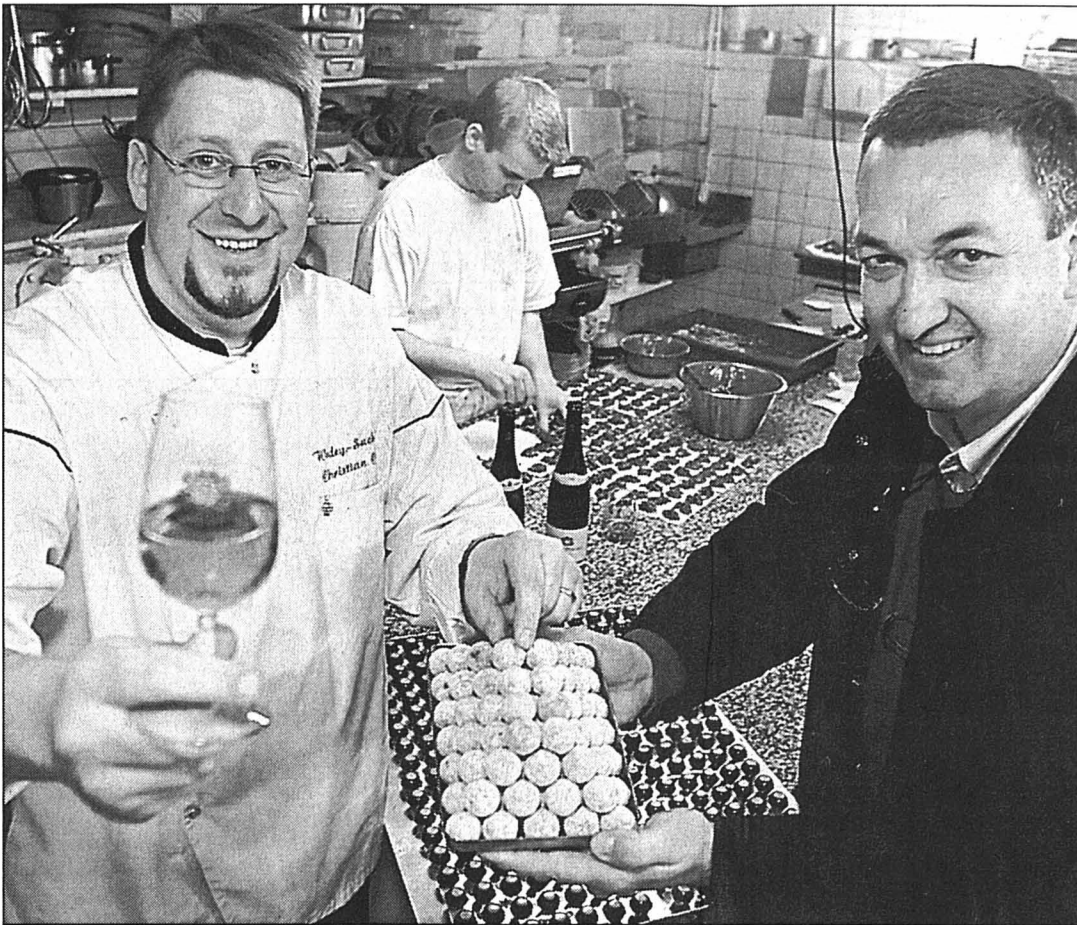
On sait que les truffes se déclinent à l'infini. Mais Christian Cuche vient d'enrichir son assortiment d'une variété à l'œil-de-perdrix de Neuchâtel. Cette spécialité, qui sera mise sur le marché ce vendredi, a obtenu le label «Produit du terroir».

Une année. C'est le temps qu'il a fallu au confiseur de Neuchâtel et à son fournisseur de nectar, le domaine E. de Montmollin fils à Auvernier, pour parvenir à un résultat plus que plaisant. «Mes premiers essais, à base d'œil-de-perdrix, se sont avérés peu concluants. Non seulement la masse était trop liquide, donc impossible à travailler. Mais, de plus, le goût du vin ne ressortait pas», explique Christian Cuche.

## Moût de pinot noir

C'est finalement avec du moût de pinot noir, un peu plus concentré que celui traditionnellement obtenu, que les truffes sont réalisées. «Cela confère aux spécialités davantage de concentré, donc de parfum», confirme Jean-Michel de Montmollin.

Les premiers échos sont très satisfaisants, à entendre Christian Cuche. Les personnes qui ont déjà eu la chance de les goûter relèvent que «le goût de l'œil vient en second et qu'il reste longtemps en bouche». Si la masse intérieure avoue une couleur blanche, et non rose, c'est



Le mariage entre le chocolat et le vin ou entre un confiseur, Christian Cuche, et un encaveur, Jean-Michel de Montmollin.

PHOTO GALLEY

parce que «nous n'avons pas voulu ajouter du colorant».

## En bouteille

On l'a dit: ces truffes seront mises en vente ce vendredi, en même temps que les caves ouvertes. Elles seront donc disponibles tant à la confiserie Wodey-Suchard qu'au domaine d'Auvernier. Pour les reconnaître, rien de plus aisé: elles se déclinent dans

une bouteille (d'œil!) en verre que l'on ouvre par le bas.

Cette spécialité chocolatée vient enrichir la liste des produits du terroir, puisqu'elle a obtenu le label ad hoc. «Si, évidemment, la matière première ne provient pas de la région, nous avons estimé que le lien est surtout historique et culturel: Neuchâtel étant réputé de longue date dans la fabrication du cho-

colat», estime Alain Farine, responsable de l'Office des vins et des produits du terroir. «Pour le reste, Christian Cuche utilise des produits (beurre, moût de pinot noir, etc.) de la région».

Aux yeux d'Alain Farine, ces truffes permettent de «viser à la diversification que nous recherchons. Qui sait, cette création incitera d'autres artisans à créer et à inventer». /SSP

# Deux sections de l'ACS fusionnent

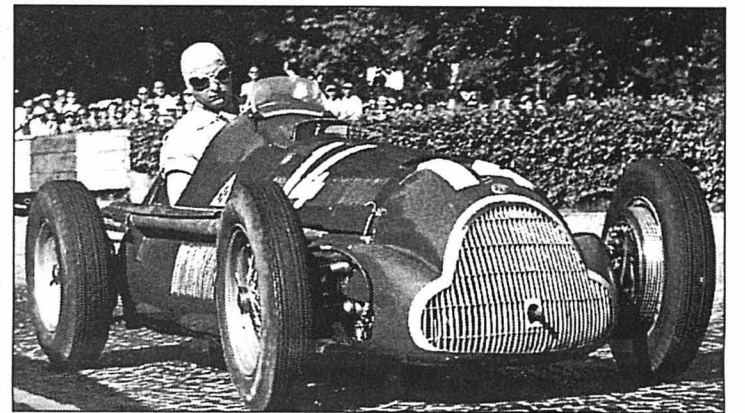
Automobile ■ Pour avoir plus de répondant au plan cantonal

Le temps des fusions vient de toucher les deux sections cantonales de l'Automobile club de Suisse (ACS). Lors de sa récente assemblée générale annuelle, à La Vue-des-Alpes, ses membres ont décidé de regrouper la section des Montagnes et celle du Littoral. La nouvelle section de l'ACS sera basée à Neuchâtel, mais un «bureau de représentation» sera maintenu à La Chaux-de-Fonds. Le temps de la double présidence est terminé. Le président unique de la section unique n'est autre que Pascal Moesch, l'ancien président de la section du Haut. Un choix qui tient au fait que la présidente du Bas, Sylvie Perrinjaquet, a choisi de démissionner suite à son élection au Conseil d'Etat: «Dans mon idée, c'est Sylvie Perrinjaquet qui aurait dû devenir présidente», semble regretter Pascal Moesch.

L'assemblée annuelle s'est déroulée en un lieu situé à l'équidistance des deux défunctes sec-

tions, mais aussi dans un site chargé de l'histoire des courses automobiles neuchâteloises. C'est en effet à La Vue-des-Alpes que des milliers de spectateurs attendaient l'arrivée des voitures de course. Des souvenirs que les membres de l'ACS chérissent, en amateurs du sport automobile qu'ils sont. Forte de 2046 membres, la section de l'ACS organisera du 11 au 12 août un slalom automobile entre le bas du Reymond et La Vue-des-Alpes. Une course à laquelle près de 300 pilotes se sont inscrits, dont une centaine de licenciés.

La fusion a été l'occasion de réaffirmer des buts politiques: «Grâce à cette nouvelle section, nous aurons plus de répondant au niveau cantonal. Notre objectif principal est de lutter afin que le canton soit relié au réseau des autoroutes suisses le plus vite possible. Le second concerne la route des microtechniques, qui lie les villes du canton à la France voisine». /fog



Au temps où Manuel Fangio faisait rêver les membres de l'ACS.

PHOTO-A

## TRANSPORT

# Poids lourds à l'étroit

Les transporteurs routiers se sentent à l'étroit dans le canton de Neuchâtel et le disent. Un constat dressé par les membres de la section Neuchâtel-Jura de l'Association suisse des transports routiers (Astag). Réunis jeudi dernier à La Tène pour leur assemblée générale annuelle, ils ont mis en évidence un problème général: «Les aires de repos sur les autoroutes manquent de places de stationnement pour les poids lourds et rendent les repos obligatoires difficiles pour nos chauffeurs. Les périphéries des grandes villes suisses n'offrent pas de places de stationnement pour que nos chauffeurs puissent parquer ou décrocher leurs remorques. Notre région est tout particulièrement concernée», a déclaré Claude Wittwer, président de l'association. La faute à Expo.02, a-t-il expliqué, qui provoque la fermeture de nombreux parkings-voitures. Avec une conséquence pratique: ces voitures privées de parking trouvent refuge dans les parcs qui étaient utilisés auparavant par les transporteurs: «Nous vous signalons que le seul parc officiel réservé aux poids lourds est le parking du Lacustre à Colombier, pouvant accueillir une quinzaine de trains routiers. Nous revendiquons des places de stationnement», a déclaré Claude Wittwer. /fog

# Un esprit indépendant et un fin diplomate n'est plus

Décès ■ Conseiller aux Etats libéral de 1963 à 1971, Blaise Clerc allait avoir 90 ans

Le canton de Neuchâtel a perdu un de ses anciens représentants sous la Coupole fédérale. Conseiller aux Etats de 1963 à 1971, Blaise Clerc est décédé jeudi à Neuchâtel, quelques jours avant son 90e anniversaire.

Né le 8 mai 1911 à Neuchâtel, Blaise Clerc était à la fois licencié en droit de l'Université de sa ville natale et diplômé de l'Institut des hautes études internationales de Paris. Notaire à partir de 1936 dans l'étude familiale, une des plus prestigieuses de la ville – dont l'héritière est aujourd'hui l'étude Dardel et Meylan – il a également été appelé à des fonctions à responsabilités dans le milieu économique.

## Actif dans l'horlogerie

C'est ainsi qu'il a présidé aussi bien la Convention patronale horlogère que la Chambre suisse de l'horlogerie (de 1967 à 1977), organisme faitier qui coiffait l'ensemble de l'industrie horlogère. «Sa tâche consistait à représenter l'opinion horlogère vis-à-vis de l'extérieur, que ce soit le Vorort ou la Berne fédérale», se souvient Yann Richter, qui fut directeur adjoint de ladite chambre. «C'était un esprit très

indépendant, curieux de nature, au contact facile. Mais son talent majeur, c'était qu'il était fin diplomate.» La présidence de Blaise Clerc coïncide aussi avec la disparition progressive des restrictions qui frappaient l'horlogerie depuis les années de crise et les négociations avec ce qui s'appelaient encore la CEE. «C'était un grand monsieur, au propre comme au figuré», témoigne de son côté François Jeanneret, qui dit avoir fait son apprentissage de député avec lui. Membre du Grand Conseil de 1953 à 1965, Blaise Clerc a également présidé le groupe libéral durant quatre ans. «Il mettait chacun à l'aise, par son autorité et sa qualité de ressemblant», ajoute l'ex-conseiller d'Etat, qui s'en souvient aussi comme d'un «marcheur connaissant tous les sentiers du canton».

## Président suisse

A partir de 1963, la stature de ce libéral «sobre dans ses interventions» est devenue nationale, lorsqu'il a succédé à Sydney de Coulon au Conseil des Etats. Mais en 1971, la première élection des membres de la Chambre des cantons par le peuple lui a été fatale. Battu au second tour par le futur



Blaise Clerc, en 1963, année de son accession au Conseil des Etats.

PHOTO A

conseiller fédéral socialiste Pierre Aubert, Blaise Clerc «a eu une attitude remarquable», poursuit François Jeanneret. Il a continué de prendre une part active à la vie de son parti, allant jusqu'à présider le Parti libéral suisse de 1977 à 1981. «Jusqu'au bout, il a été un exemple pour tout le monde», souligne François Jeanneret.

Son épouse, ses quatre filles, ses proches et ses nombreux amis lui rendront un dernier hommage ce lundi, lors de ses obsèques, qui auront lieu à la collégiale de Neuchâtel. /SDX

# La toxicomanie vue de la famille

Drogue ■ «Nous sommes tous concernés!»

Ne pas laisser les parents et proches de toxicomanes porter seuls le poids de ce problème: tel est le but visé par l'Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue (ANPCD). Une entité née en 1996 à l'initiative d'un trio, qui compte aujourd'hui 123 membres, réunis derrière le message «Nous sommes tous concernés!» Une partie d'entre eux se sont retrouvés mercredi à Boudry, pour leur assemblée générale. «Notre ambition était de nous faire reconnaître. C'est fait, même si ce n'est pas évident», admet Fabienne Hutin, présidente de l'association. Dont la fierté est d'apporter une contribution à une politique de lutte cohérente. «Avec ceux qui arrêtent, qui jugent ou qui soignent nos enfants», résume-t-elle, dans un raccourci qu'elle veut saisissant.

## Diverses structures

Car la problématique de l'ANPCD n'est pas simple. Non toxicomanes eux-mêmes, ses membres s'attellent à un problème qui n'est pas le leur. Mais qui les laisse parfois démunis. C'est dans cette op-

tique que l'association a mis sur pied diverses structures: permanence téléphonique, permanence familles, groupes de parents. «Cela fonctionne avec un effet de miroir; les gens qui reçoivent les parents ne sont pas des thérapeutes. Ils ne les jugent pas non plus», souligne Fabienne Hutin.

## Position reconnue

Ce type d'association n'est pas propre à Neuchâtel. Il connaît un vif succès en Suisse allemande et a aussi pris pied dans plusieurs cantons romands: Valais, Vaud et Genève. Il existe d'ailleurs une association faïtière romande. En outre, plusieurs membres de l'ANPCD sont actifs, aux côtés de professionnels, dans des organismes cantonaux et fédéraux, comme le Great (Groupe romand d'études sur l'alcoolisme et les toxicomanies) ou la CPD (Communauté nationale de travail sur la politique de la drogue). «Cela prouve que notre position est reconnue; ainsi, nous pouvons aider en étant informés», conclut la présidente neuchâteloise. /SDX

ANPCD, permanence à Boudry, rue Louis-Favre 27, 079 446 24 87.

# Les enfants pourraient être mieux protégés

**Maltraitance ■ Violences, abus sexuels et négligences sont souvent difficiles à dépister. Directement concernés, les pédiatres souffrent de ne pas être plus efficaces**

Par  
**Nicolas Huber**

La prise en charge correcte des enfants maltraités est compromise par les coupes budgétaires. Tel est le cri d'alarme lancé il y a deux mois par les pédiatres vaudois à leur gouvernement. Dans quelles conditions travaillent leurs homologues neuchâtelois? Quels sont leurs besoins pour lutter plus efficacement contre la maltraitance infantile? Enquête.

**Carences.** A l'inverse des pédiatres vaudois, les budgets ne semblent pas préoccuper les Neuchâtelois. Les premières difficultés évoquées concernent leur rôle dans la protection des enfants. Un rôle que certains, avec lucidité et un peu de dépit, pondèrent. «*Nous sommes aux premières loges parce que c'est à nous que les familles confient la santé de leurs enfants*», constate Rudolf Schlaepfer. Pas parce que nous sommes les plus efficaces dans la lutte contre la maltraitance. Le président de la Société neuchâteloise de pédiatrie met le doigt sur la difficulté qui désempe le plus ses pairs: le dépistage.

## Formation et temps manquent

Les cas de violence physique grave, dont le diagnostic est aisé, sont rares. Les cas d'abus sexuels sont bien plus nombreux, ceux de violence psychique davantage encore. La fellation ou les menaces verbales laissent des traces aussi

profondes mais moins visibles que des coups dans le dos ou qu'un bras disloqué. Les pédiatres rencontrent là – avec désarroi – leurs propres limites.

La première concerne leur formation. A de rares exceptions près, les praticiens interrogés regrettent que la maltraitance des enfants occupe une place si réduite dans leur cursus universitaire. Le dépistage fait appel à des connaissances en psychologie qu'ils estiment ne pas maîtriser suffisamment: «*Il en va plutôt de la sensibilité de chacun.*»

Deuxième limite: le manque de temps. Même si les pédiatres, avec une belle unanimité, promettent de «*toujours le trouver.*» Dépister la maltraitance exige des consultations bien plus longues: elles doivent aussi aborder des aspects familiaux ou sociaux (stabilité du couple, situation financière...). Un effort souvent irréalisable. «*Si je me contentais de six ou huit consultations par jour, je devrais fermer mon cabinet.*», glisse un indépendant.

Même réalité dans les services de pédiatrie des hôpitaux, confrontés, de plus, aux situations d'urgence. «*Nous nous occupons de tout enfant maltraité*, rassure Cosima Donatiello, assistante-ainée à l'hôpital Pourtalès. *Mais il ne nous est pas possible d'analyser chaque cas pour savoir s'il y a eu maltraitance ou non. Si l'enfant arrive avec une griffure au visage ou un bleu au genou, nous le soignons pour cela.*»

**Solutions.** Pour leur venir en aide, les pédiatres peuvent compter sur la collaboration «*excellente*» des spécialistes de l'Office médico-pédagogique et de celui des mineurs, «*mais ils sont trop souvent débordés!*» Plusieurs praticiens préconisent dès lors un renforcement des structures psychiatriques du canton. Sous la forme, par exemple, d'un psychiatre de liaison dans les services pédiatriques des hôpitaux. «*C'est ce qui nous manque le plus*, juge Vincent Froidevaux, médecin chaux-de-fonnier. *Cette antenne permanente nous permettrait de bénéficier d'une aide immédiate. Notamment en cas de soupçon de maltraitance.*»

## Structure cantonale

Un avis partagé par Bernard Laubscher, médecin-chef du service de pédiatrie de Cadolles-Portalès. «*La FMH recommande que chaque service de pédiatrie soit équipé pour répondre efficacement au problème de la maltraitance. Ce n'est malheureusement pas le cas dans le canton de Neuchâtel: nous ne sommes pas assez compétents.*» Autre structure à créer: un groupe formé et professionnalisé qui coordonne les efforts au niveau cantonal. «*Nous sommes nombreux à nous occuper du problème des enfants maltraités, ce qui est bien. Mais nous perdons beaucoup de force en travaillant trop isolément.*» Son sentiment général reflète celui de ses confrères: «*Les enfants neuchâtelois pourraient être mieux défendus.*» /NHU



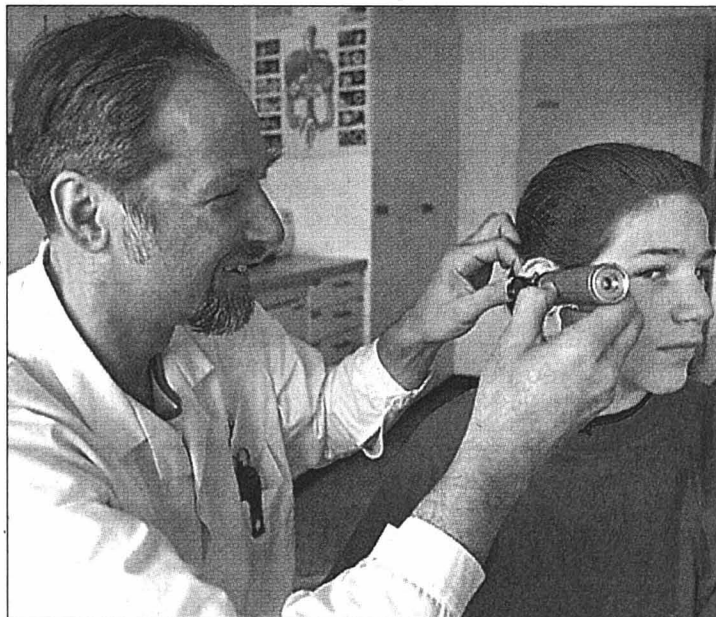
## Le silence: un mur qu'il faut abattre

Parfois grossières, les estimations prouvent que la maltraitance n'a rien de marginal. Dans le canton de Vaud, un relevé systématique a été effectué au cours de l'année 1999: 709 cas de maltraitance, présumée ou avérée, ont été détectés. En trois mois.

A Neuchâtel, canton moins peuplé, les cas sont plus rares. Les estimations restent alarmantes. «*Il y a un peu moins d'un cas de violence avérée par mois dans les districts du Bas*», juge Raphaël Bohner, chef de l'Office des mineurs de Neuchâtel. «*Donc presque 24 cas par an pour l'ensemble du canton*, précise son supérieur Christian Fellrath. *C'est déjà trop.*»

D'autant plus que les cas de maltraitance physique avérée sont les plus rares et les plus faciles à dépister. Les pédiatres interrogés estiment en effet qu'entre 80 et 90% des

cas d'une forme ou l'autre de maltraitance infantile ne sont pas détectés. Les victimes neuchâteloises se compteraient donc par centaines.



Le savoir du pédiatre n'y peut rien: neuf cas de maltraitance sur dix ne sont pas dépistés. PHOTO GALLEY

Vingt pour cent de cas connus. Ce chiffre trahit le plus grand complice de la maltraitance: le silence. Pas vraiment celui des voisins

qui n'osent pas intervenir. Ni celui des pédiatres qui n'ont pas les moyens de découvrir les victimes.

Mais le silence des familles. «*Dans 90% des cas, les enfants connaissent leurs agresseurs*, glisse Rudolf Schlaepfer. *L'inconnu qui donne des bons à la sortie des écoles est un mythe.*» Père, mère, oncle ou tante sont les principaux coupables. Des proches parents que les enfants ne dénonceront pas, «*parce qu'ils les aiment.*» Et des parents qui se tairont aussi, le plus souvent par honte. C'est ce silence-là qu'il s'agit de briser.

### «Les parents doivent nous parler»

«*Les parents doivent savoir qu'ils peuvent nous parler*, insiste Rudolf Schlaepfer. *Les consignes de notre profession sont claires: la dénonciation n'intervient qu'en dernière ins-*

tance. *Les parents ont besoin d'aide eux aussi. Nous la leur accordons toujours.*»

De fait, même les cas dénoncés ne sont pas tous sanctionnés, le juge pouvant faire preuve de clémence. Pour le bien de l'enfant: la tutelle n'est de loin pas une solution satisfaisante. Un soutien psychologique ou social des parents suffit souvent à stabiliser la famille.

Les cas de maltraitance avérés sont en forte augmentation. Ainsi à Fribourg, la police note une hausse de 30% du nombre d'actes sexuels avec des enfants. Paradoxalement, c'est un signe positif: les pédiatres estiment en effet que ce n'est pas le nombre d'actes qui est en augmentation. Mais celui des cas révélés. La pointe de l'iceberg émerge, le silence recule. De quoi mettre un peu de baume au cœur des praticiens. /nhu

## Protocole en préparation

Un protocole guidera bientôt les professionnels concernés par la maltraitance infantile (pédiatres, médecins, policiers...).

Ce document devrait fournir une aide rapide à celui qui se trouve confronté à un enfant maltraité: que faire, qui contacter, etc. Un pédiatre pourra par exemple y trouver des conseils sur les examens qu'il devrait faire passer à l'enfant. Notamment pour enregistrer ou conserver les preuves de la maltraitance avant que celles-ci ne soient effacées.

### Version grand public

En préparation depuis un an, le document devrait être distribué à la fin de l'année. «*Il est en train de faire le tour des groupes de consultation*, précise Christian Fellrath, chef du Service des mineurs et des tutelles et président de la commission consultative chargée de la prévention des délits sexuels. *Il nous faudra ensuite le mettre en forme pour que son contenu soit accessible à chacun.*»

Dans un deuxième temps, il sera aussi édité une version simplifiée du protocole. Sous forme d'une brochure de prévention destinée au grand public. /nhu

## Où commence la maltraitance?

Difficile de définir la maltraitance envers les enfants. L'ensemble des pédiatres interrogés tient à le préciser. Toutes les formes de maltraitance peuvent finir aux urgences, mais où commencent-elles?

**Maltraitance physique.** Quelle violence d'un parent sur son enfant peut être tolérée? Est-

ce la force du coup qui doit être mesurée, sa répétition? A partir de quand des témoins (passants, voisins, pédiatres...) peuvent-ils intervenir?

**Abus sexuels.** Toute atteinte sexuelle sur un enfant devrait être punie? Pas si sûr: «*Des pédopsychiatres estiment que se promener nu devant son enfant peut déjà être considéré comme une at-*

teinte». Les parents ne sont pas tous de cet avis.

**Négligence.** Cet enfant a-t-il une hygiène suffisante? Offre-t-on chaque jour un dîner à celui-ci? Et celui-là: n'est-il pas trop souvent laissé seul? Comme les autres maltraitances, la négligence est souvent sujette à interprétation.

**Violences psychologiques.** Les pédiatres consultés sont unanimes: les pressions psychologiques sont la forme de maltraitance la plus courante. Elles sont aussi la plus difficile à dépister pour ceux qui ne sont pas psychiatres. Cas le plus courant: les pressions subies en cas de conflits dans un couple. Qu'il y ait, ou

non, séparation. «*La violence n'est pas dirigée contre l'enfant, mais la souffrance ne l'épargne pas.*»

Une seule aune est fixée: la sécurité de l'enfant. Si celle-ci n'est pas garantie, les médecins sont libérés de leur secret médical et la justice a le droit de violer l'intimité des familles. /nhu

# Vos impôts: quelle perception?

## Rectificatif important

**Vous avez certainement reçu dans votre boîte aux lettres le dépliant réalisé par les référendaires, intitulé «La vérité sur le référendum fiscal». Ce tract se base sur des calculs approximatifs et compare des éléments qui ne peuvent être comparés. Il induit les citoyennes et citoyens de La Chaux-de-Fonds en erreur. Une démonstration n'est valable que si elle tient compte de tous les paramètres, et une information objective ne peut pas être dispensée sur la base d'éléments erronés. C'est pourquoi le Conseil communal souhaite apporter ici des corrections sur les chiffres et calculs avancés par les référendaires dans leur document et présentés comme des «vérités».**

Le tableau ci-dessous est repris de la page 2 du tract des référendaires et corrigé. Les explications qui suivent se réfèrent aux chiffres figurant à droite de ce tableau. Concrètement, vous constaterez:

Tableau des référendaires (en gras, nos rectifications):

Revenus imposables (exemples)	40'000.00		60'000.00		80'000.00		
	Chiffres indiqués	Chiffres réels	Chiffres indiqués	Chiffres réels	Chiffres indiqués	Chiffres réels	
Impôts 2000, y compris taxe hospitalière	2'597.00	2'597.00	5'095.00	5'095.00	7'190.00	<b>7'888.00</b>	< 1
Impôts 2001, coefficient à 100 sans taxes	1'709.00	1'709.00	4'255.00	4'255.00	7'018.00	7'018.00	
+ Taxe déchets (2 adultes)	<del>559.00</del>	<b>359.00</b>	<del>559.00</del>	<b>359.00</b>	<del>559.00</del>	<b>359.00</b>	< 2
+ Taxe d'épuration des eaux, supplément	<del>85.00</del>	<b>66.00</b>	<del>85.00</del>	<b>66.00</b>	<del>85.00</del>	<b>66.00</b>	< 3
= Total impôts communaux 2001 avec un coefficient à 100 tel qu'il était voulu par le Grand Conseil	<del>2'351.00</del>	<b>2'134.00</b>	<del>4'899.00</del>	<b>4'680.00</b>	<del>7'662.00</del>	<b>7'443.00</b>	< 4
Impôt communal 2001 coefficient à 106	<del>2'456.00</del>	<b>2'237.00</b>	<del>5'150.00</del>	<b>4'935.00</b>	<del>8'083.00</del>	<b>7'864.00</b>	< 5
Différence en plus due au coefficient à 106 voulu par le Conseil communal (= 6% de différence entre 100 et 106)	+103.00		+255.00		+421.00		
<b>Différence réelle entre impôts 2000 et impôts 2001 avec un coefficient à 106 (= ce que vous paierez en moins)</b>		<b>-360.00</b>		<b>-160.00</b>		<b>-24.00</b>	< 6

### Quel supplément de recettes?

Dans un autre calcul, en page 3 de leur tract, les référendaires affirment que la Commune touchera 14 millions de plus. C'est faux! Pourquoi? Réponses ci-dessous (les explications qui suivent se réfèrent aux lettres figurant à droite du tableau ci-contre).

- Il faut déduire des chiffres indiqués la **taxe déchets des entreprises** (ce n'est pas une nouvelle recette, car elle est en vigueur depuis plusieurs années), **les frais de perception de la taxe et la TVA**, qui est reversée à la Confédération, soit **Fr. 1 461 850.-**.
- Il faut également déduire la **TVA** de la taxe d'épuration des eaux, soit **Fr. 43 000.-**,
- ce qui modifie en conséquence le total des recettes.
- Il faut encore déduire la **taxe de pompes**, qui a été supprimée dès 2001, soit un manque à gagner de **Fr. 884 000.-**.
- Il faut aussi déduire la diminution des **impôts des entreprises**, suite notamment à la modification de la loi cantonale, soit **Fr. 5 108 000.-**.
- Il faut déduire encore la **diminution de la participation des Services industriels**, soit **1 million**.

L'intégration de ces trois déductions (points d, e, f) dans la perception de l'impôt communal a été prise en compte dans la fixation du coefficient à 106.

- Le supplément de recettes entre les comptes 2000 et 2001 ne se monte donc pas à **Fr. 13 973 436.-**, comme le prétendent les référendaires, mais bien à **Fr. 5 476 586.-**.

### Comment ce supplément est-il utilisé?

Parmi les diverses raisons justifiant cette augmentation, on trouve entre autres les points suivants:

- La Ville a vendu le bâtiment de l'école de commerce (Beauregard) à l'Etat, d'où perte du loyer: **Fr. 500 000.-**
  - Les salaires ont été adaptés au renchérissement: **Fr. 2 000 000.-**
  - Des classes d'école ont dû être ouvertes, vu l'augmentation du nombre d'élèves: **Fr. 1 500 000.-**
  - Diverses subventions pour l'animation de la ville (culture et sports) et pour l'aide sociale ont été octroyées: **Fr. 600 000.-**
  - Le chauffage, les affranchissements, les carburants, la TVA, l'entretien et divers autres postes ont augmenté: **~ Fr. 876 600.-**
- Soit au total: **~ Fr. 5 476 600.-**

### Augmentation des dépenses

Sur la page 4 de leur tract, les référendaires prétendent que les charges du budget augmentent de 18 millions. C'est faux! Sans entrer dans des détails techniques, l'introduction de la nouvelle péréquation financière, le désenchevêtrement des tâches ainsi que l'introduction des taxes causales entraînent des modifications importantes dans la présentation des comptes, induisant apparemment une augmentation des charges, **mais qui ne sont pas de nouvelles dépenses**. Après rectification de cette incidence comptable, l'augmentation n'est pas de 18 millions, mais d'un peu plus de 5 millions.

La vérité ne se cache pas derrière des approximations. **Votez OUI le 13 mai.**

- une erreur de calcul: l'impôt 2000 pour un revenu imposable de Fr. 80 000.- ne s'élève pas à Fr. 7191.-, mais à **Fr. 7888.-**.
- Le montant de la taxe déchets est artificiellement gonflé: pour une famille de 2 adultes avec 2 enfants mineurs, elle se monte à **Fr. 359.-** et non à Fr. 559.-.
- L'augmentation annuelle de la taxe d'épuration des eaux est de **Fr. 66.-** et non de Fr. 85.-.
- En conséquence, les totaux s'en trouvent changés.
- Le tableau des référendaires dit simplement qu'avec un coefficient à 106, les contribuables paient 6% de plus qu'avec un coefficient à 100. Evidemment.

**Pourtant, les impôts des contribuables chaux-de-fonniers n'augmentent pas: ils baisseront de 2000 à 2001, même avec un coefficient à 106, et malgré les taxes.**

Tableau des référendaires (en gras, nos rectifications):

	Chiffres indiqués	Chiffres réels	
<b>Recettes 2000</b>	88'650'714.-	88'650'714.-	
<b>Recettes 2001</b>			
• Produit budgétisé de l'impôt en 2001 à 106 (personnes physiques)	87'818'500.-	87'818'500.-	
• Taxe déchets personnes physiques			
<b>A déduire: 1'461'850.-</b> (taxe entreprises, frais de perception et TVA)	<del>6'226'850.-</del>	<b>4'765'000.-</b>	< a
• Taxe d'épuration des eaux			
<b>A déduire: 43'000.-</b> (TVA)	<del>1'278'800.-</del>	<b>1'235'800.-</b>	< b
• Supplément dû à la péréquation en 2001	7'300'000.-	7'300'000.-	
<b>Total recettes 2001 à 106</b>	<del>102'624'150.-</del>	<b>101'119'300.-</b>	< c
- Taxe de pompes		<b>-884'000.-</b>	< d
- Diminution impôts entreprises		<b>-5'108'000.-</b>	< e
- Diminution participation S.I.		<b>-1'000'000.-</b>	< f
<b>Total</b>	<del>102'624'150.-</del>	<b>94'127'300.-</b>	
<b>Supplément de recettes Comptes 2000/Budget 2001</b>	<del>13'973'436.-</del>	<b>5'476'586.-</b>	< g

### Qui a décidé du coefficient à 106?

Le Conseil communal l'a proposé. La Commission du budget l'a accepté, y compris les représentants libéraux. Ce choix a enfin été ratifié par la majorité du Conseil général.

**La télévision régionale Canal Alpha a prévu un débat télévisé entre les référendaires et les autorités. Malgré la possibilité de voter par correspondance, il n'a pas été envisageable de fixer ce débat avant le 4 mai 2001, le Comité référendaire ne pouvant pas déléguer deux de ses membres avant cette date.**

## Référendum fiscal 13 mai 2001

Le débat est ouvert: [www.chaux-de-fonds.ch](http://www.chaux-de-fonds.ch)

# Le patin entre sport et art

**Aux Mèlèzes ■ De sa soirée de fin de saison, avec «Cats» et Stéphane Lambiel, le club des patineurs a créé de grands moments**

Par  
Denise de Ceuninck

Retenant leur souffle, les nombreux spectateurs avaient les yeux rivés à tous ces adorables chats, samedi soir, lorsqu'ils s'élançaient sur la glace bleue des Mèlèzes, tandis que d'autres, gravissant les gradins, venaient ronronner près des spectateurs.

Les enfants commencent à patiner de plus en plus tôt. On a vu samedi soir de très jeunes enfants assumer les rôles de souris, ou rassemblés en nichées de chatons noirs, blancs ou encore siamois. On a admiré la patience, l'imagination des monitrices, qui ont composé un programme, des chorégraphies, mettant en valeur les dons de chacun. «Cats», comédie musicale de Webber, a été le point de départ de la soirée. Un magnifique sujet, en effet, dans lequel le club des patineurs s'est investi totalement, des costumes jusqu'aux décors, qui selon la scénographie originale de «Cats» ont transformé la patinoire en décharge publique.

Les aînés, engagés dans les solos, ont démontré de belles personnalités déjà dans les rôles d'Amélie Ron Ron,



Le spectacle a réuni les patineurs confirmés et les plus jeunes.

PHOTO GALLEY

Rocky Tam Tam, Grizabelle, Mathusalem ou Macavity. Leurs interventions, généreusement développées, ont constitué autant d'images dérivantes. On a tous rêvé devant les interminables figures

des patineurs, tournant à l'infini. On pouvait s'attendre à tout samedi soir de la part de Stéphane Lambiel, champion de Suisse, même au meilleur et c'est ce qui est arrivé. Le jeune homme

promène sur la glace une classe hors du commun. Son intervention surprise dans «Cats», sur la musique de Rossini, duo des chats, a démontré un sens artistique, une virtuosité sûrs. /DDC

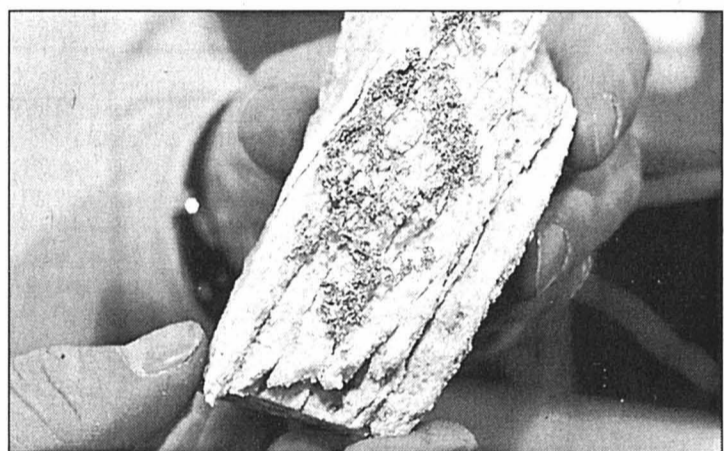
# Des trésors de la nuit des temps

**Bourse ■ La Société de minéralogie était à Polyexpo**

Pour sa 27e exposition-bourse de minéraux et fossiles, la Société neuchâtoise de minéralogie et de paléontologie a occupé l'une des halles de Polyexpo ce dernier week-end. Une quarantaine de marchands-exposants étaient venus de toute la Suisse, de pays voisins et même de Pologne et de Tchéquie.

Sur les étals, des merveilles; qui ont été admirées par des connaisseurs collectionneurs mais aussi de nombreux amateurs. Rodolphe Schmid, l'un des organisateurs, relevait une belle qualité d'ensemble de l'offre.

Qui donc en effet ne peut s'empêcher de rêver devant les météorites tombées de la ceinture d'astéroïdes, de s'extasier face aux fossiles venus de la nuit des temps dont on trouvait de très belles pièces, ou d'être émerveillé par l'infinie variété de minéraux qu'offre la nature à qui sait les dénicher? Entre les pierres brutes et celles polies ou façonnées, la beauté et l'intérêt scientifique se sont déclinés à ravir. La merveilleuse collection de papillons d'Alfred Urwyler, de Peseux, a agréablement complété ce panorama. /IBR



Une merveille rare, de l'or de roche trouvé en Suisse.

PHOTO LEUENBERGER

## LA VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Feu: 118.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
- Pharmacie d'office: de l'Hôtel-de-Ville, Léopold-Robert 7, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- Turbinage: Châtelot: Oh-24h, 4 turbines (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.

### BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque de la Ville: lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES

- Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Collège de la Charrière De 8h à 20h, exposition de peintures d'élèves sur le thème des grands peintres (également mercredi 2 mai).
- DAV Au Département audiovisuel de la Bibliothèque, Progrès 33, 17h30 et 20h, courts-métrages sur le Val-de-Travers.
- Club 44 A 20h, promenade dans le théâtre yiddish, par Aristide Demonico.
- La Sagne Séance du Conseil général (comptes et deux demandes de crédit) à la salle médias du collège, 20h15.

#### DEMAIN

- Fête du 1er Mai Dès 12h, place Le Corbusier, Espacité; 13h30, ouverture par le président de l'Union ouvrière; 14h, départ du cortège; 14h45 discours; 15h15, ensemble de blues (en cas de mauvais temps, repli à la Maison du peuple).

## Le salut des amis à François Roulet

**MBA ■ Une exposition retrace la vie d'un homme particulier**

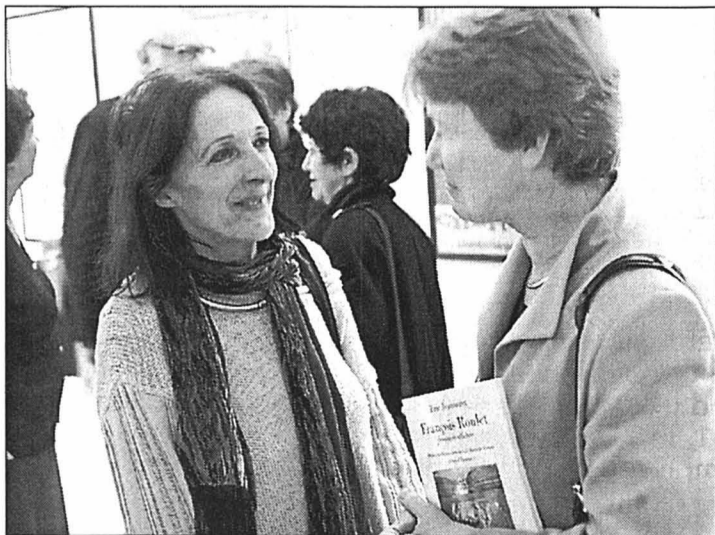
Il y avait quelque chose d'émouvant mais aussi de très chaleureux à retrouver samedi, au Musée des beaux-arts, bon nombre d'amis et la grande famille de François Roulet, décédé en 1979.

Lors du vernissage, le conservateur Edmond Charrière a ainsi salué Claudevard, l'ami d'enfance, et également compagnon de la première heure tout comme Bernard Liègme, André Opper, Eric Jeanneret.

Les souvenirs ont fusé en déambulant dans les deux petites salles documentaires, présentant des reflets de l'activité théâtrale et des débuts du premier Théâtre populaire romand.

Face aux cimaises, où sont accrochés des dessins d'une puissance extraordinaire, c'était la découverte car ce créateur multiple dessinait en toute intimité. Les affiches de cinéma, réalisées pour la Cinémathèque d'Alger, dont il était fondateur, témoignent par contre d'un souci de communication, mais aussi d'un profond engagement (lire notre édition du 28 avril). Eric Jeanneret, auteur du livre accompagnant l'exposition (Ed. MBA-L'Age d'homme) a évoqué le lien qui renvoie François Roulet à la tradition libertaire de la région. /IBR

Exposition ouverte jusqu'au 3 juin, visite commentée dimanche 13 mai, 10h30



Cécile Cornier Roulet remerciée par la conseillère communale Lise Berthet (de gauche à droite) pour avoir donné l'œuvre de son mari au Musée des beaux-arts.

PHOTO LEUENBERGER

## Le lait, bon et sain



Pour les enfants et les personnes âgées, le lait est un aliment particulièrement conseillé. Les visiteurs du stand que les jeunes éleveurs de la région ont tenu au marché samedi, pour la Journée du lait, ont reçu le message. D'autant plus que le précieux breuvage était offert en délicieux milk-shake. Les fromages aussi ont été appréciés. «Mais nous ne voyons que les habitués du marché» regrettaient les organisateurs. Pour une prochaine édition, ils iront peut-être à la rencontre d'un autre public.

PHOTO LEUENBERGER

## Fête du 1er Mai

**Espacité ■ Cortège, discours, musique et cuisine au programme**

La traditionnelle Fête du 1er Mai se déroulera demain sur la place Le Corbusier à Espacité - repli à la Maison du peuple en cas de mauvais temps. C'est dès midi que les festivités débiteront avec de la cuisine turque. Puis, à 13h30, le président de l'Union ouvrière marquera l'ouverture officielle. Le cortège s'ébranlera

à 14h et reviendra à Espacité où différents orateurs s'exprimeront: Denis de la Reussille, président de la Ville de Locle, Charles Augsburger, président de la Ville de La Chaux-de-Fonds, et Jean-Claude Rennwald, conseiller national et responsable de la FTMH. Dès 15h15, place à la musique avec un ensemble de blues. /réd

## EN BREF

**CHORALE ■ Les Endroits en concert.** Pour la troisième année de suite, la chorale du collège des Endroits va se produire en concert. Les élèves de 3e, 4e et 5e années ainsi que ceux des classes d'appui vont présenter au public un spectacle agrémenté de chanson française et de chorégraphie. Les enseignants joueront le rôle de l'orchestre. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre de l'intégration des élèves et de leur parenté. Une collecte se tiendra pour permettre au collège de faire l'acquisition d'instrument et de produire un CD souvenir pour les élèves. /réd

**Chorale du collège des Endroits, aula des Forges, mercredi 2, jeudi 3 et vendredi 4 mai à 19h30**

## SECOURS

Depuis vendredi 18h jusqu'à hier à la même heure, le service de l'ambulance de la police locale est intervenu à onze reprises, pour cinq transports de malade, cinq malaises et une victime de chute.

Les premiers secours ont été alertés à deux reprises. Une fois pour une alarme automatique, sans suite, dans la zone industrielle des Eplatures. Et également dimanche, à 2h30, les PS se sont rendus à la rue A.-M. Piaget 54, dans un immeuble abritant un atelier de polissage et des appartements.

Suite à la surchauffe d'un bain de trichloréthylène dans l'atelier, de la fumée irritante s'est formée. Un locataire, incommode par la fumée, a été conduit en ambulance à l'hôpital pour y recevoir des soins. /réd

Offre  
exceptionnelle!



**SUBARU**  
Active Driving, Active Safety



## Subaru 4WD. Chez nous, votre voiture vaut jusqu'à Fr. 2'500.- de plus\*.

**Impreza Turbo 4WD: la fascination.** Une voiture qui voit grand pour les performances et petit pour le prix. La descendante directe de la championne des rallyes de Subaru. 218 ch. De 0 à 100 km/h en 6,2 sec. Ses trois mots d'ordre: la puissance absolue, la conduite à l'état pur, la sécurité sans limite. Et le vôtre: le plaisir, tout simplement.



**Impreza 4WD**  
4 et 5 portes, à partir de  
Fr. 24'950.- net



**Forester 4WD**  
5 portes, à partir de Fr. 29'950.- net  
**Nouveau:** Forester 4WD «Avantage»



**Legacy 4WD**  
4 et 5 portes, à partir de Fr. 32'950.-  
**Nouveau:** Legacy 2.5 4WD «Classic»



**Outback 4WD**  
5 portes, à partir de  
Fr. 40'700.-

### Devenez propriétaire ou changez de voiture maintenant et profitez:

\* En plus de la valeur Eurotax (en bleu), nous vous accordons les primes suivantes à l'achat d'une nouvelle Subaru 4WD: Impreza 1.6 4WD, Fr. 1'500.- • Impreza 2.0 4WD, Fr. 1'000.- • Impreza Turbo 4WD «WRX» 4 p., Fr. 2'500.- • Impreza Turbo 4WD «WRX» 5 p., Fr. 2'000.- • Forester 2.0 4WD, Fr. 1'500.- • Forester Turbo 4WD, Fr. 2'000.- • Legacy 2.0 4WD «Swiss», Fr. 1'500.- • Legacy 2.5 4WD «Classic», Fr. 1'500.- • Legacy 2.5 4WD «Limited» 4 p., Fr. 1'500.- • Legacy 2.5 4WD «Limited» 5 p., Fr. 2'500.- • Outback 2.5 4WD, Fr. 1'500.- • Outback 2.5 4WD «Image», Fr. 2'500.-. Offre valable sur les modèles 2001 ou dans la limite des stocks disponibles. Les primes sont également valables sans reprise. Plus d'infos sous [www.subaru.ch](http://www.subaru.ch)

Pour de plus amples informations: SUBARU Suisse SA, 5745 Safenwil, tél. 062 788 89 00, [www.subaru.ch](http://www.subaru.ch) ou l'un des 240 concessionnaires Subaru. MultiLease SA: tél. 021 631 24 30. TVA comprise dans tous les prix.

**SUBARU**  
Votre concessionnaire



**Auto-Centre Emil Frey SA**  
Rue Fritz-Courvoisier 66 + 57 - La Chaux-de-Fonds - 032/967 97 77

*Emploi,  
immobilier, occasions,  
promotions et trouvailles...  
c'est toute une région qui  
parle affaires!*

A 98 centimes par jour,  
ça vaut la peine de s'informer.

**L'Impartial**

[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

### Je m'abonne:

Prix spéciaux sur demande:

- étudiants vivant hors du domicile familial
- AVS au bénéfice d'une aide complémentaire.

annuel Fr. 298.-  
**98 cts le numéro**  
(1er mois gratuit pour les nouveaux abonnés)

semestriel Fr. 158.-  
 trimestriel Fr. 84.-

(Merci d'écrire en lettres majuscules)

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

A retourner à:  
**L'IMPARTIAL**  
Service des abonnements  
Rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Tél. 032 / 911 23 11.

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

# Jeune et riche Haut-Doubs!

**Croissance ■ L'emploi frontalier, c'est tout bon pour la démographie mais aussi pour l'économie du Haut-Doubs**

Par  
Alain Prêtre

«L'emploi offert dans les zones urbaines ou en Suisse est déterminant dans l'évolution de la démographie», observe Olivier Barlogis de l'Institut régional de la statistique. Le Doubs flirte aujourd'hui avec le demi-million d'habitants, soit quasi la moitié de la population franc-comtoise. La zone frontalière est largement bénéficiaire de cette ambiance économique portante. «Elle présente un taux d'activités très élevé», atteste l'Insee. Le secteur de Morteau-Mâche fixe 20.699 actifs, le bassin de Pontarlier 23.854. Les migrations d'actifs sur le Haut-Doubs contribuent à rajeunir la population. On constate en effet que le recrutement de personnel frontalier en Suisse concerne deux fois sur trois des gens se situant dans la tranche d'âge 20-35 ans. Cette population nouvelle exerce un impact incontestable sur l'évolution du parc résidentiel. Ces actifs, souvent célibataires ou en couples sans enfant, s'installent soit dans de petits appartements ou optent pour des logis plus spacieux. L'effectif de petits logements a connu une très vive croissance, supérieure à 40% au cours des dernières années. Les promoteurs et propriétaires d'immeubles se frottent ainsi les mains et font leur beurre, la demande en lieux de vie plus grands observant également une courbe exponentielle. Les



Les pavillons individuels poussent comme des champignons.

PHOTO PRETRE

espaces de cinq pièces et plus sont particulièrement recherchés, en priorité par des frontaliers en activité déjà depuis plusieurs années.

#### Avec nos sous!

Les appartements insalubres ou vétustes ont totalement disparu du marché grâce aux loyers que cette catégorie de salariés peut supporter. A titre d'exemple, un logement de type T3 d'un bon niveau de confort ne se loue pas moins de 3500 FF par mois.

La construction de pavillons individuels est dopée également, progressant de plus

de dix points sur la dernière période. On rapporte que les Suisses en déplacement dominical dans le val de Morteau s'exclameraient en voyant des lotissements fleurir un peu partout, que «ces belles maisons sont construites avec nos sous». Les petits collectifs de grand standing destinés à la vente trouvent preneur à des prix plus que prohibitifs pour un smicard. Un appartement neuf, de type T5, approche les 900.000 francs français. Le prix du terrain à bâtir, dépassant parfois 250 FF le m<sup>2</sup>, est plus élevé dans le val de Morteau qu'à la périphérie de Besançon.

Le pouvoir d'achat des quelque 8000 frontaliers du Haut-Doubs se vérifie encore à l'aune d'un taux d'équipement en matériel hifi-védo deux fois supérieur à la moyenne régionale ainsi que sous le capot des voitures avec des cylindrées beaucoup plus puissantes. Le concessionnaire local d'une marque française de voitures occupe peut être encore le premier rang des distributeurs hexagonaux pour le nombre de modèles écoulés. On sait d'ailleurs qu'un foyer sur deux dispose de deux voitures dans le Haut-Doubs, contre un sur trois dans le reste de la Franche-Comté. /PRA

# Les cuivres reprennent du souffle

**La Chaux-du-Milieu ■ Talents au concours d'exécution musicale**

Le 11e Concours d'exécution de La Chaux-du-Milieu a offert samedi un panorama quasi complet de la jeunesse musicale du canton. De 8 à 18h, 68 candidats se sont éclatés dans tous les styles et tonalités. Le public, nombreux, venu au temple dans la mouvance des interprètes, ne s'est pas ennuyé une minute.

Il y a quelque chose d'oppressant dans tout concours: ces minutes de vérité qui, le temps d'une variation, mettent en question un travail de longue haleine. Pourtant le concours de La Chaux-du-Milieu présente l'extraordinaire avantage de mettre les jeunes exécutants à l'aise et de permettre à chaque musicien, du plus jeune à l'ainé, d'occuper la scène dans une atmosphère sereine. En six minutes le candidat aura le temps de prouver ce dont il est capable et, côté public on appréciera le galbe d'une mélodie, la précision du rythme, la qualité d'une exécution.

Les cuivres, qui avaient perdu du nerf lors des derniers concours, ont repris du vif cette année. La flûte à bec, grâce à la pièce contemporaine que Karin Schneider a si bien colorée, est sortie du baroque où elle était confinée.

Dans le registre des flûtes traversières, on a relevé la présence de quelques remarquables talents. Sans aucun préjugé contre les jurés - Laurent Carrel et Giancarlo Gerosa -, on a peine à imaginer la difficulté qu'ils ont dû éprouver, dans le calcul des points, en catégorie D, musiciens professionnels, face à une telle succession d'interprétations de haut niveau.

Marc Golta, pianiste officiel aurait mérité un meilleur instrument. Malgré cela, il a mis en valeur le jeu de ses partenaires.

Donner confiance aux jeunes musiciens. L'objectif du 11e Concours d'exécution musicale de La Chaux-du-Milieu est atteint. Le comité peut être fier; présidé par Jean-Claude Rosselet, il est composé encore d'Eric Choffet, de Frédéric Monard, Laurent Tinguely et Jacques Simon-Vermot. Le comité dit sa profonde gratitude aux sponsors, sans qui le concours ne pourrait exister, à la Loterie romande, en particulier. /DDC

#### Palmarès

#### Musiciens jusqu'à 12 ans.

Cuivres: 1. Denis Varidel, trombone; 2. Dimitri Favre; 3. Thierry Bürki, cornet. Anches: 1. Fanny Robert-Grandpierre; 2. Céline Collaud, flûtes traversières; 3. Maxime Deléchat, saxophone.

#### Musiciens de 12 à 16 ans.

Cuivres: 1. Yann Abbet, trompette; 2. David Bourquin, bugle; 3. Jérémy Kummer, trompette. Anches: 1. Anne Goumaz, clarinette; 2. Guillaume Faivre, saxophone; 3. Laetitia Tanner, flûte traversière.

#### Amateurs de 16 à 25 ans.

Cuivres: 1. Chantal Meystre, trompette; 2. Jacques-Alain Frank; 3. Isabelle Saucy, trombones. Anches: 1. Mélanie Chételat; 2. Aude Freiburghaus, flûtes traversières; 3. Karin Schneider, flûte à bec.

#### Musiciens professionnels.

Cuivres: 1. Laurent Rossier, trompette; 2. Sylvain Bischof, trombone; 3. Christophe Holzer, trompette. Flûte traversière: 1. Annick Santschi; 2. Teodora Papuc; 3. Silvia Fadda.

# La mémoire du passé

**Commémoration ■ La défaite du nazisme en Italie a été célébrée samedi au cimetière de La Chaux-de-Fonds**

Alors que les bannières flottaient au gré du vent froid d'avril, que la présence d'anciens combattants et de l'attaché militaire, général Michele Piccione, ajoutait à l'émotion, Andrea Serra, président du Comité des Italiens à l'étranger (Comites), a ouvert la cérémonie. Il a salué le consul Massimo Lavezzo Cassinelli, l'aumônier Don Marco Perruchini, les représentants des associations italiennes du Haut du canton, rassemblés, plus nom-

breux qu'à l'accoutumée, face au monument, récemment restauré, élevé à la mémoire des soldats «de 14-18», mémoire étendue aujourd'hui aux disparus de la Deuxième Guerre mondiale.

Le 25 avril 1944 marque la libération de l'Italie du nazisme, date historique où l'acte de reddition sans condition, signé du Duce, a ouvert la voie à la République. «Une date fortement instrumentalisée depuis lors... relève Andrea Serra, mais

nous continuerons à honorer cette journée... à l'étranger nous tiendrons toujours allumée cette flamme d'italianité...» Pour les péninsulaires, bien intégrés aujourd'hui, cela signifiera œuvrer sur la base d'éléments culturels contemporains, sans oublier le passé, afin d'intéresser les deuxièmes et troisièmes générations.

«Après avoir payé les erreurs du fascisme, l'Italie a retrouvé ses valeurs fondamentales... commente Massimo Lavezzo Cassinelli, tout en situant les

deux guerres mondiales. Mais la mémoire du passé doit toujours être en éveil... Les hommes qui ont combattu pour la liberté méritent notre respect...»

«Nos faits ne changeront peut-être pas le cours de l'histoire, mais un signe, même petit, de désir de changement, cela sera le signe du développement d'une culture de la liberté...» a dit en conclusion de la cérémonie Don Marco Perruchini en rappelant l'action de Pino Puglisi, prêtre, assassiné en 1993. /DDC



Laetitia Tanner, troisième prix en catégorie B, «jeunes musiciens de 12 à 16 ans». PHOTO GALLEY



Quelques représentants des anciens combattants, le général Michele Piccione, à gauche, attaché militaire, Massimo Lavezzo Cassinelli, consul d'Italie à Berne, écoutent Andrea Serra, président du Comites. PHOTO LEUENBERGER

Publicité

### Votation communale

13 mai 2001

### A qui profite le referendum ?

Pour les référendaires libéraux, mieux vaut être riche - et en bonne santé - que pauvre - et malade !

Ils font un cadeau de 45 francs à un couple qui en déclare 30'000 annuellement, de plus de 1'000 francs pour un autre couple disposant de 150'000 francs de revenus imposables.

Un café par mois pour les uns, un bon resto pour les autres... Belle notion du partage !

Qui profite aux mêmes qui se sont déjà octroyés la suppression de la taxe foncière ! Et en tout cas pas aux bénéficiaires de l'AVS, pour qui le referendum et les propositions libérales sont un trompe-l'œil. Elles n'ont a y gagner que quelques francs.

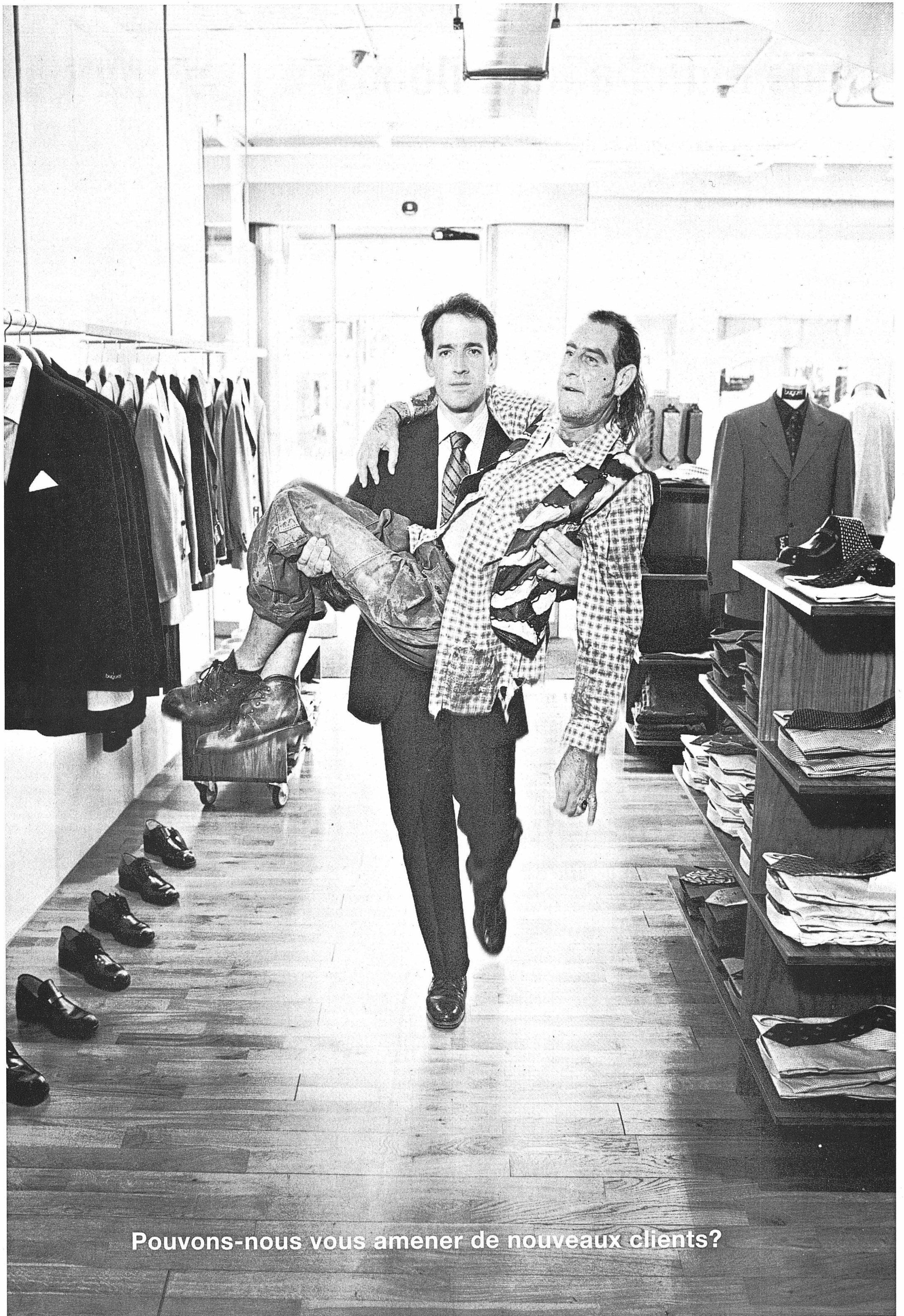
Vous avez dit libéral ? Un parti libre et responsable, qui a refusé le débat public que nous lui proposons. Le 1<sup>er</sup> Mai n'était pas une date adéquate !

Faire des cadeaux à sa propre clientèle et refuser d'en discuter avec les citoyens : une autre manière de faire de la politique...



La politique du moins-moins.

Parce que l'impôt sert la collectivité, nous dirons  
**OUI**  
le 13 mai !  
PS La Chaux-de-Fonds



**Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?**

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous atteindrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.

 PUBLICITAS



# Vitrine des atouts de toute une région

**La Brévine ■ Le deuxième Comptoir de la vallée a attiré quelque 10.000 visiteurs. Le dynamisme des exposants et les nombreuses animations ont largement contribué à son succès**

Par  
**Pierre-Alain Favre**

Une nouvelle fois, les habitants de la contrée ont manifesté leur enthousiasme à l'égard du Comptoir de la vallée, dont c'était la deuxième édition ce week-end à La Brévine. Vitrine non exhaustive du commerce et de l'artisanat régionaux, cette manifestation a également attiré passablement de gens de l'extérieur, preuve

qu'avec du dynamisme, de la volonté et des idées, il est possible d'intéresser une large frange de la population. Il faut dire aussi que le canton du Jura, invité d'honneur, et toutes les animations prévues en marge ont contribué au succès d'une foire offrant un reflet des activités d'une haute vallée qui ne demande qu'à être reconnue loin à la ronde. A ce titre, le pari a été gagné sur toute la

ligne. Trente-neuf exposants, dont sept nouveaux, ont donc dévoilé au grand jour le fruit de leur travail et leurs produits. Ainsi, Gérard Jeanin, charpentier, s'est déclaré heureux d'être là, non pas pour avoir forcément des commandes, mais surtout pour montrer qu'il existe. En cela, le comptoir a parfaitement répondu à ses attentes. Pour Jasmine Vuille, ébéniste, le sentiment est à peine différent. Le comptoir lui a permis d'écouler une partie de ses créations et de se faire connaître. Autre son de cloche du côté d'Alain Chatte, marchand de vin: «Cette manifestation est une occasion de faire déguster des crus soigneusement sélectionnés par mes soins et de conclure passablement de contrats de vente. L'expérience m'a révélé que ce genre de foire n'a que très peu de répercussions sur la suite, la concurrence étant fort importante dans mon secteur.»

Troisième édition?

Aussi, il n'est pas surprenant de l'entendre souhaiter que



Les très nombreux visiteurs n'ont pas manqué de manifester leur enthousiasme à l'égard du dynamisme des exposants.

PHOTOS LEUENBERGER

le comptoir se déroule chaque année; alors que d'autres se demandent si ce rendez-vous bisannuel n'est pas déjà trop fréquent et risque de créer une certaine lassitude.

«Si l'intervalle est plus long, on risque de nous oublier», clament d'autres exposants. Sans entrer dans la polémique, Didier Gentil, président du comité d'organisation, note qu'une troisième

édition il y aura. Mais la date reste à discuter: «L'extraordinaire engouement populaire que nous avons connu me comble. Toutefois, il ne faudrait pas que l'intérêt chute.» /PAF



La troupe Fous d'elles a présenté un spectacle de cabaret parfaitement adapté à la circonstance.

## Nouveau développement de la boucherie Montandon

**Les Ponts-de-Martel ■ La tradition n'empêche pas la modernisation de cette entreprise**

L'inauguration du laboratoire de fabrication de la boucherie-charcuterie Montandon, aux Ponts-de-Martel, s'est déroulé en fin de semaine dernière. L'entreprise, septuagenaire, s'est forgé un solide re-

nom dans cette filière alimentaire, notamment à cause de son saucisson neuchâtelois. Mais, comme l'a expliqué un des responsables de cette PME, Olivier Montandon, la gamme des produits est très vaste. Les pré-

mices de ces installations, qui répondent aux dernières normes en matière d'hygiène exigées par les clients de cette entreprise, au nombre desquelles figurent plusieurs grands distributeurs, remontent à une quinzaine d'années.

Frigo de belle dimension

Courant 1999 s'est érigée la partie nord des locaux de stockage, préparation et expédition. L'automne dernier se sont ajoutés, en partie sud, un quai d'arrivage et un frigo de stockage pour les quartiers de viande et les demi-porcs. Une «armoire» de belle dimension pouvant facilement accueillir 150 moitiés de porcs. Devant un large parterre d'invités, tous habillés d'habits de protection, Olivier Montandon et ses collaborateurs ont conduit la visite inaugurale. Aussi bien les membres de l'exécutif communal, son président, Didier Germain en tête, que des fournisseurs et marchands de bétail, et des responsables du chantier y prirent part.

Même s'il a rappelé que «c'est dans un rayon allant bien au-delà des frontières cantonales, notamment par leur présence en grandes surfaces, que les consommateurs peuvent acheter et apprécier les spécialités de saucissons neuchâtelois, jambons de campagne et autres salaisons», Olivier Montandon a rappelé l'attachement, depuis 70 ans, de cette entreprise au village des Ponts-de-Martel. Relevant que le magasin du lieu reste la «carte de visite de la maison et des ses produits.» /jcp



Un quartier de porc, viande pour l'étal ou pour la fabrication d'un autre produit. Un boucher fournit toutes les explications.

PHOTO GALLEY

## Conseils pratiques

**Montlebon ■ La foire du 1er Mai toujours plus fréquentée**

Dès demain se tiendra à Montlebon la traditionnelle foire de printemps qui attire chaque année davantage de chalands. Les responsables de l'organisation ont mis en place un plan de circulation et de stationnement. On pourra parquer du côté droit de la route de Morteau, à Montlebon, ainsi que dans les lotissements du champ Blondeau, du champ

Violon et dans la rue des Seignes. La circulation y sera en sens unique. Pour éviter les embouteillages il est fortement conseillé d'utiliser depuis Morteau la déviation par Grand Combe Chateau, puis de suivre le fléchage pour accéder à la foire et à la brocante en passant par Sur le Fourg et la rue de la Chapelle: parkings dans la cour de l'école ou vers le stade./réd

## Le Kazakhstan sur la piste aux étoiles

**Cirque ■ Starlight bientôt sur la place Bournot**

Le cirque Starlight de la famille Gasser dressera son chapiteau, au Locle sur la place Bournot-Andrié, mercredi 2 et jeudi 3 juillet. Si les deux spectacles du jeudi sont complets, par une massive présence de la population écolière, le public est convié, la veille, à découvrir, à 15h ou 20h, le programme monté sur le thème d'Aladin, avec surtout la présence inédite d'artistes de cirque du Kazakhstan. La présence de ces artistes du cirque d'état kazakh est exceptionnelle.

A couper le souffle

C'est surtout dans le domaine des performances aériennes qu'ils s'illustrent, sans oublier les époustou-

flantes prestations des jumelles Bat-Erdene, d'incroyables contorsionnistes de Mongolie.

Sous la direction des «vétérans» que sont Murat et Lizaya Jumagaliyev, qui entraînent une quinzaine de jeunes artistes dans leur sillage, ce premier déplacement, en Europe, du cirque national du Kazakhstan constitue un véritable événement.

Au côté des étonnants ballets aériens que la plupart de ces artistes proposent, la famille Gasser, dans un programme renouvelé, assure aussi une bonne part du spectacle dont la mise en scène a été assurée par le Vaudois Olivier Duperré. /jcp



Coucou, c'est nous, par dessus et par dessous, ou l'étonnante performance de ces contorsionnistes venues de Mongolie.

PHOTO SP

## PREMIER MAI Deux conseillers nationaux présents

Demain, la manifestation du 1er Mai débutera à 10h sur la place du Marché, alors que les cloches du temple auront juste fini de battre le rappel de ceux qui ont envie d'y prendre part. Le cortège sera emmené par l'Echo de la montagne, de Montlebon. De retour sur les lieux, les participants auront l'occasion d'entendre les interventions du Jurassien Jean-Claude Rennwald, secrétaire central de la FTHM et conseiller national, et de Valérie Garbani, également membre de la chambre basse du législatif helvétique. Dès 11h, une animation assurée par L'Ensemble blues assurera un apéritif musicalement rythmé et pétillant. /réd

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Pharmacie de service: Mariotti, Grand-Rue 38, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale: 117 ou hôpital 933 61 11. Dentiste de garde: 931 10 17
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### BIBLIOTHÈQUE

- Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h. Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10-12h.

### AGENDA

#### DEMAIN

- Fête du 1er Mai A 10 heures, place du Marché, cortège; dès 10h45, discours de Jean-Claude Rennwald et Valérie Garbani. Animation musicale dès 11 heures.

# Une équipe comme les autres

**Handicapés ■ L'équipe de football d'Alfaset va prendre part à des championnats d'Europe. L'aboutissement d'une aventure aussi longue qu'elle est exemplaire**

Par  
**Pascal Hofer**

«**L**ors du tout premier entraînement, je transpirais avant même d'entrer sur le terrain: dans le vestiaire, j'avais d'abord dû montrer à chaque joueur comment il fallait s'habiller...» Vini Camozzi sourit en songeant à ce premier rendez-vous. Mais, à l'époque, et plusieurs fois par la suite, il s'est demandé dans quelle galère il s'était embarqué. Aujourd'hui, il se félicite du chemin accompli. Un long chemin: six ans! Un chemin parsemé d'embûches, aussi, mais qui débouche sur ce que toutes les personnes impliquées qualifient de «magnifique aventure». En l'occurrence celle d'une équipe de football de handicapés psychiques qui, en juin, prendront part aux championnats d'Europe de la discipline.

L'aventure a débuté au sein du Service des parcs et promenades de la Ville de Neuchâtel. Ce service emploie un certain nombre de handicapés, et l'un d'eux demande un jour à Vini Camozzi, qui y travaille également, de devenir l'entraîneur d'une équipe de football... qui n'existe pas encore, mais dont ce jeune handicapé rêve de faire partie.

## Stretching et relaxation

Vini Camozzi accepte. Mais se rend vite compte de la montagne qu'il va falloir gravir. «Aucun de ces jeunes n'avait fait du football auparavant». Il s'agit donc de commencer le travail à zéro: technique, tactique, condition physique. Mais la principale difficulté, liée à leur handicap, se trouve ailleurs: «Lors des premiers matches que nous avons joués, tout allait bien durant une dizaine de minutes,

mais ensuite, l'équipe avait tendance à s'effondrer sur le plan mental. Les joueurs ne parvenaient pas à gérer leurs émotions.» Stress, jalousies, tensions, énervements, crises... Officiant déjà bénévolement, Vini Camozzi prend alors sur lui de suivre une double formation complémentaire, l'une en stretching, l'autre en relaxation. Une démarche admirable pour un résultat qui le sera tout autant. «Grâce à la relaxation avant les entraînements ou les matches, grâce au stretching après l'effort, les gars ont appris à se parler, à s'écouter, bref, à gérer leurs tensions.» Mieux: alors qu'ils avaient tendance à se replier sur eux-mêmes, «ils sont devenus copains et se voient désormais hors du football.»

## Evolution personnelle

Vini Camozzi a par ailleurs adopté une attitude qui s'est



Au côté de leur entraîneur Vini Camozzi (debout à gauche), quelques-uns des joueurs de l'équipe de football d'Alfaset.

PHOTO SP

révélée elle aussi payante: «Je les ai traités comme des gens normaux, tant pour ce qui est de l'intensité du travail que de la discipline, et le message a très bien passé.» Phi-

lippe Boisadan, responsable des foyers d'Alfaset de Neuchâtel, en est encore baba: «Vini a fait preuve d'une grande rigueur, sur le fond comme sur la forme.

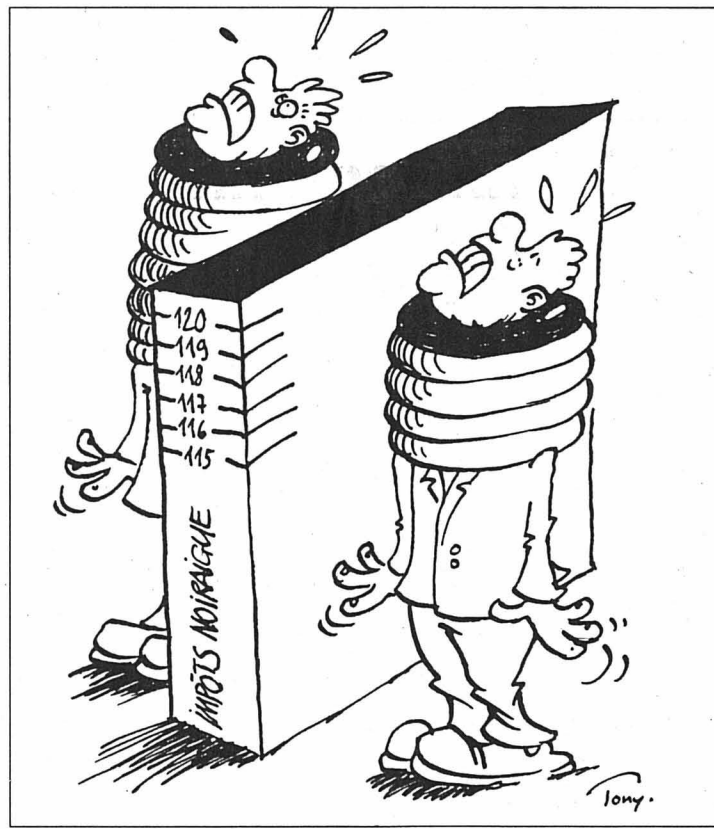
Cela lui a permis d'obtenir des résultats extraordinaires, et je pense ici moins aux résultats sportifs qu'à l'évolution personnelle de chacun de ces jeunes.» /PHO

## Un clair ras-le-bol sort des urnes

**Noiraigue ■ Neuf électeurs sur dix ont refusé hier le coefficient fiscal le plus élevé du canton**

**C**ombattu par référendum, l'arrêté du Conseil général fixant le taux d'imposition de Noiraigue à 120% du barème cantonal a été refusé hier par les électeurs néraouis. L'arrêté a été balayé par 195 voix contre 25, deux tiers des électeurs s'étant exprimés. «On s'y attendait, relève la présidente de commune Diane Clerc. Le référendum avait été signé par 172 personnes, soit par plus de la moitié des électeurs. Mais la différence entre le oui et le non aurait pu être un peu moins élevée...» Resté que ce résultat ne permet pas aux référendaires de parler d'une victoire totale. Car l'Etat, qui avait demandé ce taux de 120% afin que le budget 2001 de la commune soit équilibré (Noiraigue n'ayant plus de fortune), risque bien d'intervenir dans la partie. S'il n'a encore pris au-

cune décision officielle, il ne va sans doute pas «rester les bras croisés», comme le relevait la semaine dernière le chef du Service des communes André Rüedi. Le Conseil communal, pour lequel le budget 2001 était déjà «comprimé au maximum», va maintenant transmettre le résultat du scrutin au Conseil d'Etat. Il y joindra celui des comptes 2000, «un peu meilleurs que prévu», précise Diane Clerc (déficit de 213.000 fr. contre 274.000 inscrits au budget). «On attendra ensuite sa décision». Le comité référendaire également. «Si on nous impose ces 120%, je suis prêt à aller plus loin», annonce Claude Monnard, membre du comité référendaire. Qui justifie son combat par «la crainte de voir les bons contribuables quitter Noiraigue. Les gens sont prêts à sauver leur village, mais pas à n'importe quel prix.» /fdm



## Comment s'y prendre avec le feu

**Cortailod ■ Les pompiers ont inauguré leur nouveau bâtiment**

**L'**effervescence régnait samedi dans l'enceinte du nouveau hangar du feu de Cortailod. La population avait répondu en nombre à l'invitation de corps de sapeurs-pompiers de la localité à venir visiter le bâtiment tout neuf et à assister à des démonstrations des soldats du feu. Succès complet pour cette journée portes ouvertes concoctée par les pompiers du lieu. Pour leur plus grande joie, les enfants ont pu grimper dans les camions tonne-pompe ou les camionnettes rouges des pompiers, et même actionner la sirène. Ce n'est en effet pas tous les jours que les sapeurs-pompiers permettent l'accès à leur précieux matériel! Ils ont profité de l'inauguration du hangar construit à l'extérieur de la localité, tout près du passage de la future autoroute, pour expliquer leur travail et faire quelques démonstrations spectaculaires. Dès 10h, et jusque vers 16h, les hommes de Daniel Kehrli, commandant du corps de Cortailod et du Centre de secours du Littoral ouest, ont été mis à forte contribution, faisant visiter le bâtiment et expliquant le fonctionnement des neuf véhi-

cules à leur disposition. Les démonstrations se sont également succédé, sur des friteuses, des téléviseurs et des bonbonnes de gaz en feu. Les spectateurs les plus courageux ont eu la possibilité de se frotter à ce genre d'incident en apprenant comment y faire face. Le clou du spectacle a été la mise à feu d'une voiture et l'intervention avec deux véhicules, le premier de reconnaissance pour évaluer le sinistre, et le second, plus imposant, pour éteindre le feu. La démonstration était commentée par le commandant, qui a expliqué que dans des cas de ce genre, c'était le Centre de secours qui intervenait. Les 35 hommes qui en font partie sont issus du corps de Cortailod, qui compte au total 63 membres, mais ils ont une formation plus poussée et sont spécialisés, outre les secours routiers, dans les catastrophes mettant en présence des substances chimiques et des hydrocarbures. A noter que le corps des sapeurs-pompiers de Cortailod ne compte aucune femme dans ses rangs. Celles-ci sont pourtant les bienvenues! /mhu



Les soldats du feu ont montré aux plus jeunes l'usage de la lance à eau.

PHOTO GALLEY

## Succès pour le Salon du vin nouveau

**Neuchâtel ■ Le public était au rendez-vous pour la dégustation**

**P**our déguster les crus du millésime 2000, les seize encaveurs qui participaient au Salon du vin nouveau avaient, pour la première fois ce week-end, donné rendez-vous au public à la brasserie Au bateau, au port de Neuchâtel. Les encaveurs ont dressé un bilan positif de la manifestation, malgré une météo clémente qui incitait plutôt à la flânerie qu'à la dégustation. «Il n'a pas plu ce week-end, nous avons peut-être été desservis par la météo, lance sous forme de boutade Christian Rossel, propriétaire encaveur d'Hauterive, mais le but, pour

nous encaveurs, ce n'est pas tellement de faire de grosses affaires pendant le salon. Ici, nous présentons surtout nos spécialités et nous prenons des contacts.» Alain Farine, de l'Office des vins et produits du terroir, organisateur de la manifestation, avait le sourire: «Je crois que les gens sont contents. Il y a ici un côté plus convivial, plus chaleureux que dans une halle de curling (ndlr: la manifestation se tenait auparavant aux patinoires du littoral, dans la halle du curling). Nous avons peut-être eu un peu moins de monde que les années précédentes, mais sans doute plus de connaisseurs.» /cal

## Une inauguration ludique et musicale

**Fleurier ■ C'était jour de fête, samedi, à La Bonneterie**

**S**amedi, le Conservatoire de musique de Fleurier et l'antenne régionale du Centre cantonal de psychomotricité inauguraient leurs nouveaux locaux à La Bonneterie. Un bâtiment dont ils se partagent deux étages depuis plus d'un mois. «Nous sommes vraiment contents de nous trouver ici, se réjouit Christian Mermet, responsable du Conservatoire. Les locaux sont bien adaptés à nos besoins et très pratiques.» Autre motif de satisfaction: la collaboration avec le Centre de psychomotricité, qui «se passe très bien». La preuve avec cette

journée portes ouvertes, le Conservatoire s'étant chargé de l'animation musicale, le centre ayant offert la possibilité aux visiteurs de se promener sur un ludique «Chemin des sens» et, pour les plus jeunes, de jouer avec une partie du matériel utilisé en psychomotricité. «Par moments, ça faisait vraiment jardin d'enfants», sourit la psychomotricienne Solange Hutmacher. S'adressant aux enfants de 0 à 18 ans, le centre apporte des réponses à des troubles variés, de la timidité à la maladresse en passant par un manque de confiance en soi. /fdm

# Saint-Imier, un grand théâtre

**Spectacles** ■ *Six troupes de la région vont faire vivre cette semaine le quatrième Festival amateur du Jura bernois avec, en parallèle, un forum, des auteurs et un congrès national*

Par  
Dominique Egger

Saint-Imier abrite pour la deuxième fois le festival de théâtre amateur du Jura bernois. Quatrième du nom, cette édition 2001 profitera en effet de la rare diversité des salles locales, offrant ainsi à l'Erguël quatre jours de spectacles d'excellente facture. La Fédération du Jura bernois des sociétés de théâtre amateur, fondée en 1979, compte dix troupes, dont six prendront part au festival de ce printemps. Un festival or-

ganisé tous les deux ans, en alternance et d'entente avec la fédération voisine du nouveau canton. Particulièrement alléchant du fait de cette nombreuse participation (voir ci-dessous), le programme 2001 sera lancé jeudi par le Centre de culture et de loisirs. A 19h30, soit un tour d'horloge avant l'entrée en scène des Tréteaux d'Orval, de Reconvilier, le CCL accueillera effectivement les festivaliers avec une verrée de bienvenue. A l'occasion de ce festival, la cité imérienne servira de

point de ralliement, non seulement régional, mais également national. Les troupes du Jura bernois organisent effectivement, samedi matin, à la salle de spectacles, le congrès et l'assemblée annuelle de la Fédération suisse des sociétés de théâtre amateur. Une fédération qui regroupe 150 troupes de toute la Romandie, dont les délégués rejoindront, en Erguël, ceux de Suisse alémanique et du Tessin. L'événement est d'autant plus flatteur, pour la région, que la fédération nationale a

choisi cette occasion pour fêter officiellement ses trois premiers quarts de siècle d'existence.

#### Les auteurs aussi

Et cette grande fête du théâtre ne s'en tiendra pas là. Tout spectacle trouvant sa source bien avant que les comédiens ne brûlent les planches, les plumes qui

l'alimentent seront présentes aussi. En effet, samedi, à Espace noir, les auteurs suisses de théâtre tiendront un forum traditionnellement organisé dans le cadre du Congrès annuel de la FSSTA. Objectif de cette rencontre conviviale: susciter l'intérêt des troupes pour leurs créations récentes, à travers des dia-

logues, des lectures, de petits spectacles improvisés. Pour le public comme pour les comédiens et autres metteurs en scène, une occasion de découvertes alléchantes. /DOM  
**Congrès de la Fédération suisse de théâtre amateur, samedi matin; Forum des auteurs suisses de théâtre, samedi, à 17h, à Espace noir**

## Les trois coups jeudi soir

Six troupes et donc autant de pièces sont au menu de ce festival, dont les trois coups seront frappés jeudi. Voici le programme:  
**Jeudi 3 mai, à 20h30, au Relais culturel, «En attendant les boeufs», par les Tréteaux d'Orval.** Sur fond historique, cette pièce de Christian Dob, ironique et drôle, développe un thème résolument actuel: l'Union européenne, dont on parle là avec treize siècles d'avance...

**Vendredi 4 mai, à 20h, à la salle de spectacles, «Le suicidé», par la troupe de la Clef.** Comédie écrite en 1928 par le Soviétique Nicolai Erdmann, censurée sous Staline, montée en 1982 pour la première fois en Union soviétique.  
**Samedi 5 mai, à 15h30, au Relais culturel, «La mastication des morts», par l'Estrade.** Ironie et sarcasme, un spectacle amusant, passionné, touchant, signé Patrick Kermann. **A 21h, à la salle de spectacles, «Saint-Nicolas,**

**mon bon patron», par les Compagnons de la Tour.** D'Anne Perry-Bouquet, Jeannette, à l'imagination débordante, qui se révolte contre l'injustice et l'ordre établi.  
**Dimanche 6 mai, à 11h30, à la salle de spectacles, «La Colonie», par le Théâtre sans nom.** De Marivaux, une pièce qui s'interroge sur l'émancipation féminine. **A 15h30, au Relais culturel, «Une aspirine pour deux», par le Clos Bernon.** Psychanalyse, sexe et aspirine, de l'excellent Woody Allen. /dom



En ouverture du festival, jeudi soir, on pourra voir les Tréteaux d'Orval dans «En attendant les boeufs». PHOTO LDD

## EN BREF

**PRO SENECTUTE** ■ A la Combe à Fabet. Le jeudi vert du 3 mai propose une balade à la Combe à Fabet, avec une marche de Malleray à Moutier, par Champoz et Perrefitte. Rendez-vous à la gare de Malleray, à 13h30. /réd

**MOUTIER** ■ Bus expérimentaux. Le canton participe à raison de 84.000 fr. aux coûts d'exploitation des

lignes de bus de la région de Moutier, durant une période expérimentale, de juin 2001 à décembre 2003. /oid

**SAINT-IMIER** ■ Nominations. André Chopard (AJU) et Cornelio Fontana (PRD) ont été nommés respectivement à la commission des services techniques et à l'assemblée des délégués de la société simple de l'hôpital du Jura bernois. /dom

## LA RÉGION PRATIQUE

**URGENCES**  
■ Police: 117.  
■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.  
■ Feu: 118.  
■ Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55  
■ Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, pharmacie Schneeberger, 487 42 48, jusqu'au 4 mai; La Neuveville, pharmacie Centrale, 751 46 61, jusqu'au 6 mai.  
■ Planning familial: tél. 942 24 55.  
**BIBLIOTHÈQUES**  
■ Saint-Imier: bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelary:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.  
■ Mémoire d'Ici: Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/je 14-

18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.  
**MÉDIATHÈQUE**  
■ Tramelan: CIP, lu/me 14-20h, ma/je 14-18h, ve et veilles de jours fériés 14-17h.  
**LUDOTHÈQUES**  
■ Saint-Imier: me/ve 15-18h. **Tramelan:** je 16-17h30. **La Neuveville:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.  
**PISCINES**  
■ Saint-Imier: bassin de natation: lu/ma/je 18-21h, me 16h30-19h15, sa 9-11h.  
**AGENDA**  
**AUJOURD'HUI**  
■ Cirque Représentation du cirque Starlight, Reconvilier, place de l'Helvetia, 20h; réservations au tél. 079 671 74 72.  
**DEMAIN**  
■ Cirque Représentation du cirque Starlight, Reconvilier, place de l'Helvetia, 15h.  
■ 1er Mai Fête du travail centralisée pour le Jura à Moutier, cortège à 12h30 depuis la gare, repas à la salle des sociétés à 13h, avec allocutions de Gaby Vermot, Pierre-Yves Maillard, Jean Studer et Vasco Pedrina, animation musicale avec Vincent Vallat et le groupe Morinetos dès 17h.

## Le partage des prestations possible

**Aide sociale** ■ **Modifications pour la seconde lecture**

La commission consultative du Grand Conseil a modifié le projet de loi sur l'aide sociale pour la seconde lecture de juin: les conseils de prévention ont été ajoutés aux tâches des services sociaux et le domaine des organes de médiation limité à l'aide institutionnelle; sur demande d'un conjoint, on pourra partager les prestations

et les verser séparément à chacun des époux; l'effet suspensif des recours contre la réduction des prestations est maintenu, mais, afin d'éviter tout abus, il pourra être levé dans des cas exceptionnels; héritiers et bénéficiaires d'une assurance vie devront rembourser les prestations à la mort de l'ayant droit; le soutien au volontariat sera souligné. /oid-réd

## Un conducteur grièvement blessé

**Saint-Imier** ■ **Automobiliste prisonnier de sa voiture**

A 5h30 environ, samedi, un chauffeur de camion circulant sur la route de Mont-Crosin a découvert, en contrebas de la chaussée, une voiture accidentée dans laquelle le conducteur était prisonnier. Grièvement blessé, l'automobiliste a été libéré par les pompiers de Saint-Imier et transporté à l'hôpital. La gravité de ses blessures a ensuite

nécessité son transfert, par la Rega, vers un établissement spécialisé. Selon les premières constatations, il était entre 1h et 5h30 lorsque l'homme a perdu la maîtrise de son véhicule en descendant le col, dans un virage à gauche. Celui-ci a dévalé le talus sur plus de vingt mètres, pour terminer sa course contre un arbre. /réd

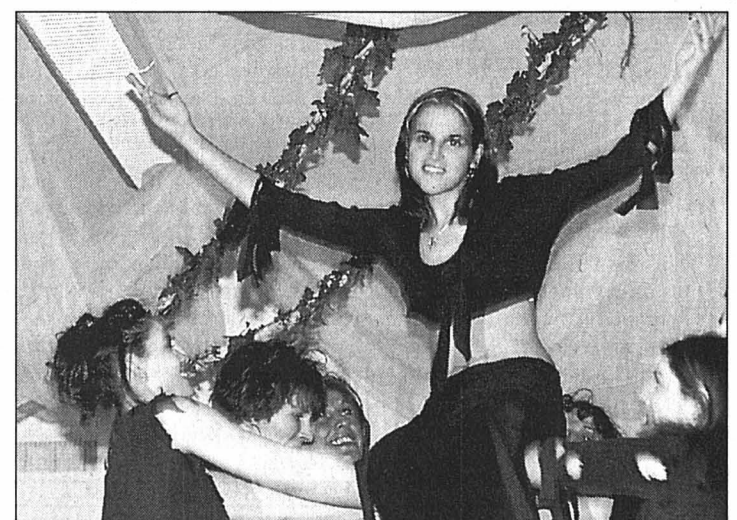
## Le boom des sociétés

Durant le premier trimestre 2001, 905 nouvelles sociétés ont été inscrites dans le registre cantonal du commerce, soit presque 200 de plus que l'année dernière à la même époque. Cela démontre que l'économie bernoise a accru son dynamisme et que l'appréciation portée sur le canton en tant que site d'implantation économique est généralement positive. Au classement suisse, Berne figure même au palmarès des gagnants. Réjouissant, la plupart des récentes créations donnent dans les prestations commerciales. Or, la Promotion économique bernoise (PEB) a décidé, en 1998, de concentrer son aide sur l'informatique et les télécommunications. Cette décision était donc la bonne. /oid-réd

## Le personnel de La Roseraie est généreux de son temps

**Saint-Imier** ■ **Les résidents de La Roseraie se sont amusés grâce à l'humour du personnel**

L'ambiance était au rire et à la gaieté partagés, samedi soir, au home pour personnes âgées du district. Une fois de plus, le personnel de La Roseraie offrait en effet aux résidents le fruit de son imagination et de nombreuses heures de préparation: un spectacle haut en couleurs, avec l'humour pour fil rouge et intitulé «Il était une fois...». Les pensionnaires de l'établissement apprécient d'autant plus cette traditionnelle soirée de fête qu'ils peuvent y inviter les leurs et, surtout, que le personnel l'a préparée exclusivement durant ses heures de loisirs! /dom



Le personnel du home ne compte pas son temps, lorsqu'il s'agit de faire plaisir aux pensionnaires. PHOTO LEUENBERGER

# Actuellement: de grandes marques de pneus à des petits prix Migrol

OFFRE GRATUITE CHEZ:

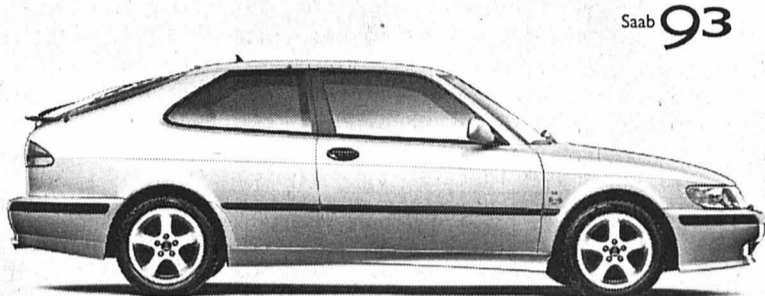
**MIGROL AUTO SERVICE**  
La Chaux-de-Fonds  
Michel Jeannotat  
Rue du Locle 64  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 032/926 59 26

www.migrol.ch

**MIGROL**



Special  
edition



Saab 93

## Au-delà de vos attentes.

Les modèles de la «Special Edition» Saab 9-3 SE (déjà à partir de Fr. 41 890.-) ne lésinent pas sur le confort et offrent, outre l'excellent équipement de série, d'agréables plus tels qu'intérieur cuir, sièges avant chauffants et système d'alarme antivol. Que vous optiez pour la 3 ou la 5 portes, vous obtenez dans tous les cas une formule avantageuse pour la voiture de votre choix ainsi qu'un rabais considérable.

Pour vous en convaincre, faites donc un essai sur route. Nous serions ravis de fixer un rendez-vous à votre convenance et nous réjouissons, d'ores et déjà, de votre prochaine visite.



Garage Asticher SA, Jura-Industriel 32, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/926 50 85, fax 032/926 87 18  
Tsapp Automobiles, Pierre-à-Mazel 51, 2000 Neuchâtel, tél. 032/725 99 91, fax 032/724 09 85

143-736685/200

## ENSEIGNEMENT

### Voulez-vous développer vos compétences pour mieux gérer votre vie?

Si vous avez envie de donner un autre sens à votre vie en apprenant à mieux vivre avec vous-même et les autres, vous pouvez encore rejoindre le cours de «Promotion de la santé» qui vient de débiter à Neuchâtel. Dans le cadre de leur enseignement en Romandie

**Mmes Rosette Poletti et Barbara Dobbs**  
infirmières pédagogues et thérapeutes

vous proposent des pistes afin de développer vos compétences pour une meilleure gestion de la vie, pour faire face aux deuils et pertes de la vie, pour découvrir et comprendre les comportements qui sont sources de maladies et enfin pour apprendre à devenir un meilleur compagnon pour soi-même.

Ce cours s'adresse à toutes personnes intéressées, professionnelles ou bénévoles des milieux de la santé ou de l'action sociale ou à vous qui avez envie d'apprendre à vivre avec bonheur. Ce cours se déroule en 10 journées, une fois par mois et se terminera en avril 2002 par une certification.

Ce cours promotion de la santé - 10 modules - coûte Fr. 950.- ou Fr. 800.- si payé à l'inscription.

Pour vous inscrire ou vous renseigner:

**Formation Transformation**

1338 Ballaigues

Tél. 021/843 38 28



036-455613

## AUTOS-MOTOS-VÉLOS

# MAIGRIR EN DORMANT

Une émission présentée à la télévision allemande (ARD) ainsi qu'à la télévision autrichienne. Cette émission « WIR », ainsi que l'émission « FLIEGE » ont été approuvées par des médecins et des experts sous serment. Ils affirment : l'agent principal de la cure d'amai-grissement de Neuner fonctionne.

Il y a encore quelques années, des hommes d'Etats du monde entier, de simples paysans, des artistes, des ménagères se retrouvaient au village tyrolien de Kirchbich. Des milliers de patients ont été soignés, grâce aux préparations de la médecine naturelle d'Hans Neuner. Son art de diagnostiquer les problèmes urinaires a dépassé les frontières. Cette vieille thérapeutique naturelle réunie avec la médecine alternative, vient



Hans Neuner, le plus célèbre thérapeute naturel autrichien, père de la cure de désintoxication des tissus adipeux.

de son grand-père, le légendaire docteur de campagne du Val de Zill (Autriche). Il reçut pour son travail et son succès, des décorations de l'Etat autrichien ainsi qu'une du Pape. Depuis cinq années sont annoncées d'étonnantes réussites concernant l'élimination de scorie qui doit désintoxiquer le corps. Le naturopathe Hans Neuner constata qu'après cette cure, les formes de corps retrouvaient des proportions normales. Le principe est à la fois simple et génial : des agents naturels permettent de dégager la scorie à l'intérieur des tissus graisseux ainsi, les cellules graisseuses se réduisent à des proportions plus saines. Aujourd'hui, de nombreuses personnes ont essayé avec succès cette cure naturelle que Hans Neuner a légué au monde. Un moyen

génial de détruire un nombre considérable de tissus graisseux afin que le corps retrouve ses formes et proportions naturelles. Des médecins, alors sceptiques, sont aujourd'hui résolument convaincus. La cure de Neuner stimule le corps à diminuer les tissus graisseux, ce qui permet de réduire les kilos en trop mais aussi à nettoyer la vessie et ses conduits.



Silke S. entrepreneuse dans le Tyrol a pu redonner à son corps une forme TOP

Vous obtiendrez de plus amples informations du lundi au vendredi de 8h00 à 20h00 en appelant le numéro 0848-845 555.

plus de problèmes, ni avec le foie, ni avec les reins. Christian S. Wörgl • En deux semaines, mes tissus graisseux ont diminué de 17 kilos. Je n'ai plus les pieds gonflés, surtout grâce à la cure Neuner, ma dépression a disparu. Je me sens comme un être nouveau. Josephine W. Villach • Après avoir perdu 12 kilos, j'ai arrêté la cure. Je ne voulais pas devenir plus mince Josef. B. St. Anton

Tél. : 0848-845 555

## MAIGRIR EN DORMANT

cher, ne prenez après plus aucune denrées alimentaires. Ainsi vous aiderez votre hypophyse et ceci avec la cure à vous aider à suivre ce « régime ».

### CONSOMMATEURS

• Je me sens vraiment très bien, j'ai perdu 8 kilos et ma sensation de faim a disparu. Franz B. Braunau  
• Grâce à cette cure et en 4 semaines, ma voisine a perdu 20 kilos et ma fille 4 kilos en

une semaine et ceci sans suivre un régime sévère. Maintenant, je veux aussi faire cette cure. Christa M. Pfunds  
• 52 kilos perdus grâce à la cure Neuner. Franz B. Eibiswald  
• Grâce à la cure Neuner, j'ai perdu 22 kilos. Prêtre K. Tirol  
• J'ai perdu déjà 14 kilos et je me sens dans une excellente forme. Martha M. Hall  
• 16 kilos ont disparu, je n'ai

### MEDECINS ET CHERCHEURS

• Dr. C. Dormann : Mes patients qui se sont soumis à cette cure ont perdu, en trois mois, 15% de leurs graisses.  
• Prof. Hans Fischer : Plus le produit est utilisé, meilleurs et plus rapides sont les effets.  
• Prof. Friedlander : Si l'on soupe deux heures avant le coucher, le produit permet dans les 90 premières minutes du sommeil de brûler de la graisse (calories). Mangez deux heures au moins avant de vous cou-

# Make up

## Le check-up de printemps point par point.

Ce check-up est un contrôle rapide et avantageux. Soyez rassuré - avec votre distributeur Opel.

Notre check-up de printemps comprend une garantie valable jusqu'au 31.08.01 sur les pièces du système de refroidissement suivantes, pour autant que les éventuelles défauts soient supprimés:

- Radiateur (sans corps de chauffe)
- Vase d'expansion du radiateur
- Durits, raccords de durits
- Pompe à eau
- Courroie multifonctions
- Niveau du liquide de refroidissement
- De plus, 15 autres points seront contrôlés.

**79.-**

en combinaison avec le service annuel seulement Fr. 29.-. Vous économisez

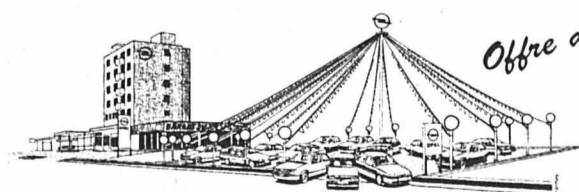
**50.-**

Fixez aujourd'hui encore un rendez-vous avec votre spécialiste Opel! (Cette offre n'est valable que pour les véhicules de marque Opel.)



**OPEL**  
En avant les idées.

**OPEL**



Offre davantage

# GARAGE DU RALLYE SA

France 80-82, 2400 Le Locle Tél. 032/930 0 930

# Urbancy envoûte le public

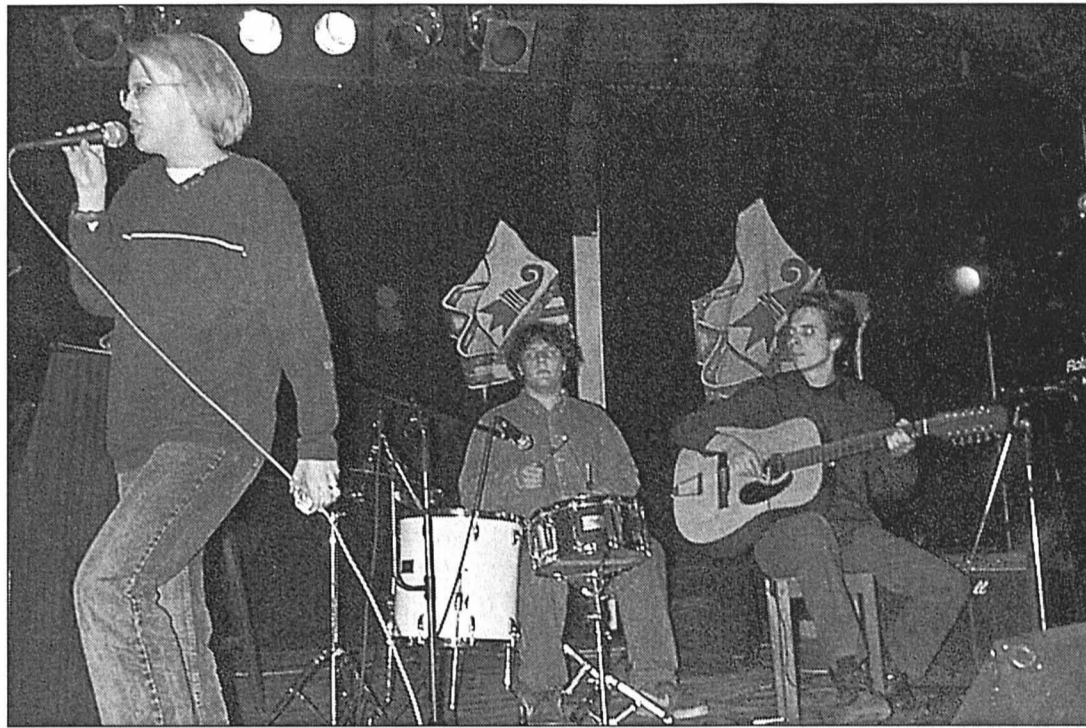
**Saignelégier ■ Une formation de La Ferrière et La Chaux-de-Fonds s'adjuge, de manière méritée, la 35e Médaille d'or de la chanson**

Par  
**Michel Gogniat**

La 35e édition de la Médaille d'or de la chanson, à Saignelégier, fut une excellente cuvée. Tant dans la diversité que dans la qualité des artistes sur scène. A ce jeu, c'est une formation de La Ferrière, Urbancy, et sa brillante chanteuse Myriam Brioschi qui a décroché l'or. En toute justice! Si la Médaille d'or de la chanson ne connaît plus l'affluence des années septante – date où le militantisme jurassien était exacerbé – la manifestation a gagné en sérénité. Ne s'y pressent que les amoureux de bonnes chansons et un public empressé de découvrir de nouveaux talents.

## Cuvée spéciale

Cette cuvée spéciale, car 35e du nom, a démarré vendredi soir, en poésie, avec les textes savoureux de Florent Brancucci et les chansons plus engagées d'un Michel Bühler toujours aussi jeune. Le même Michel Bühler présidait samedi le jury de la Médaille d'or. Il était entouré de Valérie Jacusse (Beaucourt), Claudine Donzé (Saignelégier), Nicolas Farine (Mont-



Le groupe Urbancy et sa chanteuse Myriam Brioschi, vainqueurs de l'édition 2001.

PHOTO GOGNIAT

faucou) et Clovis Brahier (Lajoux). Seize candidats ont participé aux éliminatoires et six finalistes se sont retrouvés sur scène en soirée. Comme l'a relevé le président, cette édition a plu par sa diversité et sa qualité. Chacun aura apprécié les textes et la qualité musicale (une affaire de famille)

tant à la guitare qu'au piano de Jean-François Donzé, le postier des Breuleux, avec une chanson sur les Taignons qui est un petit joyau. Chacun aura goûté à l'exotisme teinté de romantisme oriental de Navid Razi, de La Chaux-de-Fonds, une formation épaulée par un solide fan's club! Chacun aura dégusté le

spleen qui émanait de l'harmonica du Lausannois Steeve Rombolotto, un chanteur qui devrait faire un malheur s'il parvenait à exorciser sa timidité.

## Les médaillés

Mais il fallait bien désigner trois vainqueurs. C'est un enfant du Locle (il en dira cette

phrase: «cette ville s'est dépeuplée, mais les vieux y sont restés»), installé à Vevey, Humbert-Humbert (Jean Humbert Droz de son vrai nom) qui décroche le bronze grâce à des excellents textes sur de bons rythmes servis à la guitare. On retrouvera Humbert-Humbert, cet automne, au Chant du Gros, au Noirmont, puisqu'il en a décroché le prix. En seconde position, et de manière incontestable en raison de son originalité, le jury a placé Manis Livel, qui nous vient de Paris. Elle forme avec sa partenaire un fameux duo choral, la basse servant en quelque sorte de troisième voix. Il manquait peut-être un peu de variété pour décrocher l'or. La Parisienne a avalé dans la foulée le Prix du café du Soleil. C'est donc avec plaisir que nous la retrouverons prochainement. Enfin, médaille d'or, un trio (Urbancy) qui vient de La Ferrière et La Chaux-de-Fonds. La superbe voix de la chanteuse est bien servie par la batterie et la guitare de ses deux compères, pour des chansons variées et rythmées. La chanson «Mot d'amour à un billet de banque» a remporté l'adhésion du public. /MGO

## ÉMULATION

### Assises tenues samedi à Berne

La 136e assemblée générale de la Société jurassienne d'Emulation s'est tenue samedi, à Berne, à l'hôtel Bern, en présence d'une centaine d'émulateurs et sous la présidence de Claude Juillerat, enseignant à Porrentruy. L'Emulation compte 17 sections régionales en Suisse et procède à une rotation entre elles pour la mise sur pied de ses assemblées générales annuelles. Les rapports d'activité des sections figurent d'ailleurs dans le volume des «Actes», qui paraît toujours quelques jours avant l'assemblée générale. Le tour de Berne n'était pas venu depuis plusieurs années.

L'assemblée a été essentiellement consacrée aux rapports d'activité des cercles de l'Emulation, soit ceux, des études historiques ou scientifiques, d'archéologie, de mathématique et physique et le dernier né, le cercle du patois. D'autres rapports ont été présentés au sujet de la parution des «Actes» des autres activités d'édition, ainsi que la présentation des comptes 2000 et du budget 2001. Après le repas, l'après-midi a été marquée par un concert d'orgue donné à l'église réformée française de Berne. /vig

## Pas de référendum lancé sur l'état civil

**Décision ■ Les officiers acceptent la solution choisie**

L'Association des officiers d'état civil, réunis en assemblée samedi, à Bassecour, a renoncé à lancer un référendum contre la récente décision du Parlement de transférer les 47 arrondissements actuels en trois arrondissements seulement, soit un par district, à partir de 2003. Elle aurait préféré la création de 14 arrondissements, mais se satisfait de la solution retenue qui est nettement plus judicieuse que l'arrondissement unique qui avait été décidé en première lecture.

L'association a le sentiment que ses diverses interventions auprès des députés ont été couronnées de succès et ont contribué fortement à faire modifier la décision prise antérieurement. Elle sou-

haite désormais que le Gouvernement prenne les dispositions nécessaires, comme le décret adopté le prévoit, afin que les travaux de saisie informatique des registres actuels soient entrepris dans les délais voulus, de telle manière qu'il soit possible de passer à la nouvelle organisation à partir de 2003. Il ne serait pas souhaitable d'imiter le canton de Berne qui avait, lui, négligé de se doter d'un personnel suffisant, car ce travail de saisie est long et important.

Selon le projet adopté par le Parlement, les fiancés pourront se marier à la date qui leur conviendra et pourront aussi choisir la localité de la cérémonie, pour autant qu'une salle et qu'un officier d'état civil soient disponibles. /vig

## Une foire d'avril bien achalandée

**Les Bois ■ Un vent frisquet n'a pas empêché les bonnes affaires**



Un vent frisquet n'a pas empêché la foire d'avril des Bois de connaître une belle affluence samedi. En bas du village, des machines agricoles d'occasion s'alignaient, du tracteur poussif et centenaire aux énormes engins modernes... Les stands d'une vingtaine de forains, des femmes paysannes aux écoliers de la localité – ici les élèves de Thierry Mouche,

qui ont profité d'engranger un peu d'argent pour leur sortie d'école (photo Gogniat) –, se dressaient sur le haut de la localité, offrant une vaste palette de gourmandises.

On distinguait également les premiers plantons, peu pressés de gagner la terre... Bref, une manifestation qui a gagné ses lettres de noblesse et qui se fait de plus en plus connaître. /mgo

## L'aérodrome atterrit dans la tourmente

**Bressaucourt ■ Un scrutin très serré et qui ne résout rien**

Se prononçant sur les échanges de terrains en vue de la réalisation du projet d'aérodrome régional sur le territoire communal, les citoyens de Bressaucourt ont accepté le projet par 127 voix contre 121, soit un écart identique au vote préalable de 1995. La participation au scrutin a atteint 92%, seuls une vingtaine de citoyens sur les 270 inscrits ne s'étant pas rendus aux urnes. Si l'on tient compte des modalités des échanges de terrains entre la commune, qui deviendrait propriétaire de celui de la place d'aviation qu'elle céderait en droit de superficie à la coopérative qui réalisera l'aérodrome, le résultat du scrutin n'est guère rassurant pour les promoteurs, même s'ils ont obtenu la majorité.

Ce résultat signifie que l'opposition est toujours aussi forte, malgré les avantages financiers des agriculteurs et de leurs familles profitant des conditions très avantageuses faites sur les modalités d'échange de terrains. Les opposants ne vont donc pas désarmer. Ils useront de tous les moyens de recours, aussi bien devant les autorités fédérales qu'auprès du Tribunal fédéral, afin de s'opposer à la réalisation de l'aérodrome.

Au demeurant, les promoteurs ont toujours affirmé qu'ils ne réaliseraient pas l'aérodrome contre la volonté des habitants du lieu, d'où cette question: battront-ils en brèche la volonté de 48,8% des citoyens de la localité? /vig

## LARÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 952 12 12.  
■ **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.  
■ **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.  
■ **Dépannages Centrale,** 955 14 12.  
■ **Taxis:** piquet de nuit 951 21 18.

**CENTRE DE LOISIRS**  
■ **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 951 24 74.

### BIBLIOTHÈQUE

■ **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

### LUDOTHÈQUES

■ **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30.  
■ **Les Bois** (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30.  
■ **Les Genevez** (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30.  
■ **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h. ■ **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

### HAUT-PLATEAU

■ **L'Emulation à Soleure.** La section franc-montagnarde de l'Emulation propose pour sa sortie de printemps, le 12 mai, la visite de la ville de Soleure. Une visite guidée de la vieille ville et de divers musées sont au programme. /mgo

■ **SAIGNELÉGIER ■ Réformés en assises.** Sous la présidence de Sonia Günter, de Courroux, une trentaine de membres de l'Eglise réformée du Jura ont tenu leurs assises, samedi, à Saignelégier. Au sein

du conseil, le pasteur Pierre-Alain Wyss, de Saignelégier, remplace Anne Schmutz, de la Chaux, et Jean-Claude Finger, de Delémont, succède à Daniel Gerber, des Joux. Les comptes 2000 présentent un solde positif de 143.000 fr., deux postes (Courrendlin et Delémont) n'ayant pas été repourvus. Le budget roulait sur 926.000 francs. Il a été décidé de créer un poste à 30% pour la desserte alémanique du canton. Enfin, les membres du conseil ont reçu des informations au

sujet du projet «Avenir» qui, à l'horizon 2004, devrait remplacer complètement la réorganisation de l'Eglise réformée. /mgo

■ **ROCHE SAINT-JEAN ■ Travaux en cours.** Dans le cadre de la construction de la Transjurane, des travaux de purge de l'arête rocheuse de La Roche Saint-Jean, entre Delémont et Moutier, occasionneront des interruptions de la circulation jusqu'au 4 mai. Le trafic se fera par intermittence. /mgo

■ **PEINTRES-SCULPTEURS ■ Adhésion.** La 49e assemblée générale de la Société des peintres et sculpteurs jurassiens se tiendra samedi, à 18h, à l'hôtel de la Gare, à Moutier.

L'assemblée se prononcera sur l'admission de nouveaux membres. Tout artiste du Jura francophone peut demander son adhésion en adressant cinq travaux récents et une brève présentation à Dorka Broquard, à Porrentruy (466 66 02). /mgo

## EN BREF

Vous partez? 1 jour, 1 week-end, 1 semaine?

# ET LE CHIEN?

A La Chaumine on en prend soin.

Boxes individuels, chauffage central, parc d'ébats.

## Chenil-Pension «La Chaumine»

Famille Patrick Kaufmann  
Les Reprises 16 - 2332 La Cibourg  
Tél. 032/968 57 34

Un conseil:

glissez cette annonce dans le certificat de vaccination de votre chien

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS

## La nouvelle KIA Rio: imbattable à tout point de vue.



La nouvelle Rio n'est pas uniquement disponible à un prix exceptionnel, elle offre tout ce que l'on est en droit d'attendre d'un véhicule moderne de cette catégorie. De série: train roulant de sécurité avec traction avant, ABS, airbags fullsize pour conducteur et passager avant, direction assistée, lève-vitres électriques avant/arrière, radio/CD et climatisation (en option sur la 1,3 l), boîte manuelle à 5 vitesses ou automatique (en option sur la 1,5 l), garantie d'usine de 3 ans ou 100 000 km.

Hatchback 1,3 l (75 ch), dès Fr. 15950.-  
Hatchback/Sedan 1,5 l (98 ch), dès Fr. 19490.-

Prix net, TVA incluse



## GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE

Fritz-Courvoisier 66, La Chaux-de-Fonds, tél. 032/967 97 77

Roulez mieux. Roulez en KIA.  
**KIA KIA MOTORS**

### SPECTACLES-LOISIRS

# LE JEU DE HOTSMACK

D'ITSIK MANGER  
MISE EN SCÈNE CHARLES JORIS

LA CHAUX-DE-FONDS BEAU-SITE

mercredi	2 mai	19 h 00
vendredi	4 mai	20 h 30
samedi	5 mai	20 h 30
dimanche	6 mai	17 h 00

Renseignements et réservations:  
TPR - 032/913 15 10

Mettez du théâtre dans votre vie...  
www.tpr.ch

avec le soutien de **L'Impartial**

### GASTRONOMIE

## Café-restaurant du Jura

Spécialités: TRUITE et cuisines de grenouilles.  
Fondue neuchâteloise: Fr. 17.-  
Filets de perche avec salade (300 g): Fr. 20.-  
Menu du jour Fr. 12.-: Lun.: Steak tartare, Mar.: Carottes paysannes, saucisse, Mer.: Emincé au curry, Jeu.: Tripes neuchâteloises, Vend.: Truite au bleu.  
Cuisine samedi et dimanche pour le service de midi.  
Famille Jacot, Tél. 032/932 10 91, 2400 Le Locle

L'annonce, reflet vivant du marché

Réserve à votre annonce  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 24 10

PUBLICITAS

FEU 118

# ESTÉE LAUDER

## NOUVEAUTÉS VOTRE CADEAU GRATUIT

À l'achat de produits Estée Lauder dès Fr. 60.- pendant les semaines de conseil Estée Lauder jusqu'au 12 mai 2001.

### INSTITUT DE BEAUTÉ - BOUTIQUE

Tél. 032/913 73 37  
Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS

**club 44**

Centre de culture, d'information et de rencontres  
Rue de la Serre 64  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 45 44 Fax 032/913 35 83

### PROGRAMME DE MAI

Judi 3 20 heures **CHRISTIANE BRUNNER:**  
Quel socialisme au XXIe siècle?

Judi 10 20 heures Table ronde **Référendums sur**  
• L'armement des contingents militaires à l'étranger  
• L'instruction de la troupe à l'étranger  
Intervenants:  
Monika Dusong, Michèle Berger-Wildhaber, Nils de Dardel, André Bugnon, Isabelle Dufour

Mercredi 16 20 heures **CLAUDE JACQUES:**  
Au-delà d'Angkor  
Menace sur les trésors cambodgiens  
Film et conférence

Judi 17 20 heures Table ronde **GÉNOME HUMAIN ET ÉTHIQUE**  
Modérateur: Antoine de Torrenté  
Intervenants: Graziano Pescia, Alex Mauron et Olivier Guillod

Mardi 22 20 heures **CHRISTIAN CABROL:**  
Les nouvelles peurs alimentaires ou quoi manger en 2002?

Mercredi 30 20 heures **CHARLY CUNGI:**  
Savoir gérer son stress

Le CLUB 44 est ouvert au public.



## JUSQU'À FR. 5000.- EN PRIME: VOILÀ UNE SUPER OFFRE DE REPRISE!

Et bien d'autres promotions printanières sur les Fiat Bravo, Brava et Marea Weekend.

En échangeant votre voiture jusqu'au 31 mai 2001 contre une nouvelle Fiat Bravo ou Brava, vous gagnerez jusqu'à Fr. 5000.-\* au-dessus de sa valeur Eurotax. Et de Fr. 3500.- si vous achetez une Fiat Marea Weekend. A moins que vous ne préfériez profiter de nos promotions de printemps: Leasing ou Genius-Leasing ou encore la climatisation gratuite. Demandez à votre agent Fiat de vous en dire plus avant que le printemps ne vous donne des ailes. [www.fiat.ch](http://www.fiat.ch)

\*valable jusqu'à épuisement du stock

ENEZ DÈS MAINTENANT FAIRE UN ESSAI CHEZ:

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. FACCHINETTI, 032/720 22 30.  
La Chaux-de-Fonds: Garage Proietti SA, 032/924 54 44.  
Le Locle: Garage Eyra, 032/931 70 67.  
Le Noirmont: Garage M. & C. Gay, 032/953 19 53.

LA PASSION NOUS ANIME. **FIAT**

### DIVERS

Nous demandons à acheter

## horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie.

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 341 1930

**TROUVÉ:**  
Votre nouveau **LOOK** grâce à nos conseils

032/725 15 38  
079/433 80 62  
028-305885/DUO

## THUYAS

### Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix **Hortiplantas S.A.**  
Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/763 25 89  
Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

### SÉJOURS LINGUISTIQUES

Place du Bourg-de-four 6  
1204 Genève  
Tél. 022 312 57 97  
[www.allez-y.ch](http://www.allez-y.ch)

DEMANDEZ ANNICK CREVOISIER

Donnez de votre sang Sauvez des vies  
Tél. 032/967 20 31

Publicité intensive, publicité par annonces



**A louer**  
3 1/2 pièces  
Crêtets 102

Appartements avec balcon

- Cuisines aménagées
- Dépendances
- Buanderie

Libres de suite / 01.04.2001 ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GEICO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GEICO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**À VENDRE**  
À LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue de la Paix

**BEL IMMEUBLE LOCATIF À RÉNOVER**

Composé de:  
9 appartements,  
dépendances et jardin.

Pour renseignements et notice sans engagement, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET SA  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

**A vendre Local**  
Commerce 85



Rez-de-chaussée - Accès aisé

Équipement complet (eau, électricité, air comprimé, ...)

surface: 564 m<sup>2</sup>  
volume: 2239 m<sup>3</sup>

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GEICO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GEICO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

132-093628

GÉRANCE  
CHARLES BERSET SA  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 78 35  
Fax 032/913 77 42  
[www.berset-gerance.ch](http://www.berset-gerance.ch)

**À LOUER**

**1 PIÈCE**

> **Rue de la Confédération:** studio libre de suite, composé de coin cuisine, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 458.- charges comprises.

> **Rue de la Chapelle:** studio rénové, composé de cuisine avec hotte, 1 chambre, salle de douches-WC. Libre de suite. Loyer de Fr. 350.- charges comprises.

> **Av. Charles-Naine:** studio libre de suite, composé de coin cuisine, 1 chambre, vestibule, salle de douches-WC. Loyer de Fr. 372.- c.c. Possibilité de subventions.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

**1 1/2 PIÈCE**

> **Av. Léopold-Robert:** très grand studio meublé libre pour le 1er mai 2001, composé de cuisine agencée, 1 grande chambre, salle de bains-WC. Loyer Fr. 550.- c.c.

**À VENDRE**

**La Chaux-de-Fonds**  
Dans un quartier tranquille et à 5 minutes du centre ville

**TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ MODERNE**

Comprenant: 1 appartement de 6 1/2 pièces de 170 m<sup>2</sup> avec balcon. 1 appartement de 3 1/2 pièces de 104 m<sup>2</sup> avec jardin. 1 garage double. 3 garages individuels.

Vous recherchez le confort moderne ainsi qu'un appartement d'un très bon standing, cette villa vous apportera une qualité de vie optimale.

Fonds propres pour traiter: Fr. 180 000.-

Contactez-nous sans engagement pour obtenir une notice ou agender une visite.

**espace & habitat**

Av. Léopold-Robert 67  
Case postale  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 77 77-76  
[www.espace-et-habitat.ch](http://www.espace-et-habitat.ch)

Publicité intensive,  
publicité par  
annonces

**URGENT, RECHERCHONS**  
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI  
Etudions toutes propositions  
**AC21 : 032/724 24 25**  
Internet: [www.mici.fr](http://www.mici.fr)  
Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres  
**Vente et achat entre particuliers**

4x4/18-722882

**La Chaux-de-Fonds**  
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

**Surface commerciale de 470 m<sup>2</sup>**  
2e étage, brute ou aménagée, places de parc à disposition. Libre de suite ou à convenir. Loyer à discuter. Contact: Mme Josette Pasquier, tél. 021/324 75 30.

**oscar Weber**  
NEUE WARENHAUS AG

**A louer Studios**  
Crêtets 10 à 14

Loyer: Fr. 300.- + Fr. 85.- de charges

- Immeuble situé dans quartier tranquille
- A proximité du centre ville
- Cuisine aménagée
- Service de conciergerie compris

Libres de suite ou à convenir

Liste des appartements vacants à disposition

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GEICO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GEICO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

**A vendre Appartement**  
2 1/2 pièces  
Rue du Locle 1a

Bel appartement avec place de parc dans garage

Très lumineux et bien entretenu, situé au 9e étage, avec ascenseur, bénéficiant d'une grande véranda:

**Affaire à saisir!**  
Devenez propriétaire de votre appartement pour seulement Fr. 330.- par mois + charges d'exploitation et amortissements, en investissant 20% de fonds propres.

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous.

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GEICO La Chaux-de-Fonds** UNPI  
Groupe GEICO SA  
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 / 913 26 55

Courtage & Conseils en immobilier  
Jocelyne Wyss  
Rue de France 22 - Le Locle - 931 30 19

**À VENDRE AU LOCLE**

Centre ville

**IMMEUBLE LOCATIF ET COMMERCIAL**

comprenant:

- 6 appartements
- Divers studios
- Chambres indépendantes
- Magasin avec vitrines
- Garages
- Dépôts

Prix de vente: Fr. 460 000.-

Offre complète sur [www.wyssimmo.ch](http://www.wyssimmo.ch)

**À VENDRE**

**A La Chaux-de-Fonds dans le quartier nord-ouest**

Plusieurs emplacements fermés dans un garage collectif.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

**Agence Bolliger Immobilier**  
MEMBRE UNPI

**Mourir pour des puissances étrangères?**

**NON**

**2x NON**

à la loi militaire

www.loimilitaire-non.ch

le 10 Juin prochain  
Comité hors-partis  
«Suisse - oasis de paix»  
René Scheidegger, Estavayer-le-Lac

**A vendre Appartement**  
Fahys 143 - Neuchâtel

- Charmant et vaste 2 1/2 pièces
- Cuisine agencée habitable, boisé, cave, galetas, balcon sud
- TP au pied de l'immeuble, proche des commerces et d'un centre sportif
- Garage individuel

Lods offerts si achat d'ici fin juin 2001

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous

Pour plus d'informations: [www.geco.ch](http://www.geco.ch)

**GEICO Neuchâtel** UNPI  
Groupe GEICO SA  
3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel ▶ 032 / 725 86

022-153981

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
Av. Léopold-Robert 57

Pour tout renseignement  
Fanny Wolf  
021 613 28 46

Libre de suite  
Deux jolis appartements de 2 pièces avec téléviseur au centre ville.

Loyer dès CHF 670.-  
Charges comprises.

**livit**  
Agence Immobilière  
[www.livit.ch](http://www.livit.ch)

Pour votre manifestation sportive, misez sur le bon cheval: l'annonce. Tél. 032-911 24 10 ou fax 032-968 48 63.  
PUBLICITAS

OFFRES D'EMPLOI

Recherchons tout de suite

**Ouvrière emballage & Ouvrière salle blanche**  
(Poste temporaire au départ)

Dynamiques et avec permis valable.

Confidentialité garantie.

Envoyez votre dossier ou prenez contact avec Monsieur J. Moura

E-mail: [job.one@bluewin.ch](mailto:job.one@bluewin.ch)

**Job One SA, Placement fixe et temporaire**  
Av. Léopold-Robert 50  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/910 61 61  
Fax 032/910 61 60

**La Clinique médico-chirurgicale de Valère à Sion**  
souhaite engager:

**Un(e) infirmier(ère) anesthésiste à 100%**

**Un(e) infirmier(ère) instrumentiste ou TSO à 100%**

Date d'entrée: à convenir.

Les offres écrites sont à adresser à la Clinique Médico-Chirurgicale de Valère, à l'attention de la Direction, Pré-Fleuri 16, 1950 Sion.  
Renseignements: tél. 027/327 10 10.

**MONTREMO S.A.**  
Cadrans soignés  
Rue des Electricités 38 - 2305 La Chaux-de-Fonds

Nous recherchons pour entrée immédiate ou à convenir:

**UN(E) COMPTABLE**

Activité:

- Comptabilité financière jusqu'au boucllement.
- Tenue des tableaux de bord de fin de mois.
- Gestion du personnel.
- Salaires et travaux administratifs

Profil souhaité:

- Brevet fédéral ou équivalent.
- Maîtrise de Word et Excel.
- Expérience de quelques années dans le domaine.

Nous recherchons une personne dynamique, méthodique, ordonnée et apte à prendre des responsabilités.

Ce poste dépend directement de la direction.

Nationalité suisse ou permis C.

Faire offre manuscrite accompagnée des documents usuels à: **Montremo S.A.**  
Rue des Electricités 38, 2305 La Chaux-de-Fonds.

**Pâtisserie Confiserie**

**Croissant Show** cherche

**BOULANGER-PÂTISSIER**  
pour compléter son team au laboratoire

Fermé dimanche-lundi.  
(1 mois de vacances pendant les horlogères)  
Entrée: tout de suite ou à convenir.

Versoix 4  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 76 34

**Solution du mot mystère: TCHADOR**

Agence de presse sportive recherche

**Journaliste RP**

Bonne compréhension de l'allemand écrit indispensable.

Conditions: selon la convention collective.

Lieu de travail: Genève.

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre sous chiffres  
Q 018-730599 à Publicitas S.A., case postale 5845, 1211 Genève 11.

Hôtel cherche

**aide de cuisine femme de chambre fille ou garçon de salle**

Bon gains. Nourri, logé.  
Tél. (032) 751 24 51.

**Churchill Pub Le Locle**  
cherche tout de suite ou date à convenir

**sommelière**

Se présenter ou tél. dès 16 heures au 931 19 07.

Cherchons

**DAME**  
pour vente en boulangerie à 50%.

Ecrire sous chiffres Y 132-93437 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**Adecco HOTEL & EVENT**  
[www.adecco.ch](http://www.adecco.ch)

Mandatés par nos clients restaurateurs et collectivités, nous cherchons

- 10 aides de cuisine
- 7 plongeurs casseroliers
- 5 sommeliers(ères)
- 10 dames de buffet
- 6 caissières

De grandes possibilités vous attendent!

Alors rejoignez l'équipe gagnante. Prenez contact avec **M. Olivier Courvoisier**.

Faubourg de l'Hôpital 9 un nouveau monde pour l'emploi  
2001 Neuchâtel, Tél. 032/729 10 33  
E-Mail: [neuchatel.hotelevent@adecco.ch](mailto:neuchatel.hotelevent@adecco.ch)

L'annonce, reflet vivant du marché



# Parents, oubliez vos complexes!

**Débat ■ Comment répondre aux enfants, quand ils se posent de grandes questions?**  
*Professeur de philosophie, Carlo Robert-Grandpierre fournit quelques pistes*



Pas question d'éluider les interrogations philosophiques des enfants!

PHOTO A

Propos recueillis par  
**Dominique Bosshard**

Un jour ou l'autre, les enfants s'interrogent sur Dieu, la mort, la souffrance, la justice. Toutes questions de nature philosophique ou métaphysique qui suscitent parfois l'embarras des parents et des éducateurs professionnels. Que répondre? En quels termes? Chargé de la formation des enseignants à l'Institut pédagogique neuchâtelois, Carlo Robert-Grandpierre n'apportera ni réponses toutes faites ni recettes miracle à celle et ceux qui viendront l'écouter jeudi à Peseux, lors d'une conférence-débat organisée par l'Ecole des parents de la Côte. Mais il se propose de fournir quelques pistes sur l'attitude à adopter face à des interroga-

tions que l'on ne maîtrise pas toujours.

**Que doit-on faire face à une question jugée embarrassante?**

**Carlo Robert-Grandpierre:** Il ne faut pas éluder la question, jamais. Dire: «C'est une question très importante, je ne peux pas te répondre, mais je suis sûr que X ou Y pourrait le faire», ce n'est pas éluder. Il faut soit aborder la question de cette manière-là, en reportant la réponse ailleurs ou à plus tard, soit considérer la problématique en renvoyant les parents à eux-mêmes, et c'est ce à quoi je m'attache. La philosophie ne prétend pas avoir réponse à tout; les grands philosophes ont affirmé plus que quiconque leur non-savoir. Je voudrais inviter les parents à être philosophes eux-mêmes, c'est-à-dire à mieux départager

ce qu'ils savent, ce qu'ils ne savent pas, ce qu'ils espèrent, ce qu'ils croient, etc. Je les invite à faire un travail de clarification, pour pouvoir apporter sans complexe des réponses honnêtes.

**Un exemple concret?**

Des parents chrétiens, par exemple, devraient dire «C'est ce que nous croyons dans notre Eglise ou c'est ce que dit la Bible» plutôt que «C'est ainsi».

**Avez-vous l'impression que les parents se sentent davantage désemparés aujourd'hui?**

Je ne sais pas. Je sens plutôt un courant du côté des éducateurs ou des psychiatres, dans lequel j'essaie de m'inscrire. Ce courant consiste à démythifier le spécialiste et à faire confiance aux gens, à leur bon sens, à leurs propres compétences.

**Et qu'en est-il des questions des enfants?**

Les questions les plus difficiles, philosophiques et métaphysiques, sont souvent posées par les tout jeunes enfants. Celles qui apparaissent à l'Ecole secondaire sont peut-être plus techniques, elles portent sur le comment des choses et appellent souvent des réponses scientifiques. Ce sont les premières que je voudrais prendre en compte, dans leur fraîcheur. Il faut tâcher de donner une réponse qui soit à la mesure de l'immensité de la question. Il faut prendre ces questions au sérieux, mais pas trop non plus, là réside toute la difficulté. Certaines questions sont des demandes de sécurisation, l'enfant a juste besoin d'être rassuré, par rapport à la mort d'un grand-parent par exemple. Inutile, dès lors, de se lancer dans un grand débat sur l'âme et le corps, il suffit de lui rappeler que sa maman est vivante, que sa grand-maman est sûrement très bien là où elle est. Il faut essayer de décoder ce que l'enfant voulait entendre à travers sa question. /DBO

**Peseux, salle de paroisse protestante, jeudi 3 mai, 20h15.**

## L'école contrainte à éduquer

Ex-professeur de philosophie, Carlo Robert-Grandpierre a gardé un lien très étroit avec l'école, lui qui est chargé de former les enseignants de demain. A une époque où l'on évoque facilement la démission des parents, il considère que le rôle de l'école n'est pas seulement de transmettre des connaissances et des valeurs, mais aussi, effectivement, d'éduquer. «Le fait est que les circonstances sociologiques délèguent à l'école une part d'éducation, et je voudrais former les enseignants pour qu'ils puissent mieux assumer cette tâche redoutable. L'école, en revanche, n'a pas à jouer ce rôle contre les parents, ni sans

eux, mais dans un partenariat renouvelé et intensifié». Raison pour laquelle cet éducateur appuie tout travail visant à développer une approche respectueuse des parents. Et de l'élève.

Car en ce respect réside peut-être l'une des clés de la lutte contre la violence, un phénomène qui fait, lui aussi, couler beaucoup d'encre. En tant que philosophe, Carlo Robert-Grandpierre est appelé à mesurer l'ampleur du problème, non à le résoudre. «Si on interroge la violence, on est forcé d'élargir le champ, et l'on découvre à quel point il existe une violence institutionnelle, économique, politique. Plus profondé-

ment encore, il y a l'agressivité qui est l'une des composantes de l'homme».

Mais en tant qu'éducateur, il est amené à réfléchir de manière plus pragmatique. «Ma réponse est simpliste, elle consiste à dire que l'on devient violent chaque fois que l'on ne se sent pas reconnu. L'école peut contribuer à prévenir la violence en accordant sa place à chacun, en étant infiniment respectueuse de ses hôtes, en les incitant à prendre conscience de ce qu'ils portent en eux et à le dire. Et elle devrait se remettre en question dans sa manière de survaloriser le savoir et la réussite, ce qui est extrêmement violent pour tous ceux qui n'y parviennent pas». /DBO

## AUQUOTIDIEN

**MIEUX VIVRE ■ Un déjeuner en poche.** Le matin, on se lève au dernier moment, on part en retard, si bien



que près de la moitié de la population suisse ne prend plus de petit déjeuner à la maison. Désormais, il est possible de combler cette lacune alimentaire en optant pour le nouveau Balisto Breakfast, le «museli à emporter». Contenant des flocons d'avoine, des grains de blé, des cornflakes et du lait, il fournit toute l'énergie nécessaire à une journée qui démarre bien. /sab

**GUIDE ■ Les additifs alimentaires.** Quel est le but de tous ces colorants, conservateurs, antioxydants, etc. dont les produits alimentaires sont truffés? «Du poison dans votre assiette?», un petit guide belge diffusé par la Fédération romande des consommateurs (FRC) répond de manière claire et précise à toutes les questions que vous pourriez vous poser au sujet des additifs. Le guide est en vente au Secrétariat de la FRC, case postale 2820, 1002 Lausanne, ou sur [www.frc.ch](http://www.frc.ch). /sab

**ÉPICE ■ Les vertus de la cannelle.** Si la cannelle est bien connue en cuisine pour son parfum, elle est aussi une herbe mé-



dicinale ancienne. En Inde comme en Europe, elle est considérée comme un remède classique en cas de troubles digestifs tels que nausées, vomissements et diarrhées, mais aussi contre les douleurs musculaires et les rhumes. /sab

**LATV DU JOUR** «Zig Zag Café», lundi 30 avril, 13h10 TSR1

## Témoins encore en vie d'une histoire en voie d'oubli

«Zig Zag Café» ■ **La mémoire ouvrière prend la parole autour de l'Espagne républicaine**

Du lundi 30 avril au mercredi 2 mai, «Zig Zag Café» se penche sur un des épisodes clés de l'histoire du mouvement ouvrier: la Guerre d'Espagne. Le réalisateur Michel Châtelet a invité sur le plateau de «Zig Zag Café» des acteurs et témoins de cette époque, dont le Chaux-de-Fonnier Maurice Vuilleumier, ancien horloger et ancien militant communiste. Une série de trois émissions qui tombent à pic en cette semaine du 1er Mai.

**Le rêve d'Espagne** Les deux premières émissions, lundi et mardi, sont consacrées aux brigadistes. Parmi ces 35.000 étrangers partis se battre dès

l'automne 1936 pour la République espagnole, figuraient 800 jeunes Suisses. Eolo Morenzoni et Lucien Reymond, tous deux âgés aujourd'hui de plus de 80 ans, racontent le combat héroïque de ces idéalistes qui, condamnés par les tribunaux militaires, n'ont jamais été réhabilités. Eolo Morenzoni, présent sur le plateau, témoignera de son trajet de vie. Pour lui, très engagé politiquement, l'Espagne était un rêve: un peuple refusait de se laisser écraser.

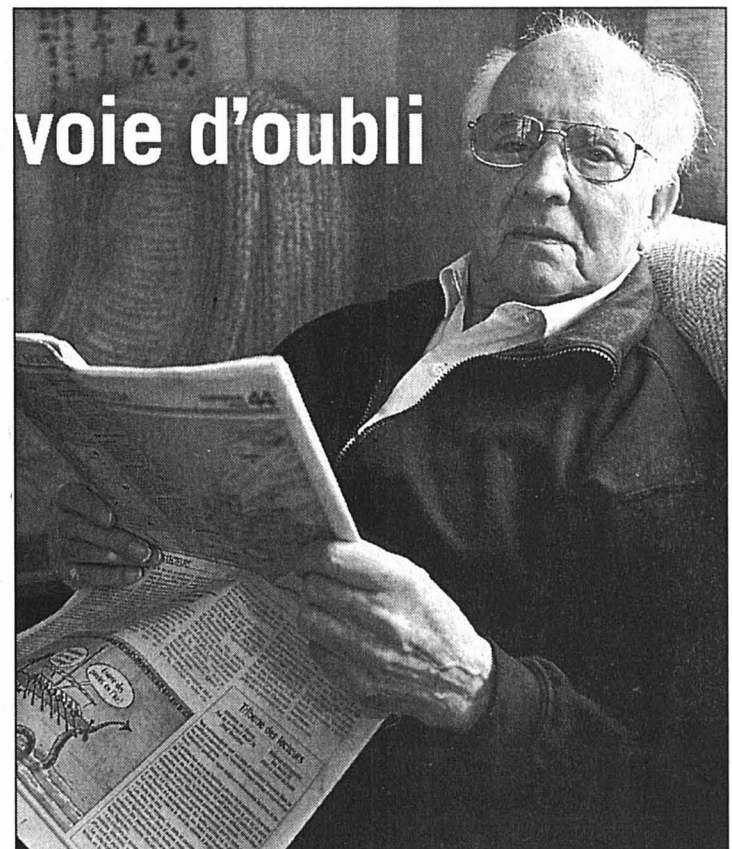
**La Chaux-de-Fonds passionnée** L'émission de mercredi sera consacrée à La Chaux-de-Fonds. Ville «rouge», où la gauche est majori-

taire depuis 1918, elle est historiquement l'un des bastions du mouvement ouvrier de l'époque. En 1936, malgré les difficultés économiques, la mobilisation populaire est immédiate et massive. Des wagons pleins de produits de première nécessité partent presque chaque semaine pour l'Espagne. Maurice Vuilleumier, qui fut le premier président popiste du Conseil général de La Chaux-de-Fonds en 1949, témoignera sur le plateau de sa vie d'ouvrier horloger et de militant.

**Tranche d'histoire** La démarche de «Zig Zag Café» devrait susciter un grand intérêt, et pas seulement dans les Mon-

tagnes neuchâteloises. Bientôt, tous les témoins directs de cette époque auront disparu. L'histoire livresque seule restera. Avec Eolo Morenzoni, Lucien Reymond et Maurice Vuilleumier, l'émission offre une occasion unique d'entendre la parole des derniers témoins vivants d'une époque déjà largement oubliée. Les événements qui l'agitèrent ont pourtant marqué la mémoire collective de toute une région. /LBV

«Ces Suisses oubliés», «Zig Zag Café», du lundi 30 avril au mercredi 2 mai, TSR1, 13h10, rediffusions sur TSR2: lundi, 0h40; mardi, 23h25; mercredi 23h30



Ancien militant communiste, Maurice Vuilleumier entrera cet automne dans sa 90e année. Il sera sur le plateau de «Zig Zag Café» mercredi 2 mai à 13h10. PHOTO GALLEY

# Stella chante pour le Mozambique

**Bel canto ■ Soprano cristalline venue d'Afrique, Stella Mendonça, établie au Locle, chante en Europe et aux Etats-Unis. A découvrir les 1er et 2 mai dans la région**

Propos recueillis  
par Sonia Graf

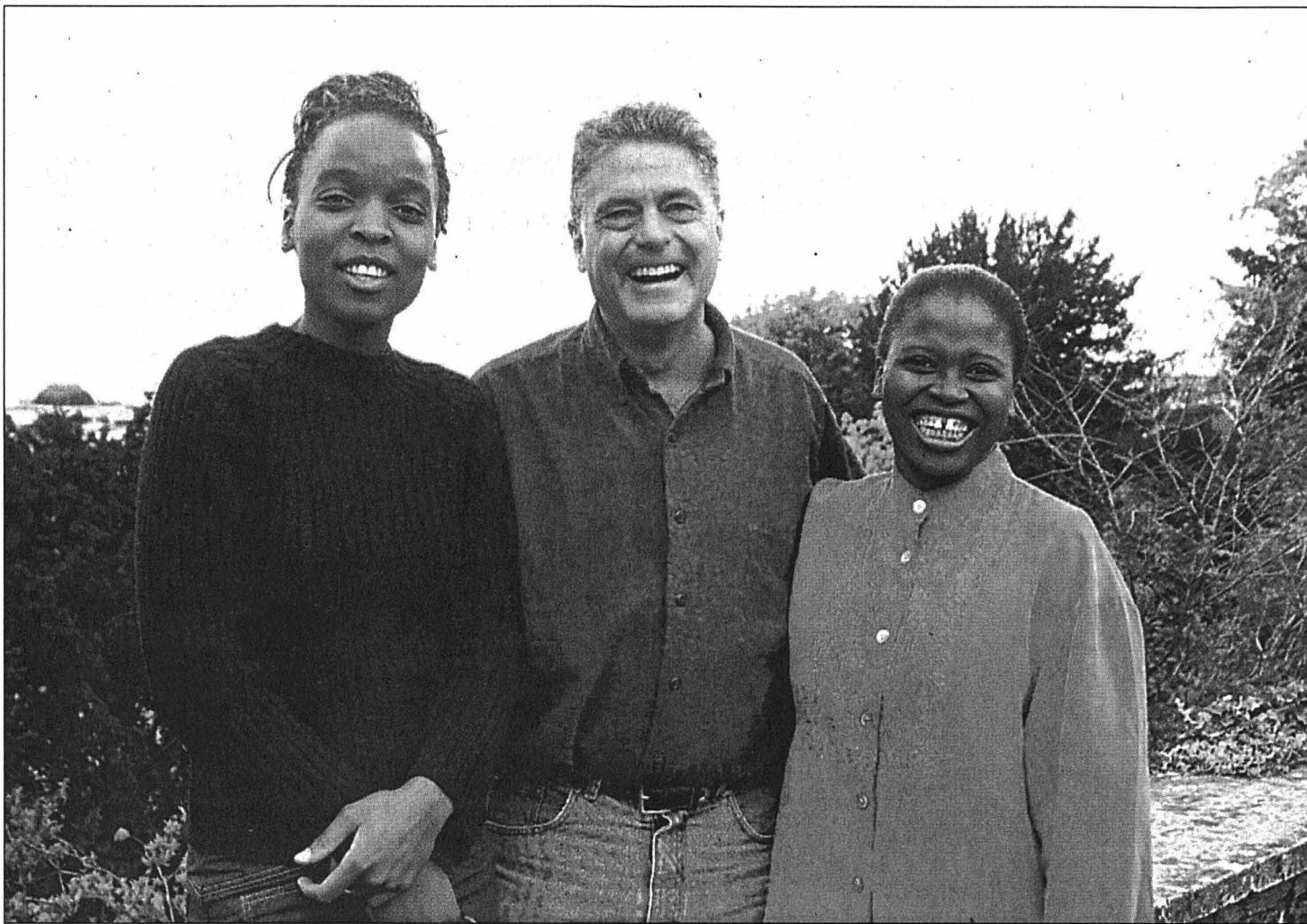
«**S**tella Mendonça? Je n'ai jamais entendu une voix semblable. Extraordinaire!», s'exclame Marc Pantillon, le pianiste neuchâtelois qui accompagnera, la durée de deux concerts de solidarité pour le Mozambique à Neuchâtel et au Locle, Stella Mendonça, soprano, et Sonja Mocumbi, alto, rejointes par le ténor américain Mark Jackson venu tout spécialement du Brésil.

**Stella Mendonça, comment êtes-vous arrivée au Locle?**

Par l'intermédiaire d'une diplomate locloise en poste au Mozambique, Anne-Marie Chapuis, actuellement à Tunis. Elle m'a beaucoup aidée, m'a invitée au Locle en vacances. Actuellement, je suis installée dans son appartement, ses amis sont devenus les miens et j'aime vivre ici, dans le calme nécessaire à mon travail. Auparavant, boursière du gouvernement français, j'ai étudié le chant à Paris et à Lyon. J'ai passé six ans en France.

**Qu'est-ce qui vous a attirée vers l'art lyrique? Le chant classique n'est pas très répandu au Mozambique...**

Je suis issue d'une famille de musiciens de neuf enfants, tous amateurs de musique. Un de mes frères est compositeur,



Neuchâteloises d'adoption, les Mozambicaines Sonja Mocumbi et Stella Mendonça (à dr.) prêtent leur voix de soprano et d'alto à la solidarité. Avec Mark Jackson (au centre), un ténor venu spécialement du Brésil. En concert prochainement avec Marc Pantillon (absent de la photo).

PHOTO LEUENBERGER

une de mes sœurs chante, notre père est pianiste et organiste. Je chante depuis toujours, et j'ai l'habitude du répertoire lyrique. Je rêvais de

faire du piano et je suis entrée dans une carrière de chanteuse. En 1988, ma demande de bourse a été difficile à faire comprendre. C'est des médecins que l'on voulait, pas des musiciens. En fait, je suis la première Mozambicaine à s'être lancée dans cette voie.

**Avez-vous suivi une école de musique dans votre pays?**

J'ai grandi à Beira, puis à Maputo, la capitale, qui possède une petite école de musique, où j'ai eu un professeur bulgare. Puis j'ai eu la chance de partir très jeune en Europe. Actuellement, je donne des concerts en Suisse - Zurich, Berne, Bâle -, aux Etats-Unis, en Afrique, je bouge assez souvent. Et, comme il faut toujours travailler sa voix, sans aller trop vite cependant, afin de se fortifier pour être solide sur

scène, je continue de suivre l'enseignement de Dennis Hall, à Berne, un professeur qui a formé de nombreux chanteurs venant de partout. J'ai dû attendre deux ans avant de devenir son élève. En outre, je suis aussi chargée d'une mission pour développer la musique dans mon pays. L'Université Edouardo Mondlane de Maputo souhaite créer un institut de musicologie et, plus tard, pouvoir former des musiciens professionnels. C'est dans ce but que je cherche, en allant voir ailleurs comment les choses se passent, un modèle valable pour l'Afrique. Dans une première phase, l'Université entend sensibiliser à la musique et à l'expression artistique, tant européennes qu'africaines. Un département académique n'est cependant pas envisageable avant

quelques années. Il faut d'abord créer des bases solides.

**Le Mozambique dispose-t-il d'un budget pour cela?**

Le Portugal et le Japon, entre autres, fournissent une aide, mais les Mozambicains gardent l'initiative. Développant une approche différente de la vie, la culture est très importante dans une Afrique qui se concentre en ce moment sur les choses matérielles et qui manque de sensibilité artistique. Je retourne une ou deux fois par an dans mon pays, j'y reste deux mois pour travailler à ce projet.

**Et vous êtes en tournée le reste du temps?**

Comme toute discipline, le monde du chant est un monde de compétition. Il faut se battre pour décrocher des

engagements. Et, surtout, il faut se faire connaître. A Berne et à Bâle, je travaille avec des pianistes. Avec Marc Pantillon, la complicité est magnifique.

**Quel accueil Maputo réserve-t-il à l'art lyrique?**

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, chaque fois que je donne un récital la salle est pleine. En fait, cela ne devrait pas être surprenant, car la culture européenne s'est divulguée partout et le grand répertoire classique fait partie du patrimoine mondial, même s'il est un peu plus restreint en Afrique. Par contre, lorsque j'ai chanté en Afrique du Sud l'année dernière, le public a été frappé de voir une Noire.

**Quelques mots au sujet de vos partenaires?**

En Suisse depuis dix ans, Sonja Mocumbi a acquis, en 1997, un diplôme d'enseignement du piano avec Marc Pantillon. Depuis, elle étudie aussi le chant au Conservatoire et à Berne avec Dennis Hall. Elle a une voix d'alto rare, au timbre superbe, chaud, et elle la développe de façon extraordinaire, grâce à la grande discipline qu'elle s'impose. Car en parallèle elle prépare aussi une licence en géographie et en anthropologie à l'Université de Neuchâtel. Quant à Mark Jackson, ténor américain vivant actuellement au Brésil, qui vient spécialement en Suisse pour ces deux concerts et pour Dennis Hall, je l'ai rencontré au Mozambique, où il enseignait le chant et où il n'aurait jamais imaginé pouvoir continuer sa carrière. Laquelle passe par les opéras de New York, San Francisco... ou par Interlaken. /SOG

**Neuchâtel, théâtre du Passage, mardi 1er mai, 20 heures. Le Locle, mercredi 2 mai, 20 heures. Oeuvres de Rossini, Donizetti, Meyerbeer, Verdi et Puccini. Stella Mendonça, soprano; Sonja Mocumbi, alto; Mark Jackson, ténor; Marc Pantillon, piano.**

## Inondations catastrophiques

«**A**près quinze ans de guerre civile, le Mozambique doit faire face à de très graves inondations. L'année dernière au sud. Cette année dans le centre et le nord. Outre une quarantaine de morts, près de 80.000 personnes ont été déplacées et 30.000 hectares de récoltes sont perdus. Des villes entières sont coupées du pays. L'eau potable et les médicaments manquent, la malaria

et le choléra menacent. C'est pour exprimer notre solidarité que nous invitons le public à nos deux concerts», explique Stella Mendonça. Solidaires à leur tour, le théâtre du Passage à Neuchâtel et le temple du Locle sont offerts. La totalité du produit de la collecte, à l'issue des concerts gratuits, est destinée à l'achat de médicaments. «C'est une petite goutte dans un océan de besoins, mais une goutte peut sauver une vie». /SOG

## Simone Weil, une voix ouvrière

**Neuchâtel ■ Avec «La cadence», le Centre culturel neuchâtelois entame une semaine consacrée à la condition ouvrière**

Le Centre culturel neuchâtelois met la fête du 1er Mai à profit en s'interrogeant sur la condition ouvrière. Demain et mercredi, ce sont les écrits de Simone Weil (1909-1943) qui servent de tremplin à cette interrogation; ils ont inspiré «La cadence», une lecture-spectacle assumée par Narration et Cie (Lausanne) et mise en espace par Jacques Roman.

Le rendement, demande Simone Weil, importe-t-il davantage que la liberté et la dignité? Posée dans les années 30-40, la question reprend tout son sens à l'heure où l'on prend conscience des retombées, humainement dommageables, voire intolérables,

du libéralisme triomphant. «Que l'on nous permette, revendique Jacques Roman, de penser que l'histoire n'est pas finie, que l'histoire ne fait pas retour mais que l'histoire a le hoquet».

Cette question, la philosophe militante ne l'a pas posée du haut de sa tour d'ivoire, en tant qu'observatrice distanciée du genre humain. Issue de la bourgeoisie israélite, agrégée de l'École normale supérieure et disciple d'Alain, elle consacre certes quelques années à l'enseignement de la philosophie dans différents lycées. Mais déjà elle fréquente les milieux syndicalistes et anarchistes. De santé fragile, elle n'hésite pas, ensuite, à payer de sa personne

en s'engageant comme manœuvre chez Renault, puis comme ouvrière agricole. «Dans cet esclavage, écrit-elle, il faut répéter mouvement après mouvement à une cadence qui, étant plus rapide que la pensée, interdit de laisser cours non seulement à la réflexion, mais même à la rêverie. Il faut, en se mettant devant sa machine, tuer son âme 8 heures par jour, sa pensée, ses sentiments, tout».

**Le prix fort**

De «La condition ouvrière» et du «Journal d'usine» se dégage une morale plaidant en faveur d'une plus grande considération pour le travailleur et ses conditions de vie. Simone Weil n'a pas seule-

ment éprouvé la condition prolétarienne, elle s'est aussi engagée sur le front du militantisme politique. Après avoir rejoint les rangs des Brigades internationales durant la guerre d'Espagne, elle rallie Londres et la France combattante du général de Gaulle en 1942. Estimant que les Français de Londres sont des privilégiés, elle refuse soins et nourriture quand elle se sait atteinte de tuberculose: elle finit par payer de sa vie, le 24 août 1943, sa solidarité avec les souffrances de ses compatriotes restés au pays. /DBO

**«La cadence», Neuchâtel, théâtre du Pommier, ma 1er et me 2 mai, 20h30.**

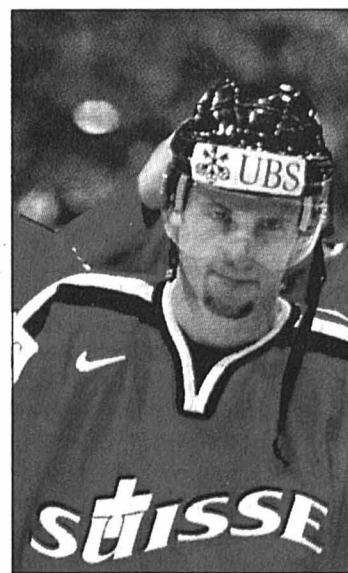
## EN BREF

**AVIGNON ■ Molière au festival.** «L'École des femmes» de Molière, dans une mise en scène de Didier Bezace, lancera le 55e Festival d'Avignon le 6 juillet. Le comédien Pierre Arditi en sera la tête d'affiche. Durant trois semaines, plus de 40 spectacles animeront la ville. Parmi les points forts du programme figurent «Je suis sang» du Belge Jan Fabre et «Bérénice» de Racine mis en scène par Lambert Wilson. Didier Sandre et Kristin Scott-Thomas y camperont les rôles principaux. La cour d'honneur du Palais des papes accueillera aussi «You walk», une chorégraphie de l'Américain Bill T. Jones. /dpa

**SALON ■ L'Afrique à Genève.** L'Afrique est riche en auteurs dont les œuvres sont largement diffusées. Mais, la majeure partie des écrivains s'ex-

primant en langue française sont publiés par des éditeurs du continent européen. Il existe pourtant des éditeurs africains qui fournissent d'énormes efforts avec des moyens et dans des conditions souvent difficiles. Plusieurs d'entre eux sont actuellement les hôtes du Salon du livre et de la presse, qui se tient à Genève jusqu'à mardi. Ces éditeurs publient notamment des livres pour la jeunesse, scolaires et de littérature générale. /sp-réd.

**SALON BIS ■ Nouvelle carte.** A l'occasion du Salon du livre et de la presse, les éditions MPA présentent à Genève la première carte panoramique de la Suisse romande. Ni topographique ni géographique, elle dévoile les plats et les reliefs tels que les découvrirait un regard situé à 15.000 mètres d'altitude. /dbo



Battue 1-3 par l'Allemagne, la Suisse, trop sûre de son coup, a mal commencé ses championnats du monde. La rencontre d'aujourd'hui face au Bélarus s'annonce déjà capitale pour Sandy Jeannin et les Helvètes. (photo Keystone).

■ page 25

### Schumacher sur le fil

Michael Schumacher a remporté le GP d'Espagne hier à Barcelone. L'Allemand s'est imposé sur le fil en profitant d'un incident survenu au Finlandais Mika Hakkinen lors du dernier tour.

■ page 27

### LA SUISSE ET LE MONDE

### Le G7 optimiste



PHOTO KEYSTONE

A Washington, les pays du G7 se sont montrés optimistes sur les perspectives de l'économie mondiale, en déclarant que les fondations de la croissance étaient saines, malgré son récent ralentissement. Les ministres ont par ailleurs appelé le FMI à faire davantage pour la prévention des crises.

■ page 33

### Calme précaire



PHOTO KEYSTONE

Après dix jours d'émeutes et un début de week-end particulièrement meurtrier, un calme précaire régnait hier dans les localités de la Kabylie. Aucun nouveau décès n'a été signalé dans la journée lors des quelques affrontements entre police et jeunes manifestants.

■ page 33

# Le maintien se précise

**Football ■ Victorieux à Winterthour, Neuchâtel Xamax est bien parti pour assurer sa place parmi l'élite. Alex et Skatchenko buteurs du jour**

Winterthour  
Gérard Stegmüller

Il n'apprécie pas trop, Alain Geiger, lorsqu'on lui glisse gentiment à l'oreille que son équipe a quasiment assuré son maintien en LNA. «Je ne sais pas combien de points seront nécessaires pour être au-dessus de la barre à la fin mai. Il nous en manque encore. Mais avec deux victoires supplémentaires, on devrait logiquement s'en sortir.» Ces deux succès, Neuchâtel Xamax a la possibilité de les cueillir dans la quinzaine à venir, puisque les Neuchâtelois évolueront trois fois consécutivement à domicile (Bellinzzone, Wil et Young Boys). «Est-ce réellement un avantage?» s'interroge le chef? La réponse viendra du terrain.

#### Trop chaud!

En attendant, celle qui est survenue samedi à Winterthour est des plus ravigotantes pour la troupe de la Maladière. Sans exceller, cette dernière est parvenue à faire le plein au terme d'une partie franchement plate en première période, qui a heureusement connu quelques bons moments de football après le breuvage magique. Dans son antre, on n'a pas du tout reconnu le «Winthi» fringant du match aller. La tactique prudente et compréhensible du visiteur - Stauffer a pris la place de Barea, malade - a considérablement gêné des Alémaniques qui n'ont pas compris grand-chose à la partie initiale du film. Tout heureux d'évoluer enfin sur un gazon beau vert, Neuchâtel Xamax a privilégié la circulation du ballon. Quelques flèches ont été

lancées (Hoy, Oppliger, Simo), mais elles étaient nullement empoisonnées.

Quarante-cinq minutes pour rien, ou presque. Les multiples interruptions ont surtout permis aux joueurs de récupérer et d'avaler beaucoup de liquide. «Il faisait lourd» a lâché Geiger. Pendant deux mois, on a eu un temps de chien. Tout le monde a râlé. A raison. Aujourd'hui, les premiers rayons de soleil font déjà l'unanimité contre eux. S'en sortira-t-on un jour?

#### Coup de génie

Où en serait Neuchâtel Xamax sans son buteur Skatchenko? Mieux vaut ne pas trop approfondir cette question malhonnête. Peu avant l'heure de jeu, l'Ukrainien, d'une reprise fulgurante du droit qui est allée se loger sous la latte d'Hürzeler, a converti un remarquable mouvement concocté par Simo et Koch. Les coups de génie ne peuvent intervenir que des pieds des grands joueurs! Le match était enfin lancé. Alex, qui avait auparavant gâché une belle opportunité, s'est racheté à la 66e en glissant le cuir entre les jambes du portier alémanique. Bien vu. Mené de deux encablures, Winterthour s'est soudainement décidé à enlever son bonnet de nuit. Le brin de toilette fut effectué à l'eau glacé. Car le réveil des gens du lieu fut fulgurant. A l'instar de ce qui s'était produit il y a une semaine sur la pelouse d'Aarau, Colomba est entré en scène. A plusieurs reprises, le gardien xamaxien a éteint l'incendie. Il a malheureusement dû déclarer forfait face à Huber qui a réduit la marque à la 77e.



Serguei Skatchenko (20) fusille Erich Hürzeler: Pascal Castillo et Philippe Montandon (23) sont bien placés pour apprécier. PHOTO KEYSTONE

On a eu droit à une fin de partie comme on les aime. Ça pressait fort. Ça n'est pas rentré. A la 93e - les arbitres ne sont décidément pas pressés de se doucher dans ce championnat -, Maslov fut tout près du bonheur, mais il a été gêné dans son entreprise par Skatchenko, redoutable dans un rôle de défenseur qui n'est pourtant pas le sien. Un nul, une victoire, un nul, une victoire... Non. Ce n'est pas une colle! /GST

#### WINTERTHOUR - NEUCHÂTEL XAMAX 1-2 (0-0)

Schützenwiese: 1500 spectateurs. Arbitre: M. Circhetta. Buts: 58e Skatchenko 0-1. 66e Alex 0-2. 77e Huber 1-2. Winterthour: Hürzeler; Huber, Castillo, Pinheiro, Montandon; Zamtaradze (60e Disseris), Gerstenmaier, Tanner (60e Obha-fuoso), Gygax; Maslov, Garba. Neuchâtel Xamax: Colomba; Stauffer (56e Koch), Keller, Büess, Atouba; Simo, Oppliger,

Wittl, Hoy (79e Schneider); Alex (75e Adippe), Skatchenko. Notes: pelouse en bon état, température agréable. Winterthour sans Akue, Spoljarec (blessés), Baumann, Prazeres (malades), Brugnoli, Ramsauer ni Belarbi (suspendus), Neuchâtel Xamax sans Sène ni Diop (blessés). Avertissements à Stauffer (17e, faute), Hoy (32e, anti-jeu), Castillo (62e, faute) et Büess (70e, faute). Coups de coin: 5-2 (3-1).

## Le tsar? Une star!

«Mais comment avez-vous fait pour l'avoir? Combien il coûte? Hein? Quatre millions? De francs suisses?» Lors de la traditionnelle conférence de presse d'après-match, Walter Grüter ne s'est pas énormément attardé sur la rencontre. Non. L'entraîneur de Winterthour n'avait qu'un seul mot à la bouche: «Skatchenko». Le tsar a été érigé au rôle de star à la Schützenwiese où il a signé sa septième réussite depuis son arrivée à Neuchâtel Xamax. Un «top Speaker» a lâché Alain Geiger aux journa-

listes alémaniques qui le pressaient de questions au sujet de l'Ukrainien. Dans sa langue maternelle, le Valaisan a été plus loin dans l'analyse: «Pendant 20 minutes, on ne voit pas Serguei. Soudain, il frappe. Et ce but, il fallait le mettre. J'admets que la fin fut chaotique. Mais quitte à me répéter, il n'y a que les points qui comptent. A deux à zéro, certains n'ont plus travaillé. On dirait qu'on aime jouer avec la peur. C'est terrible. Ce fut une rencontre très tactique, car aucune des deux équipes ne désirait prendre de risques.» Skatchenko (sous contrat encore deux saisons avec Metz) qui retrouve vie sur un terrain, il n'en fallait pas plus pour attiser la curiosité de son... toujours président, Carlo Molinari. Le dirigeant lorrain, grand pote de Gilbert Facchinetti, sera à Neuchâtel demain à l'occasion de la venue de Bellinzzone. Bon ou mauvais présage?

«Si on pouvait le garder. Mais nous n'avons aucun pouvoir de décision» murmure-t-on sans trop y croire dans le camp xamaxien. /GST



Le coup d'œil d'Alex: c'est 1-0 pour Neuchâtel Xamax. PHOTO KEYSTONE

## L'IMAGE DU JOUR



A l'occasion du «Boris Becker Golf Trophy» qui se déroule actuellement à Majorque, le top-model allemand Claudia Schiffer s'est essayée à une discipline totalement méconnue pour elle. Son coup d'essai n'a pas franchement rassuré son compatriote... PHOTO KEYSTONE











**Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?**

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous atteindrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.

 **PUBLICITAS**



FESTIVAL DE CANNES

Les aveux de Salis

Jamais sans doute Marco Sturm n'avait inscrit un but aussi facilement. L'attaquant des Sharks de San José n'a eu qu'à laisser «traîner» sa crosse pour exploiter une relance plus qu'hasardeuse d'Edgar Salis et ainsi inscrire le premier but de ces Mondiaux 2001. «J'ai été stupide» confessait le défenseur des ZSC Lions au moment de passer aux aveux. «J'avais trop de temps et j'ai voulu réfléchir au meilleur emploi que je pouvais faire de ce puck...» Voilà des mots qui coupent l'herbe sous les pieds de ceux qui prétendent que le bougre n'a rien dans la tête. De son côté, Ralph Krüger ne tenait pas rigueur à son protégé. «Je l'ai immédiatement reconforté, sur la banc et durant la pause et personne ne lui a adressé le moindre reproche. De toute évidence, il ne voulait pas faire cela...» C'est encore heureux! Reste que ce n'était pas Salis au pays des merveilles.

Les nuits de Ralph Krüger

«Je vous rassure tous, j'ai passé une très bonne nuit.» Il faudrait sans doute plus qu'une défaite face à l'Allemagne pour priver Ralph Krüger du sommeil du juste. Cela étant, le coach national admettait tout de même avoir passé très peu de temps dans les bras de Morphée. «Je n'ai dormi que quatre heures. Quoi qu'il en soit, un championnat du monde n'est pas le moment idéal pour dormir» rappelait-il.

JJA surveillant général

On s'en doutait un peu et Goran Bezina l'a confirmé: la soirée de samedi ne restera pas gravée dans les mémoires des internationaux helvétiques. «J'ai déjà connu mieux en la matière, racontait le défenseur fribourgeois. Sur un plan personnel, j'avais rêvé de débuts différents dans ce championnat du monde. Mais la déception a été vive pour tout le monde.» Les Suisses ont eu la possibilité de corriger le tir hier. Ils étaient en effet libres de leurs mouvements jusqu'à 23 h 30. «J'ai confiance et je ne contrôlerai pas l'heure de rentrée de chacun, soufflait Ralph Krüger. JJA s'en chargera.» Le rôle de capitaine n'a pas que de bons côtés et celui de surveillant général n'est sans doute pas celui que le Biennois de Lugano préfère...

Un président hué

Au cours d'une cérémonie d'ouverture finalement sympathique, le président de la fédération allemande a pu se convaincre que sa cote de popularité est au plus bas. Durant sa brève allocution, Rainer Gossman a en effet été copieusement hué par une assistance qui l'a «chambré» sur l'air des lampions, à grand renfort de «Auf Wiedersehen»... Dans la foulée, René Fasel a remis un peu d'ordre dans la Kölnerarena. «Je vous félicite tous, qui venez d'établir un nouveau record d'assistance pour un match joué en Europe» s'est exprimé le Fribourgeois, en bon diplomate qu'il sera toujours. Hier, la presse allemande rappelait tout de même qu'en 1957, un match de hockey disputé dans un stade de football avait attiré 50.000 spectateurs à Moscou./JFB

Brutal retour sur terre

Hockey sur glace ■ Battue par l'Allemagne, la Suisse de Krüger se retrouve le dos au mur et dans l'obligation de s'imposer cet après-midi face au Bélarus

De notre envoyé spécial  
Jean-François Berdat/ROC

Force de vouloir s'amuser avec des allumettes, Ralph Krüger et les siens vont bien finir par se brûler... Battus par une Allemagne qui n'avait pourtant rien d'un bulldozer, les internationaux helvétiques se sont en effet singulièrement compliqués la tâche. Au point qu'ils se trouvent désormais devant l'obligation de s'imposer cet après-midi devant le Bélarus, nation qui, soit dit en passant, n'a jamais concédé la moindre défaite au cours des cinq confrontations directes dont les annales font référence. Pas trop rassurant...

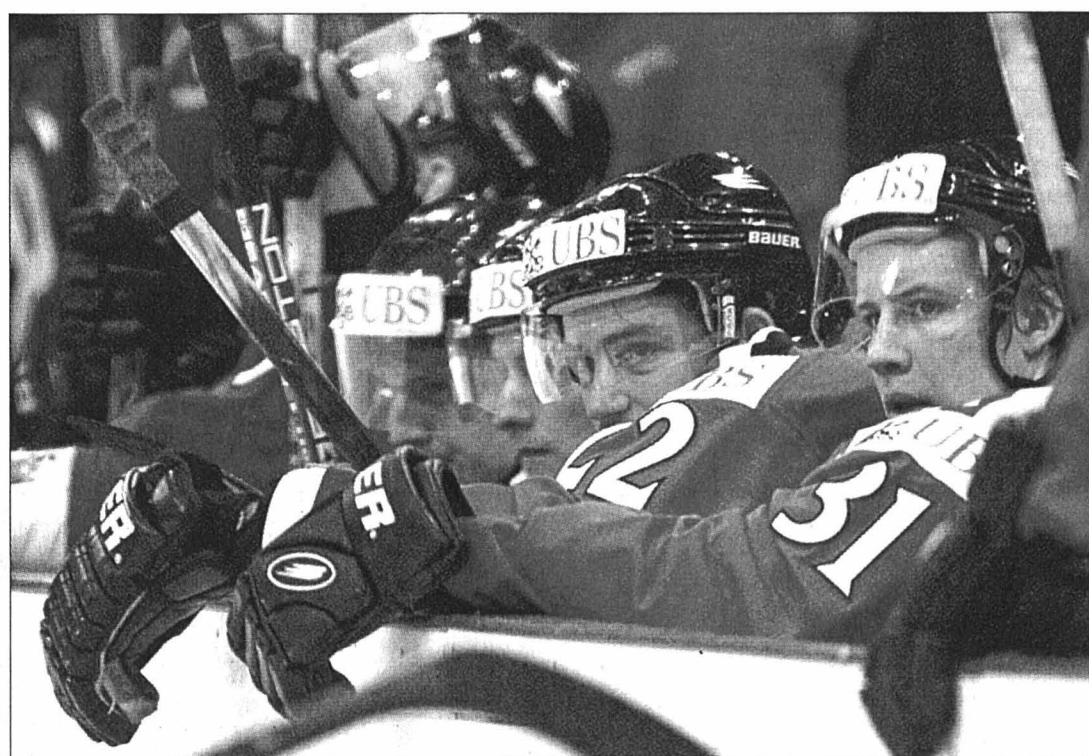
Le deuxième menu

Dans une Kölnerarena chauffée à blanc, les gars de Ralph Krüger sont donc tombés en plein dans le panneau. «Une attitude typiquement helvétique, estimait Olivier Keller en regagnant les vestiaires. Nous savions que les Allemands viendraient fort, nous savions que le public mettrait une pression terrible, nous savions... Nous savions tout et pourtant nous n'étions pas prêts.» A partir de là, la «Mannschaft» n'a même pas eu à sortir le grand jeu – il n'est pas certain au demeurant qu'elle en soit capable... – pour signer un retour gagnant parmi l'élite. Appliqués défensivement, sérieux durant tout le match, les gars de Hans Zach ont de plus bénéficié de circon-

tances particulièrement favorables, notamment sur l'ouverture du score qui trouvera facilement place dans le «best of» de Vidéo Gag. Et dire que ce rustre de Sturm n'a même pas daigné remercier Salis et Gerber! Menés au score, les Helvètes ont alors éprouvé les pires difficultés à contourner l'obstacle. Et même l'égalisation un brin chanceuse de Reichert n'a pas suffi à inverser la tendance. Le mal était fait depuis longtemps. Sur le tard, alors que le partage semblait pourtant dans l'air, Kathan – avec le concours malheureux du patin de Steinegger – et Kreuzer plongeaient leurs partisans dans l'extase et le camp suisse dans la perplexité. «Un championnat du monde peut valoir des joies comme de cruelles déceptions, dira Ralph Krüger. Nous avons eu droit aujourd'hui au deuxième menu. Ce n'est pas forcément ce que nous avions espéré.»

Frustration

Optimiste comme à son habitude, le coach national n'accusait même pas le coup. «Nous avons vu durant ce match ce qu'il est possible de réaliser en sport, poursuivait-il. Dans un contexte qui lui était certes favorable, l'Allemagne est allée plus loin que ses limites et je ne pense pas qu'elle puisse espérer jouer mieux que cela...» Et de tenter de justifier la forme de non-match dont ses protégés se sont faits les auteurs. «C'est vraiment frustrant de jouer face à un adver-



Des mines déconfites: voilà ce qu'il arrive lorsqu'on snobe l'adversaire! PHOTO KEYSTONE

saire qui réalise une telle performance défensive...» On veut bien laisser à nos voisins germains – et à leur gardien Künast, qui n'avait plus joué depuis le 20 février dernier... – les mérites de leur succès. Reste qu'il apparaît bel et bien que c'est dans l'attitude étonnamment nonchalante de l'opposition que la victoire allemande a pris sa source. Oui, convaincus de leur supériorité après leur démonstration face aux Etats-Unis, les Helvètes ont snobé leurs adversaires, prenant le match de haut. Incroyable, mais vrai! «Nous avons encore deux matches devant nous et tout de-

meure possible dans ce groupe très difficile, insistait Ralph Krüger. Nous pouvons prendre des points même face à la République

tchèque...» A condition toutefois de se remettre de ce brutal retour sur terre. Et de jouer! /JFB

SUISSE - ALLEMAGNE 1-3  
(0-1 1-0 0-2)

Kölnerarena: 18.500 spectateurs (guichets fermés). Arbitres: MM. Sindler (Rép. tchèque), Neuirth (Aut) et Popovic (Slo). Buts: 19e Sturm 0-1, 36e Reichert (Streit) 1-1, 58e (57'21") Kathan (Ludemann) 1-2, 59e (58'04") Kreuzer 1-3. Pénalités: 7 x 2' plus 10' (Sutter) contre la Suisse, 7 x 2' contre l'Allemagne. Suisse: Gerber; Bezina, Vaclair; Salis, Sutter; Keller, Streit; Seger, Steinegger; Demuth, Aeschli-

mann, Ziegler; Della Rossa, Zeiter, Jeanner, Reichert, Plüss, Conne; Jenni, Cramer, Riesen. Allemagne: Künast; Benda, Seidenberg; Mayr, Ludemann; Molling, Smazal; Goldmann, Renz; Greiling, MacKay, Rumrich; Kathan, Soccio, Sturm; Kreuzer; Abstreiter, Daffner; Goc, Hynes, Loth. Notes: suite à une charge de Steinegger, MacKay est évacué sur une civière (13e), souffrant d'une luxation de la clavicule. Streit et Künast sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

AUTRES MATCHES

GRUPE A

BIÉLORUSSIE - RÉP. TCHÈQUE 1-5  
Nuremberg, Arena: 8100 spectateurs. Arbitres: MM. Dell (EU), Garofalo et Staniforth (EU, Can). Buts: 8e Skabelka (Vassili Pankov) 1-0, 23e Cajanek (à 4 contre 5) 1-1, 26e Prochazka (Patera, Moravec) 1-2, 28e Rucinsky (Reichel, à 4 contre 4) 1-3, 53e Vlasak 1-4, 55e Vyborny (Tomajko) 1-5.

ALLEMAGNE - RÉP. TCHÈQUE 2-2  
Kölnerarena: 18.500 spectateurs (guichets fermés). Arbitres: MM. Wright (Can), Neuirth et Popovic (Aut, Slq). Buts: 11e Ujeik (Spacek, Kubina, à 5 contre 4) 0-1, 12e Sturm (Benda, Ludemann, à 5 contre 3) 1-1, 27e Kreuzer (Abstreiter) 2-1, 39e Dvorak (Martin Prochazka) 2-2.

Classement

1. Rép. tchèque	2	1	1	0	7-3	3
2. Allemagne	2	1	1	0	5-3	3
3. Suisse	1	0	0	1	1-3	0
4. Biélorussie	1	0	0	1	1-5	0

Aujourd'hui  
16.00 Suisse - Biélorussie

GRUPE B

AUTRICHE - FINLANDE 1-5  
Nuremberg, Arena: 6161 spectateurs. Arbitres: MM. Schimm (All) Kolakov et Reichert (Rus, All). Buts: 6e S. Kapanen (Nummelin, à 5 contre 4) 0-1, 8e Lukas (Trattning, Lavoie, à 4 contre 4) 1-1, 44e Rintanen (Kallio) 1-2, 50e Ylönen (J. Ruutu, Sami Kapanen) 1-3, 55e Timonen (Siivonen, Lind) 1-4, 60e Ylönen 1-5.

SLOVAQUIE - JAPON 8-4  
Nuremberg, Arena: 3821 spectateurs. Arbitres: MM. Vaisfeld (Rus), Garofalo (EU) et Hascher (All). Buts: 3e Zednik 1-0, 6e Orzag (Pucher) 2-0, 13e Shirono (Ito,

GRUPE C

Suzuki, à 5 contre 4) 2-1, 17e Orzagh 3-1, 31e Petrovicky (Orzagh) 4-1, 33e Nagy (Chara) 5-1, 37e Fujita (Nihei, Yule) 5-2, 45e Pavlikovsky (Zednik, à 5 contre 4) 6-2, 46e Droppa (Pardavy, Gaborik, à 5 contre 4) 7-2, 52e Gaborik (à 4 contre 5) 8-2, 53e Kawaguchi (Daikawa, à 5 contre 4) 8-3, 57e Suzuki (Kawahira, Ito, à 5 contre 4) 8-4.

Classement

1. Slovaquie	1	1	0	0	8-4	2
2. Finlande	1	1	0	0	5-1	2
3. Japon	1	0	0	1	4-8	0
4. Autriche	1	0	0	1	1-5	0

Aujourd'hui  
16.00 Slovaquie - Autriche  
20.00 Finlande - Japon

GRUPE D

ÉTATS-UNIS - UKRAINE 6-3  
Kölnerarena: 9037 spectateurs. Arbitres: MM. Savolainen (Fin), Hämäläinen et Nansen (Fin, Can). Buts: 4e Hedicin (Kraft) 1-0, 13e (12'29") Knuble (Weinrich) 2-0, 14e (13'17") Parrish (Legwand, Housley) 3-0, 18. Klimentiev 3-1, 35e Legwand (à 4 contre 4) 4-1, 40e Connolly 5-1 (penalty), 41e Slivchenko 5-2, 44e Kasiantchuk (Klimentiev) 5-3, 53e Wilson (Tanabe) 6-3.

SUÈDE - LETTONIE 5-2  
Kölnerarena: 11.216 spectateurs. Arbitres: MM. Mihalik (Slq), Blumel et Pouzar. Buts: 6e M. Johansson (Alfredsson) 1-0, 11e Olsson (Zetterberg) 2-0, 11e Panteliev 2-1, 27e Fanduls (Ignatiev, à 5 contre 4) 2-2, 29e A. Johansson (Renberg, Jonsson) 3-2, 40e Johansson (Huselius) 4-2, 50e Ottoson (Axelsson) 5-2.

Classement

1. Etats-Unis	1	1	0	0	6-3	2
2. Suède	1	1	0	0	5-2	2
3. Ukraine	1	0	0	1	3-6	0
4. Lettonie	1	0	0	1	2-5	0

Aujourd'hui

20.00 Etats-Unis - Lettonie

GRUPE D

RUSSIE - NORVÈGE 4-0  
Hanovre, Pressag-Arena: 4213 spectateurs. Arbitre: MM. Andersson (Su), Norrman et Peltonen (Su/Fi). Buts: 17e But (Datsiuk) 1-0, 45e Golts (Gusmanov, Krasotkin) 2-0, 52e Gusmanov (Golts) 3-0, 54e Charitonov (Schdan, Prokopiev) 4-0.

NORVÈGE - CANADA 0-5

Preussag-Arena, Hanovre: 7228 spectateurs. Arbitres: MM. Kurmann (S), Coenen et Norrman (Ho, Su). Buts: 12e Lecavalier (à 5 contre 4) 0-1, 15e Richards 0-2, 27e Thornton (Sullivan, Smyth) 0-3, 30e Friesen (Marleau, à 5 contre 4) 0-4, 60e Walker (Peca, Redden, à 5 contre 4) 0-5.

RUSSIE - ITALIE 7-0

Hanovre, Preussag-Arena: 5236 spectateurs. Arbitres: MM. Radbjer (Su), Lauff et Odinsch (Slk, Let). Buts: 6e Kuvaldin (Schdan, Vischnevski, à 5 contre 4) 1-0, 15e But (Evstafiev, Datsijuk) 2-0, 25e Tverdovski (Gusmanov, Razin) 3-0, 31. Kuvaldin (Prokoiev, Charitonov, à 5 contre 4) 4-0, 38e Karpov (Kusnetsov, Iaschin, à 5 contre 4) 5-0, 42e Razin (Golts, Gusmanov, à 5 contre 4) 6-0, 54e Prokooev (à 4 contre 4) 7-0.

Classement

1. Russie*	2	2	0	0	11-0	4
2. Canada	1	1	0	0	5-0	2
3. Italie	1	0	0	1	0-7	0
4. Norvège	2	0	0	2	0-9	0

Aujourd'hui  
16.00 Canada - Italie./si  
\* qualifié pour le tour intermédiaire.

«Nous sommes grands»

Au lendemain d'un revers mortifiant, les Helvètes avaient repris quelques couleurs. «Il est trop tôt pour se lancer dans des comptes, glissait Jean-Jacques Aeschlimann. Nous les ferons au terme de ce tour préliminaire.» A l'issue d'un entraînement auquel Vaclair n'a pas pris part – touché la veille à la cheville, le Jurassien boitait bas et il devra vraisemblablement faire l'impasse sur le match d'aujourd'hui –, Ralph Krüger tenait une fois encore à afficher publiquement ses convictions. «Nous ne sommes pas encore condamnés à devoir lutter contre la relégation, martelait-il. D'ailleurs, tout le monde demeure persuadé que nous ne ferons qu'un bref passage mardi à Nuremberg avant de nous rendre à Hanovre...» Rappelons que c'est là que se jouera la deuxième phase des Mondiaux alors que la lutte contre la relégation animera les journées de Nuremberg. Parmi les derniers à quitter la glace, Goran Bezina assurait «qu'une bonne discussion matinale (réd.: agrémentée par la

vision de la cassette du match République tchèque - Bélarus) avait suffi à remettre les choses en place. Nous étions trop confiants avant ce match face à l'Allemagne, mais nous ne commettons plus les mêmes erreurs. Cela va aller, ne serait-ce que parce que nous n'avons plus le choix.» Alain Demuth tenait des propos similaires: «Nous sommes conscients que nous sommes capables d'évoluer à un autre niveau que celui qui a été le nôtre et nous le ferons. Le message que le coach nous a transmis a été compris. Nous sommes tous assez grands pour réagir...» Face à des Bélarusses qui joueront eux aussi très gros, rien ne sera toutefois simple. «Le contexte sera totalement différent, prévenait le coach national. Et je suis intimement convaincu que nous sommes supérieurs à cet adversaire...» Après ce qui s'est passé samedi, on sait que cela n'est pas suffisant pour mener à la victoire. Mais on sait également que sous l'ère Krüger, les Helvètes se sont toujours sortis des situations délicates dans lesquelles ils s'étaient fourrés.../JFB



# Belle revanche pour Dekker

**Cyclisme ■ Deuxième de Liège-Bastogne-Liège, le Hollandais a emporté l'Amstel Gold Race et prit la tête de la Coupe du monde. Les Zberg en vue**

Le Hollandais Erik Dekker (Rabobank) a devancé l'Américain Lance Armstrong (US Postal) pour remporter, à Maastricht, l'Amstel Gold Race, cinquième manche de la Coupe du monde. Au terme des 254,6 km, les deux hommes, héros du dernier Tour de France (trois victoires d'étape pour le Hollandais, le succès final pour l'Américain) sont arrivés avec 17 secondes sur le Belge Serge Baguet, et sur le Suisse Markus Zberg, vainqueur du sprint pour la quatrième place, devant les Belges Johan Museeuw et Peter Van Petegem. Deuxième du Tour des Flandres, Erik Dekker a pris la première place du classement général de la Coupe du monde à mi-parcours. Au contraire des quatre premières courses de Coupe du monde de la saison, l'épreuve hollandaise n'a pas été caractérisée par l'attentisme des favoris. Plusieurs d'entre eux se sont

lancés rapidement dans des échappées. Après une tentative avortée, annulée au 41e km, une nouvelle échappée de 12 coureurs se dessinait au 63e km. Elle comprenait plusieurs coureurs de premier ordre, comme le récidiviste Paolo Bettini, l'Américain George Hincapie et le Belge Andreï Tchmil. Les meilleurs de ce groupe allaient rouler en tête pendant 150 km, n'étant rejoints qu'au 210e km.

**Armstrong comme en 1999**

Les fuyards repris, Lance Armstrong et Eddy Mazzoleni (Taccioni-Vini Caldirola) sortaient à leur tour d'un peloton laminé par les nombreuses ascensions de la journée. Il restait 41 km. Les Rabobank, victorieux l'an dernier, et encore nombreux dans le groupe des favoris, pouvaient être piégés. Ils ne réagissaient pas collectivement mais par des actions individuelles, Beat Zberg, Markus Zberg en-

suite, qui ne réussissaient pas à provoquer des différences. Erik Dekker, sorti à 39 km de l'arrivée, était plus efficace. En 10 km de chasse, il revenait sur l'Américain et l'Italien. Dans la 27e des 30 côtes du parcours, le Keutenberg, Armstrong portait une nouvelle accélération. Dekker pouvait tenir le coup mais pas Mazzoleni. Possédant une bonne avance, les deux hommes s'observaient. Au sprint, lancé très tardivement, Armstrong ne réussissait pas à re-

monter Dekker. Deuxième du Tour des Flandres, où il avait été battu de quelques centimètres seulement par Gianluca Bortolami, le Hollandais prenait une belle revanche. Quant à Armstrong, c'était la seconde fois qu'il perdait un sprint en tête à tête pour la victoire dans l'Amstel Gold Race. En 1999, il s'était incliné devant Michel Boogerd. Les Suisses ont réalisé un bilan moins brillant que lors de Liège-Bastogne-Liège, mais tout de même fort satisfaisant. Derrière

Markus Zberg, 4e, Oscar Camenzind s'est classé 14e à 2'41", Niki Aebersold 26e à 3'33" et Armin Meier 28e à 5'42". Enfin, à l'image d'Armstrong, un autre spécialiste des grandes courses par étapes a mis le nez à la fenêtre, l'Espagnol Fernando Escartin, qui a terminé 24e. Serait-ce de bon augure pour son équipe, le Team Coast, candidate à l'une des quatre dernières places pour le Tour de France qui seront attribuées mercredi?/si



Lance Armstrong (à gauche) derrière Erik Dekker: l'Américain sera à nouveau battu au sprint à Maastricht. PHOTO KEYSTONE

## Classements

**Maastricht (Ho). Amstel Gold Race (256,4 km, 5e manche de la Coupe du monde):** 1. Dekker (Ho) 6 h 47'00" (38,020 km/h). 2. Armstrong (EU), m.t. 3. Baguet (Be) à 17". 4. M. Zberg (S). 5. Museeuw (Be), m.t. 6. van Petegem (Be) à 20". 7. Bartoli (It). 8. Rebellin (It). 9. Boogerd (Ho). 10. Peers (Be), m.t. 11. Mazzoleni (It) à 23". 12. Lotz (Ho) à 2'08". 13. Peeters (Be) à 2'38". 14. Camenzind (S) à

2'41". 15. Astarloa (Esp). Puis les autres Suisses: 26. Aebersold à 3'33". 28. Meier (S) à 5'42".  
**Coupe du monde (5 manches sur 10):** 1. Dekker (Hol) 199. 2. Museeuw (Be) 120. 3. Vainsteins (Est) 116. 4. Bortolami (It) 111. 5. Knaven (Ho) 101. 6. Camenzind (S) et Zabel (All), 100. 8. M. Zberg (S) et Rebellin (It), 98. 10. Peers (Hol) 76.  
**Prochaine journée:** le 12 août à San Sebastian (Esp)./si

## Hondo sort de l'ombre

**Tour de Berne ■ L'Allemand gagne à Lyss, les Neuchâtelois Lüdi et Zampieri dans le coup**

Membre de l'équipe Telekom, Danilo Hondo a enlevé à Lyss le Tour de Berne. L'Allemand s'est imposé au sprint devant les Zurichois Roman Peter et Uwe Straumann. Les trois hommes figuraient dans une échappée à 18 qui était partie à 50 km de l'arrivée dans l'ascension du Frienisberg, les Neuchâtelois Florian Lüdi et Steve Zampieri en faisaient partie. Danilo Hondo, qui évolue dans l'ombre d'Erik Zabel le sprinter No 1 de la formation allemande, a cueilli à Lyss son 24e succès chez les professionnels. Il a remporté cette année la première étape des Trois Jours de La Panne.

Hondo s'alignera avec certaines ambitions au GP d'Argovie de Gippingen et au Tour de Romandie. Le coureur de Cernier Florian Lüdi s'est, lui, classé 10e de cette épreuve, alors que Steve Zampieri terminait 16e également dans le même temps que le groupe de tête.

**Ullrich discret**

«Je dois remercier Andreas Klöden. Il a accompli un travail remarquable», relevait Danilo Hondo. Le vainqueur de Paris - Nice 2000 fut, en effet, l'homme fort de cette échappée. Son brio a tranché avec la discrétion affichée par le grand leader des Telekom. Arrivé dans le peloton à 3'25" de Hondo, Jan Ullrich s'est contenté de suivre les roues. Sur le plan suisse, les Phonak n'obtiennent peut-être pas avec la troisième place d'Uwe Straumann la juste récompense de leurs efforts. «Nous avons livré une course parfaite», lâchait Jacques Michaud. Le directeur de la formation helvétique a, comme tous les suiveurs, pu admirer le punch de Roman Peter. A la recherche d'une équipe pour 2002, l'ancien champion du monde juniors de cyclocross, victorieux la semaine dernière du Grand Prix de la Liberté, a dévoilé bien des promesses sur les routes bernoises. Tout comme le grand espoir du cyclisme suisse Fabian Cancellara. Le Bernois de la Mapei a pris la cinquième place.

Lyss. **Tour de Berne. Elite:** 1. Hondo (All/Telekom), 170,1 km en 3 h 51'20" (44,121 km/h). 2. Peter (Steg). 3. Straumann (Wädenswil). 4. Rütimann (Sins). 5. Cancellara (Hinterkappelen). 6. Mazzoleni (It). 7. Perras (Can). 8. Puttini (Camignolo). 9. Charrière (Praroman). 10. Lüdi (Cernier), m.t. **Puis:** 16. Zampieri (Cornaux), m.t.  
**Dames:** 1. Hohlfeld (All), 113,4 km en 3 h 11'25" (35,545 km/h). 2. Ziliute (Lit). 3. Brändli (Horgen), toutes m.t./si

## Discrète reprise

**Athlétisme ■ Laurence Locatelli loin de sa meilleure forme**

Lausanne, lors du meeting d'ouverture de la saison, la championne et recordwoman suisse du marteau Laurence Locatelli, de l'Olympic, a fait une discrète rentrée mesurée à 49,43 m pour son meilleur essai. Candidate aux championnats d'Europe des moins de 23 ans, la Chaux-de-Fonnière a pu mesurer la somme d'efforts qu'elle devra consentir pour se qualifier avec 58 m. A peine son concours terminé, elle quittait Lausanne pour retrouver le Centre sportif et s'en remettre aux conseils de Christophe Kolb. Des performances intéressantes sont à relever à l'actif des athlètes neuchâtelois présents à Lausanne. Sur 100 m, le champion suisse cadets, David Matthey (FSG Le Locle) était contrôlé en 11"85 alors que Frédéric Chautems (CEP Cortaillod) réalisait 11"65. Sur 600 m, si les cécipistes John Michet et Philippe Kitsos ont réalisé les temps respectifs de 1'25"19 et 1'27"61, la cadette Chrystel Matthey (CEP Cortaillod) s'est mise en évidence avec l'excellent chrono de 1'40"37.

**Aussi à Montbéliard**

Plusieurs athlètes de l'Olympic se sont mis en évidence lors du meeting de Montbéliard contrairement, dans sa première partie, par de fortes rafales de vent. La cadette Chloé Challandes a fait au-

torité tant sur 100 m en 12"65 (vent +3.1) que sur 200 m 26"22 (+2 m). Victoire chez les cadettes B, de Mélanie Kornmayer en 13"69, devant sa camarade Lucie Jeanbourquin 13"70, alors que Mathieu Corthesy s'imposait chez les cadets B en 12"26. Engagé sur 400 m. haies, Raynald Vaucher a vu son rythme passablement perturbé par le vent dans la ligne opposée. Il remporta la course avec un temps de 57"33 avant de réaliser 11"74 (+4,8) sur 100 m. et 23"66 (+1,3) sur 200 m. La cadette Natasha Monnet dictait sa manière dans le 1500 m avec un nouveau record personnel de 5'05"88. Pour sa part, le junior David Perrin a réalisé 4'29"47, alors que le cadet B Antoine Aubry enregistrait une importante progression avec 4'36"71. Au lancer du marteau, Florent Lambercier, de l'Olympic, a laissé une excellente impression avec un meilleur envoi mesuré à 56,45 m avec l'engin de 5 kg. A deux centimètres seulement de son record personnel, le talentueux Chaux-de-Fonnière disait être proche de retrouver ses meilleures sensations. Candidats aux mondiaux des cadets, Florian Lambercier devra envoyer son engin à 65 m. Bien que constant et appliqué dans sa préparation, il est conscient que l'exigence qualificative est sévère./RJA

## ENBREF

**BOXE ■ Incendie chez Tyson** Un incendie s'est déclaré dans la maison de l'Américain Mike Tyson, ancien champion du monde des lourds, causant pour 1,5 million de dollars de dégâts. Aucune victime n'est à déplorer parmi les cinq proches de Tyson présents lors du sinistre./si

**CYCLISME ■ Sélectionneur mouillé.** Le sélectionneur national belge des professionnels José De Cauwer est impliqué dans une affaire de dopage après la découverte à son domicile de seringues à l'occasion d'une récente perquisition./si

**Ullrich au Giro.** L'Allemand Jan Ullrich prendra le départ du Tour d'Italie pour la première fois de sa carrière afin de se préparer à son grand objectif, le Tour de France./si

**Phonak en forme.** L'équipe Phonak a décroché sa troisième victoire d'étape du Tour de Basse-Saxe. Un jour après le succès de l'Allemand Bert Grabsch, le Biélorusse Alexander Usov a signé une deuxième succès, en remportant au sprint la cinquième et dernière étape de l'épreuve allemande. L'Autrichien Matthias Duxhofer de Phonak a terminé au troisième rang du classement général./si

**BADMINTON ■ Comme au Pavillon.** Les Suissesses Santi Wibowo (Genève) et Judith Baumeyer (Tavel) ont atteint les demi-finales du double dames lors de l'Open d'Autriche, à Pressbaum. Elles se sont inclinées en deux sets, 17-14 15-7, face à la paire russe composée d'Anastasia Russkikh et Ella Karatchkova (BCC). Les deux Russes, déjà gagnantes à La Chaux-de-Fonds, ont ensuite enlevé le tournoi./si

**ESCRIME ■ Milanoli intouchable.** Berne. Tournoi de la Coupe du monde à l'épée. Messieurs. Classement final: 1. Milanoli (It). 2. Fidler (All). 3. Lücke (All) et Kayser (Aut). Puis: 6. Fischer (S). 7. Schaefer (It). 8. Jeannet (Fr). 64. Hainard. 69. Haller. 70. Pheuplin./si

**GYMNASTIQUE ■ Première pour Schärer.** Le Soleurois Christoph Schärer (21 ans) a remporté la première compétition internationale de sa carrière. Lors du concours de Ploiesti (Rou), qui réunissait 37 gymnastes de 20 pays, le Suisse s'est distingué à la barre fixe en obtenant la note de 9,550. Schärer a devancé de 0,225 point le Roumain Rares Orzata, 11e du concours général à Sydney./si

**SKI ALPIN ■ Are candidat.** La Fédération suédoise va présenter à la Fédération internationale (FIS) la candidature de la station d'Are à l'organisation des championnats du monde 2007./si

**SQUASH ■ Suissesses en bronze.** La Suisse a connu des fortunes diverses aux Championnats d'Europe par équipes, à Eindhoven. Tandis que la formation féminine a enlevé la médaille de bronze après sa victoire 2-1 en match pour la troisième place face à la Hollande, l'équipe masculine a perdu une rencontre décisive contre l'Italie. Elle se trouve ainsi reléguée dans le groupe B après deux ans passés au sein de l'élite./si



Danilo Hondo a remporté son 24e succès chez les professionnels à Lyss. PHOTO KEYSTONE

BASKETBALL

Le «courage» de la Ligue. Le comité de la Ligue nationale (LN) a déclaré qu'il n'était pas compétent pour se prononcer au sujet de la décision de la commission de médiation et de qualification de la Ligue nationale, dans l'affaire des licences non délivrées à Olympique Lausanne et Riviera. Cette commission avait refusé, en deuxième et dernière instance, l'octroi des licences pour la saison 2001-02 aux deux clubs vaudois. A ce jour, il n'y a aucune certitude au sujet du nombre d'équipes qui disputeront le championnat de ligue nationale la saison prochaine. /si

**Lugano surpris.** Messieurs. LNA, demi-finales des play-off (au meilleur des 5). 3e match: FR Olympic - Lugano 98-94. Lugano mène 2-1 dans la série. Riviera - Olympique Lausanne 52-54. Olympique Lausanne mène 2-1 dans la série. Promotion-relégation LNA/LNB. Finale des play-off promotion-relégation (au meilleur des 3): Monthey (LNA) - Reuss (LNB) 110-59 (59-34). Monthey remporte la série 2-0 et se maintient en LNA. Dames. LNA, finale des play-off (au meilleur des 5). 3e match: Martigny - Troistorrents 70-72. Troistorrents mène 2-1.

**Philadelphie prend l'avantage.** NBA. Play-off, 8e de finale (au meilleur des 5). 3e matches. Conférence est: Charlotte Hornets - Miami Heat 94-79. Charlotte remporte la série 3-0. Indiana Pacers - Philadelphia 76ers 87-92. Philadelphie mène 2-1 dans la série. Orlando Magic - Milwaukee Bucks 121-116 ap. Milwaukee mène 2-1 dans la série. Conférence ouest: Dallas Mavericks - Utah Jazz 94-91. Utah mène 2-1 dans la série. Minnesota Timberwolves - San Antonio Spurs 93-84. San Antonio mène 2-1 dans la série. /si

# Hakkinen maudit, «Schumi» béni

## Automobilisme ■ Nouveau succès pour le pilote de Ferrari qui profite de la noire malchance du Finlandais. Un petit point pour les Sauber

**M**ichael Schumacher (Ferrari) a remporté le GP d'Espagne de Formule 1, cinquième manche du championnat du monde disputée sur le circuit de Barcelone. Le pilote allemand l'a emporté sur le fil, en profitant de la noire malchance qui a frappé Mika Hakkinen (McLaren-Mercedes): en tête de la course, le Finlandais a été trahi par son moteur dans le dernier des 65 tours, perdant ainsi tout le bénéfice d'une course remarquable. Dans le camp Sauber, l'Allemand Nick Heidfeld a marqué un petit point en se classant au sixième rang.

### Record en vue

Victorieux ces trois dernières années sur le circuit de Catalunya, Mika Hakkinen semblait bien parti pour obtenir un

quatrième triomphe. En tête du Grand Prix depuis le 43e tour et le second ravitaillement observé par Michael Schumacher, l'ancien double champion du monde avait creusé un écart important, de l'ordre de 40 secondes, sur son rival allemand et on s'apprêtait déjà à fêter son retour au premier plan lorsque le moteur de sa McLaren-Mercedes rendait l'âme dans le dernier tour. Pour le Finlandais, qui n'a inscrit que quatre points cette saison, la série noire continuait. A l'inverse, Michael Schumacher profitait pleinement de cet incident de course. Le champion du monde en titre signait sa troisième victoire de la saison, la 47e de sa carrière. Il n'est plus désormais qu'à quatre succès du record détenu par le Français Alain Prost

(51 succès). Au classement du championnat du monde, Michael Schumacher s'est installé à nouveau seul en tête, avec 36

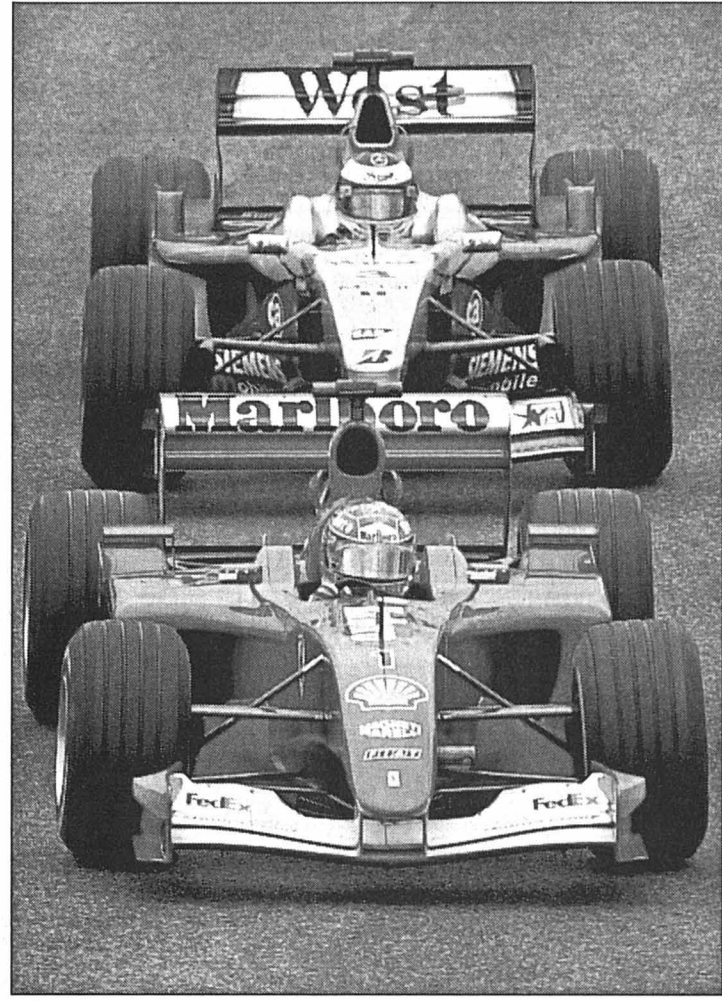
points, soit huit de mieux que le Britannique David Coulthard (McLaren-Mercedes), lequel avait perdu toute chance

de bien figurer en restant «scotché» sur la grille de départ avant le tour de chauffe avec pour conséquence d'entamer la course en queue de peloton et d'effectuer une remontée spectaculaire jusqu'en 5e position.

### Première pour Montoya

Mais, aussi chanceuse qu'elle puisse paraître, cette nouvelle victoire de Michael Schumacher n'en est pas moins méritée. Meilleur temps des essais, le pilote allemand avait lui aussi dominé la course durant 43 des 65 tours, avant que son bolide ne connaisse une baisse de régime inquiétante, ce qui l'avait contraint à laisser partir Mika Hakkinen. Jusqu'à ce que le sort en décide autrement...

Michael Schumacher s'est imposé devant le Colombien Juan Pablo Montoya (Williams-BMW) et le Canadien Jacques Villeneuve (BAR-Honda). Pour Montoya, il s'agit là de ses premiers points - et de son premier podium - pour sa cinquième course en Formule 1. Un accessit qui vient à son heure pour un pilote qui avait dominé le GP du Brésil, à Sao Paulo, avant d'être mis hors course. Quant à Villeneuve, il n'avait plus connu pareil honneur depuis près de trois ans et le GP de Hongrie 1998. /si



Michael Schumacher précède Mika Hakkinen lors du premier tour du GP d'Espagne: l'Allemand finira par s'imposer. PHOTO KEYSTONE

## Classements

**Barcelone (Esp). Championnat du monde de Formule 1 (5e manche). GP d'Espagne (65 tours de 4,73 km = 307,323 km):** 1. M. Schumacher (All), Ferrari, 1 h 31'03"305 (202,507 km/h). 2. Montoya (Col), Williams-BMW, à 40"738. 3. Villeneuve (Can), BAR-Honda, à 49"626. 4. Trulli (It), Jordan-Honda, à 51"223. 5. Coulthard (GB), McLaren-Mercedes, à 51"616. 6. Heidfeld (All), Sauber-Petronas, à 1'01"893. 7. Panis (Fr), BAR-

Honda, à 1'04"977. 8. Raikkonen (Fin), McLaren-Mercedes, à un tour. 10. Alesi (Fr), Prost-Acer, à deux tours.

**CM (5 manches). Pilotes:** 1. M. Schumacher (All) 36. 2. Coulthard (GB) 28. 3. Barrichello (Bré) 14. 4. Schumacher (All) 12. 5. Heidfeld (All) 8. **Constructeurs:** 1. Ferrari 50. 2. McLaren-Mercedes 32. 3. Williams-BMW 18.

**Prochaine manche:** GP d'Autriche le 13 mai au Salburgring. /si

## JEUX

**SPORT-TOTO**  
22 X - 2 12 - 2 1 X - X 12 - 1

**TOTO-X**  
3 - 9 - 10 - 17 - 22 - 26

**LOTÉRIE À NUMÉROS**  
8-12-31-35-36-45  
Numéro complémentaire: 32

**JOKER**  
462 200

## GAINS

**LOTÉRIE À NUMÉROS**

1 x 6 Fr. 833.746,20  
1 x 5 + cpl. 281.708,-  
290 x 5 2875,-  
5573 x 4 50,-  
98.205 x 3 6,-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 500 000,-

**JOKER:**

4 x 5 Fr. 10.000,-  
38 x 4 1000,-  
422 x 3 100,-  
4410 x 2 10,-  
Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 1.050.000,-/si

## ENBREF

**TENNIS ■ La fin du rêve.** Après quatre superbes victoires contre d'excellents joueurs de terre, Michel Kratochvil est tombé sur la cinquième marche à Barcelone, battu 7-5 6-2 par le No 10 mondial Juan Carlos Ferrero. En finale, Ferrero a battu Carlos Moya 4-6 7-5 6-3 3-6 7-5. /si

**PATINAGE ARTISTIQUE ■ Boitano arrêté.** Brian Boitano (37 ans), quadruple champion du monde - dont un titre conquis à Genève en 1986 - et champion olympique à Calgary (1988), mettra un terme définitif à sa carrière demain, à Denver. /si

**ATHLÉTISME ■ Record pour Dragila.** L'Américaine Stacy Dragila a tenu la vedette à l'occasion d'une réunion organisée chez elle, à Pocatello, dans l'Idaho. La championne olympique du saut à la perche a en ef-

fet établi un nouveau record du monde en plein air en franchissant une barre à 4,70 m. Elle a amélioré ainsi de sept centimètres son propre record du monde, qui datait de juillet 2000. /si

**HIPPISME ■ Guerdat bien placé.** Uster. Saut. MII/A avec barrage: 1. Fränzi Kistler (Reichenburg), «Flagrant», 0/43"26. 2. Steve Guerdat (Bascourt), «Eliot de Rubercy», 0/43"28. 3. Maryline Vorpe (Tavannes), «Kim», 4/37"18. /si

**HOCKEY SUR GLACE ■ Dallas a le Blues.** NHL. Play-off, quarts de finale (au meilleur des 7). Conférence ouest. 1er match: Dallas Stars - St-Louis Blues 2-4. Colorado Avalanche - Los Angeles Kings 2-0. 1-1 dans la série. Conférence est. 2e match: Buffalo Sabres - Pittsburgh Penguins 1-3. Pittsburgh mène 2-0

dans la série. New Jersey Devils - Toronto Maple Leafs 6-5 ap. 1-1 dans la série. /si

**Long voyage pour la Suisse.** La Suisse devra effectuer un long voyage pour son entrée en lice dans le deuxième tour de la Fed Cup, les 21 et 22 juillet prochain. Elle se rendra en effet en Australie chercher son billet pour le tour final. /si


**VOLLEYBALL ■ Chênois égalise.** LNA. Messieurs. Finale des play-off (au meilleur des 5). 4e match: Chênois - Nâfels 3-1; 2-2 dans la série. 5e match décisif: mercredi 2 mai à Nâfels. /si

**GOLF ■ Usurpeur condamné.** Un Américain de 30 ans, qui avait usurpé l'identité du golfeur Tiger Woods et dépensé ainsi quelque 17.000 dollars, a été condamné à 200 ans de prison. /si

## La qualité d'abord Ski alpin ■ Cadres nationaux réduits, Plaschy relégué

**L**es chefs de discipline messieurs, Dieter Bartsch, dames, Angelo Maina et de la relève, Didier Bonvin, ont procédé aux sélections de cadres pour la saison 2001-02. Les cadres ont ainsi été réduits. Les chefs de discipline souhaitent que cette mesure permette d'améliorer la qualité des entraînements. Chez les dames, l'équipe nationale compte toujours quatre membres. La Valaisanne Lilian Kummer (ex-cadre B) remplace Karin Rotten Meier, qui a mis un terme à sa carrière. Le cadre A est renforcé par l'arrivée des Bernoises Monika Dumermuth

et Marlies Oester (ex-cadre B). Pour la saison 2001-02, l'équipe nationale messieurs, dont fait toujours partie le Neuchâtelois Didier Cuche, sera complétée par les descendeurs grisons Franco Cavagn (ex-cadre A) et Silvano Beltracchi (ex-cadre B). Beni Hofer, Ambrosi Hoffmann, Urs Imboden et Rolf von Weissenfluh rejoignent, quant à eux, le cadre A. Qui perd Marco Casanova, rétrogradé dans le cadre B. Didier Plaschy ne fait, lui, plus partie de l'équipe nationale. Le Valaisan, qui n'a pas rempli les critères de sélection, rejoint l'association régionale. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS		
<b>Demain à Saint-Cloud Prix du Quesnay (plat, Réunion I, course 3, 1600 m, 15 h 35)</b>  Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Waltzing	58,5	T. Thulliez	H.-A. Pantall	9/1	1p5p3p	<b>3 - Mobilisé pour cette occasion.</b> <b>4 - Il peut survoler cette épreuve.</b> <b>16 - Bel engagement.</b> <b>1 - Malgré un poids conséquent.</b> <b>17 - Peslier est un cannibale.</b> <b>10 - Régularité engageante.</b> <b>14 - Porzier connaît une belle réussite.</b> <b>5 - Take est toujours d'attaque.</b> <b>LES REMPLAÇANTS:</b> <b>13 - Nicole Rossio en espère beaucoup.</b> <b>6 - Un bon vent l'accompagne.</b>	<b>Notre jeu</b> 3* 4* 16* 1 17 10 14 5 *Bases Coup de poker <b>14</b> Au 2/4 3-4 Au tiercé pour 16 fr 3-X-4 <b>Le gros lot</b> 3 4 13 6 14 5 16 17		
	2 Longuay	57	O. Doleuze	J.-P. Totain	9/1	3p5p3p			<b>3 - Mobilisé pour cette occasion.</b>	<b>Samedi à Auteuil, Grande Course de Haies de Printemps.</b>
	3 Militaire	56,5	D. Bonilla	F. Head	5/1	2p1p2p			<b>4 - Il peut survoler cette épreuve.</b>	<b>Quarté+: 10-4-9-6.</b> <b>Quinté+: 10-4-9-6-11.</b>
	4 Aérien	55	G. Mossé	P. Costes	12/1	4p7p1p			<b>16 - Bel engagement.</b>	<b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 1560,30 fr. Quarté+ dans l'ordre: 214,50 fr. Quinté+ dans l'ordre: 6296,10 fr. Dans un ordre différent: 205,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 51,30 fr.
	5 Angharad	55	Y. Take	Rd Collet	20/1	0p4p2p			<b>1 - Malgré un poids conséquent.</b>	<b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 185.267,80 fr. Dans un ordre différent: 1304.-
	6 Eolo	55	D. Boeuf	C. Laffon-Parias	5/1	3p2p0p			<b>17 - Peslier est un cannibale.</b>	<b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 233.660.- Dans un ordre différent: 4673,20 fr. Bonus 4: 337,60 fr. Bonus 3: 51,20 fr.
	7 Fleur-Charmanche	55	V. Vion	M. Nigge	14/1	5p7p5p			<b>10 - Régularité engageante.</b>	<b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 164.-
	8 Premier-Round	55	C.-P. Lemaire	D. Soubagne	30/1	0p3p1p			<b>14 - Porzier connaît une belle réussite.</b>	<b>Course suisse.</b> <b>Hier à Zurich-Dielsdorf, Prix de Rumstal.</b> Tiercé: 11 - 14 - 5.
	9 Silverchore	55	C. Soumillon	J.-M. Capitte	14/1	0p5p2p			<b>5 - Take est toujours d'attaque.</b>	<b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 2844.- Dans un ordre différent: 568,80 fr.
	10 Sun-Deck	55	T. Gillet	J. De Balanda	16/1	6p3p3p			<b>LES REMPLAÇANTS:</b> <b>13 - Nicole Rossio en espère beaucoup.</b>	
	11 Mariejordonne	54,5	F. Sanchez	P. Van De Poele	18/1	8p4p4p			<b>6 - Un bon vent l'accompagne.</b>	
	12 Bou-Sfer	54	A. Malenfant	H. Van De Poele	25/1	0p9p0p				
	13 Guest	54	O. Plaçais	N. Rossio	20/1	6p6p1p				
	14 Norouz	54	A. Junk	Y.-M. Porzier	14/1	4p4p5p				
	15 Amalias	53,5	S. Pasquier	Rb Collet	8/1	1p8p4p				
	16 Mister-Shoot	53,5	S. Coffigny	F. Doumen	13/1	3p0p2p				
	17 Xara	53,5	O. Peslier	B. Sécly	35/1	2p4p0p				
	18 Forêt-Noire	53	D. Lawniczak	A. Hosselet	20/1	4p3p1p				





## Festival Visions du Réel à Nyon

**Cinéma ■ Un Grec, Grand Prix avec des portraits vrais**

Le Grec Christos Karakelis a remporté samedi à Nyon (VD) le Grand Prix du festival Visions du Réel doté de 15 000 francs. «La Maison de Cain», son premier long métrage, esquisse le portrait de sept meurtriers, dont six sont en captivité et le septième en liberté. Ce documentaire est le fruit de trois ans de rencontres nécessaires pour gagner la confiance des protagonistes. «Avec une rare assurance, le film ne porte pas un jugement moralisateur sur ces personnages mais en dresse le portrait distancié», a expliqué le directeur du festival Jean Perret.

Le palmarès des Visions du Réel récompense huit documentaires sur les 103 projetés durant une semaine. Aucun cinéaste suisse n'a été salué, en revanche trois Français ont été honorés.

Thomas Balmès obtient l'un des prix de la Télévision suisse romande doté de 5000 francs pour «En attendant Jésus, l'Évangile selon les Papous». Ce film se déroule en Papouasie-

Nouvelle-Guinée où des missionnaires chrétiens rivalisent depuis plus d'un siècle pour convertir la population indigène.

Maïa Gardès obtient l'un des prix Regards neufs et 5000 francs pour «Derrière les façades». Dans ce journal filmé, elle observe durant un an sa demi-soeur, marginale et toxicomane.

Quant à Manu Bonmariage, il s'est vu décerner le Prix du jeune public et 2500 francs pour «Baria et le grand mariage», ouvrage qui documente un mariage arrangé aux Comores. Le Prix du public couronne «Viena», du Lituanien Audrius Stonys. Ce court métrage suit une fillette s'en allant rendre visite à sa mère en prison.

Le festival s'est achevé hier. Il aura accueilli 18.500 spectateurs. Deux ateliers auront permis de se familiariser avec deux cinéastes d'exception: le russe Viktor Kossakovski et le Français Raymond Depardon. /ats

## Le rêve de Tito se réalise

**Espace ■ Le premier touriste est parti. D'autres pourraient bientôt le suivre, selon les Russes, à court d'argent**

L'Américain Dennis Tito, premier «touriste» de l'espace, s'est envolé vers les étoiles samedi en compagnie de deux cosmonautes russes. L'homme d'affaires, 60 ans, a pu réaliser son rêve après un accord in extremis entre Russes et Américains et après avoir déboursé 20 millions de dollars. La fusée a décollé à l'heure prévue dans une gerbe de feu du cosmodrome de Baïkonour, au Kazakhstan. Le vaisseau Soyouz s'est placé sur l'orbite prévue quelques minutes après et se dirige vers la station spatiale internationale (ISS), à laquelle il doit s'arrimer aujourd'hui. Les trois hommes doivent revenir sur Terre le 6 mai. La Nasa, qui demandait que le vol soit reporté d'au moins 48 heures en raison de pannes d'ordinateurs sur l'ISS, a finalement donné son accord au lancement du Soyouz vendredi soir.

### Tension Russie-USA

La Nasa avait soulevé des objections pour des raisons de sécurité au vol de Tito. Elle redoute que les Russes, à court d'argent pour financer le sec-



Soyouz doit livrer à l'ISS un nouveau vaisseau de secours, dans le cas où l'équipage de la station aurait à revenir d'urgence sur Terre.

PHOTO KEYSTONE

teur spatial, ne se livrent trop souvent à ce genre d'expédition. De fait, selon Iouri Koptev des négociations sont déjà «en cours» pour un autre vol de

«touriste». Selon le quotidien «USA Today», il s'agirait du réalisateur américain du film Titanic, James Cameron. /ats-afp

### Laboratoire du 21e siècle

La Station spatiale internationale (ISS) est le plus grand complexe orbital jamais assemblé par l'homme dans l'espace. Composée de plusieurs éléments et déjà équipée de deux modules logistiques italiens Leonardo et Raffaello ainsi que du bras-robot canadien Canadarm2, l'ISS sera le laboratoire du 21e siècle dans l'espace pour les cosmonautes. Elle prend la place de la station russe Mir, volontairement détruite le 23 mars dernier faute de financements. D'une longueur de 51 mètres, l'ISS pèse aujourd'hui plus de 110 tonnes et son volume habitable est de 414 mètres cubes. Débutée le 20 novembre 1998, la construction s'est poursuivie depuis avec l'adjonction de plusieurs modules. La station devrait être terminée d'ici 2006 et devrait rester en fonctions au moins jusqu'en 2013. /ats-afp

## Le printemps est enfin de retour

**Week-end ■ Collisions en série, alpes meurtrières**

Les doux rayons du soleil printanier ont fait leur apparition ce week-end en Suisse. Les températures ont été au-dessus des normes saisonnières presque partout en Suisse.

### Collisions en série

Sur les routes, seul le Gothard a connu ses traditionnels bouchons samedi à la mi-journée. Au Grimsel, la route a dû être fermée entre Innetkirchen et Guttannen (BE) en raison de risques d'éboulement.

Au moins une personne a perdu la vie sur les routes ce week-end. A Ettingen (BL), un véhicule n'a pu éviter un engin de dépannage appelé sur les routes pour dépanner une autre voiture. L'un des occupants a été tué. De nombreuses personnes impliquées dans des accidents s'en sont sorties avec des blessures plus ou moins graves lors de collisions en série. Sur l'A1 entre Crissier et

Morges un accident a fait six blessés, dont un grave. Une autre collision en chaîne a fait dix blessés, dont six adolescents, samedi après-midi près de Leissigen dans l'Oberland bernois. Dans le canton de Fribourg, six jeunes âgés de 15 à 22 ans ont terminé leur soirée à l'hôpital tôt hier matin à la suite d'une collision.

### Alpes meurtrières

En Valais, deux randonneurs, tous deux âgés de 37 ans, ont perdu la vie samedi à ski. Un Espagnol qui faisait partie d'un groupe de quatre personnes est tombé dans une crevasse dans la région de la cabane du Mont-Rose. La deuxième victime est un skieur allemand parti en randonnée depuis l'hôtel Belalp en direction de l'Oberalpe. Il a glissé sur une plaque de neige qui a cédé sous son poids et a fait une chute mortelle de 150 mètres dans une falaise rocheuse. /ats-afp

## Sommet contre l'esclavage des enfants en Afrique

**Traite ■ Les sociétés de Croix-Rouge laissent au politique le soin de s'occuper du problème**

Après la découverte d'un bateau nigérian soupçonné de servir à la traite d'enfants, les Croix-Rouge et Croissant-Rouge de plusieurs pays se sont retrouvés la semaine dernière à Dakar. Ils ont préconisé la création de structures de réinsertion sociale pour les enfants victimes d'exploitation. Les participants ont renoncé à publié une déclaration commune, estimant que les Croix-Rouges ne peuvent pas prendre de décisions politiques, a expliqué un porte-parole de la délégation de la Croix-Rouge suisse (CRS). Le sommet a réuni 57 délégués représentant les Croix-Rouge et Croissant-Rouge de 29 pays africains ainsi que leurs partenaires occidentaux, dont la Suisse.

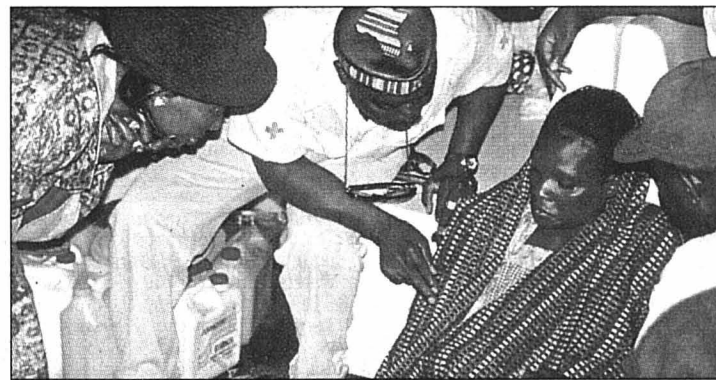
Le document qui a servi de base aux discussions sera envoyé aux responsables des so-

ciétés nationales de Croix-Rouge. Il souligne notamment la responsabilité des organisations humanitaires dans la lutte contre ce fléau. Il préconise la mise en place de structures de réinsertion sociale des enfants victimes d'exploitation.

### Le bateau des esclaves

Le sommet fait suite à la découverte récemment d'un ba-

teau nigérian soupçonné de servir à la traite d'enfants béninois. Affrété par un Béninois, il était soupçonné de transporter jusqu'à 250 enfants qui auraient été destinés au travail forcé en Afrique de l'ouest. L'Unicef estime à au moins 200.000 par an le nombre d'enfants africains de l'ouest et du centre victimes de travail forcé. /ats



Sur un bateau, une femme est interrogée. PHOTO A-KEYSTONE

### PITBULL Trois ados attaqués

Un pitbull a attaqué trois adolescents jeudi soir à Monthey (VS). Gravement blessé au mollet, un des jeunes, âgé de 17 ans, a dû être hospitalisé au Chuv. Opéré, le jeune homme devra rester quelques jours à l'hôpital. L'incident s'est produit alors que quatre jeunes jouaient dans la cour du collège de Monthey. Soudain, prenant peur du chien, un des jeunes s'est mis à courir. L'animal l'a suivi et lui a arraché son jeans. Le pitbull a ensuite mordu un deuxième adolescent au-dessous de l'aîne. Le troisième jeune homme a été mordu au mollet alors qu'il tentait de s'échapper en grimant à un grillage. La police est ensuite intervenue pour calmer la bête. Deux jeunes ont été conduits en ambulance à l'hôpital de Monthey. Plus sévèrement touché, l'adolescent de 17 ans a été transféré au Chuv. Son père a décidé de déposer plainte. Quant au propriétaire du chien, il a pris la décision de piquer son animal. /ats

## EN BREF

**GRANDE BRETAGNE ■ Fièvre aphteuse: plus de peur que de mal.** Les tests sur treize personnes qui craignaient d'avoir contracté la fièvre aphteuse en Grande Bretagne se sont finalement tous révélés négatifs, a annoncé samedi le laboratoire central du ministère britannique de la Santé. Deux autres personnes subiront les mêmes tests. La fièvre aphteuse touche principalement le bétail et ne se transmet que très rarement à l'homme, pour lequel elle est sans gravité et présente des effets proches d'une grippe. /ats-afp

**GEORGE W. ■ Jenna boit malgré l'interdit.** Jenna Bush, l'une des deux filles jumelles du président américain George W. Bush, a enfreint la loi sur la consommation d'alcool. Agée de 19 ans, elle a été contrôlée par la police hier à l'aube alors qu'elle consommait de l'alcool dans un bar d'Austin, la capitale du Texas. Dans cet Etat, l'âge légal autorisant la consommation d'alcool est de 21 ans. Jenna Bush devra comparaître devant un tribunal. Elle devra soit payer une amende soit effectuer un travail d'intérêt général. /ats-afp

**BUCAREST ■ Fâché avec BB.** Le maire de Bucarest, indigné par le comportement de Brigitte Bardot sur la question des chiens errants de la capitale roumaine, ne veut plus avoir de relations avec l'actrice. Il a décidé de restituer les pièces d'or qu'elle a offertes à sa mairie. Sur la valeur de ces pièces évaluées par BB à environ 250.000 francs suisses, Traian Basescu affirme n'avoir obtenu de la Banque nationale roumaine que 5000 francs, soit un cinquantième de la somme annoncée par l'ex-comédienne. /ats-afp

**ESPAGNE ■ Médecin poignardé.** Une femme médecin de 41 ans a été poignardée à mort en pleine rue vendredi à Salamanque, en Espagne, par l'un de ses patients. Elle avait refusé de le mettre en congé-maladie. Le médecin-inspecteur de la sécurité sociale a succombé aux cinq coups de couteau que lui a infligés son agresseur sur une place du centre de Salamanque après l'avoir injurié. L'homme lui reprochait d'avoir refusé de lui accorder un arrêt-maladie de longue durée. /ats-afp

**WILDHAUS ■ Hôtel en feu: deux morts.** Deux employés ont péri dans l'incendie d'un hôtel survenu dans la nuit de vendredi à samedi à Wildhaus, dans le Toggenbourg saint-gallois. La partie où logeait le personnel a été entièrement détruite. Les dégâts sont supérieurs à deux millions de francs. Les causes du sinistre sont inconnues. Plus de 120 pompiers sont parvenus à protéger la partie de l'hôtel réservée aux clients, récemment rénovée, qui a subi des dommages dus à l'eau. /ats-afp

**ITALIE ■ Bombe: évacuation exceptionnelle.** Le démantèlement d'une bombe de la seconde guerre mondiale, découverte en mars dernier, a entraîné l'évacuation de 77.000 personnes hier à Vicence, dans le nord-est de l'Italie. Il s'agit de la plus vaste opération de ce genre en temps de paix dans le pays. Les experts ont réussi à désamorcer l'engin. Il s'agissait d'une bombe de 1,5 tonne larguée par l'aviation britannique durant la guerre 1939-45. Les deux tiers de la population de Vicence ont ainsi été évacués. /ats-afp

# L'UDC dit non et non à l'armée

Sarnen ■ Christoph Blocher en tribun. La double révision de la loi sur l'armée a été balayée par des majorités sans appel

De Berne  
Georges Plomb

Deux fois non! L'Union démocratique du centre, samedi à Sarnen (Obwald), a balayé la double révision de la loi sur l'armée du 10 juin à des majorités sans appel. Par 380 à 83 la coopération en matière d'instruction. Par 376 à 79 l'armement des soldats suisses à l'étranger. Christoph Blocher a fait la loi. Ni conseiller fédéral Samuel Schmid et ni président de la Société suisse des officiers, Ulrich Siegrist, n'y ont rien pu. Les partisans de la révision ont pourtant bien combattu. Samuel Schmid, patron de la Défense, juge indispensables des coopérations ponctuelles avec certaines armées étrangères: entraînement de soldats suisses en terre étrangère, exercices de soldats étrangers sur les simulateurs de l'armée helvétique, etc. Tout le monde y gagnera.

## Strictes conditions

Schmid juge aussi indispensable que des troupes suisses en mission de paix à l'étranger puissent se défendre – sans dépendre de la protection de troupes d'autres pays. Le Bernois rappelle encore les strictes conditions imposées par la loi à ces missions: mandats de l'ONU ou de l'OSCE (Organisation pour la sécurité



Samuel Schmid n'a pas réussi à convaincre.

PHOTO KEYSTONE

et la coopération en Europe), exclusion des actions de combat destinées à imposer la paix, droit du Parlement de trancher des engagements importants, nature volontaire des engagements, etc. Ulrich Siegrist, lui, insiste sur la totale indépendance avec laquelle notre pays décidera de ses engagements. L'Argovien rappelle que la Suisse, depuis la guerre, a déjà participé à cinq contingents de la paix et à onze missions d'observation, que le projet du 10 juin

se situe dans une continuité, mais qu'il y faut, maintenant, une autoprotection armée. Quelques courageux se portent à leur secours. Ursula Haller, la Bernoise, répètera que la Suisse se doit de manifester sa solidarité. Hans Lauri, autre Bernois, mettra l'accent sur l'exigence de soldats bien formés. Eveline Widmer-Schlumpf, Grisonne, ne trouve pas normal que la Suisse fasse de l'aide civile et humanitaire sous la protection de troupes étrangères.

Une déléguée romanche fera remarquer que le souci de l'armée suisse de disposer d'un équipement compatible avec celui de l'Otan n'est pas nouveau.

## Assemblée pour Blocher

Mais l'assemblée est acquise à Blocher. Le Zurichois continue d'affirmer que le projet du 10 juin pousse vers l'adhésion à l'Otan, déplore la menace qui pèse sur la neutralité, refuse de voir des soldats suisses se faire tuer pour des

querelles étrangères. La majorité lui emboîte le pas. L'un craint que la simple présence d'un drapeau suisse auprès d'une troupe helvétique entraînera notre pays dans la guerre. Un Valaisan qui monte, Oskar Freysinger, fait crouler de rire les délégués en se moquant, en vers, des missions au Kosovo et ailleurs. D'autres invoquent les mânes de Rudolf Minger (le père de l'UDC) et de Nicolas de Flüe (l'enfant d'Obwald).

Par contraste, l'UDC dira «oui» à l'abolition, le 10 juin, de l'article sur les évêchés. Le Comité central, vendredi, en tranchait à 21 contre 8. Il confirme le virage pris par le groupe parlementaire.

En ouverture, le président Ueli Maurer réglera quelques comptes avec les radicaux (impliqués, par Eric Honegger interposé, dans le drame de Swissair), les démocrates-chrétiens (coupables d'autres copinages) et les socialistes (Moritz Leuenberger est accusé d'avoir capitulé devant l'Allemagne sur les vols aériens). Mais c'est un exercice obligé.

L'assemblée se tenait en plein-air, là où se réunissait l'ex-Landsgemeinde d'Obwald. Du coup, l'UDC confirmait son ambition d'élargir son implantation dans une Suisse centrale où elle était quasiment absente. /GPB-La Liberté

Qu'il est ingrat d'être conseiller fédéral de l'Union démocratique du centre! C'était déjà flagrant avec Adolf Ogi. Eh bien, ça se confirme avec Samuel Schmid. Bien sûr, on s'attendait à ce que le nouveau patron de la Défense soit désavoué sur l'envoi de soldats suisses armés à l'étranger. Ce qui dérange, ce qui irrite, c'est le ton invariablement acariâtre dont usent les pontes du parti – Christoph Blocher, Ueli Maurer et d'autres – à l'égard d'un gouvernement dont leur camarade Schmid fait partie. Côté radical, démocrate-chrétien ou même socialiste, on se permet rarement ça.

COMMENTAIRE

## Un ton acariâtre

Du coup, on se demande comment l'UDC pourra trouver à l'Assemblée fédérale une majorité de grands-électeurs pour faire élire son second magistrat (auquel, en arithmétique pure, elle a droit). Ce n'est pas non plus comme ça qu'elle parviendra à faire éjecter, par exemple, l'un des deux socialistes ou l'un des deux démocrates-chrétiens. En tout cas, on peut en douter.

Au fond, la vraie grande nouvelle, c'est l'appui du Comité central de l'UDC à l'abolition de l'article sur les évêchés. Parti dominé par des protestants de l'arrière-pays, l'UDC fut longtemps tourmentée par cette question. Mais elle se libère doucement. Le 15 décembre, le groupe UDC du Conseil national approuvait l'abolition à 30 contre 10 (pas d'opposition au Conseil des Etats). Vendredi, le Comité central suivait à 21 contre 8. Il est vrai que dire non au moment où l'UDC emporte un bastion catholique après l'autre aurait été maladroit. C'est peut-être aussi pour ça que l'UDC a préféré régler l'affaire en petit comité. Mais, le tournant, il est pris.

Georges Plomb

## Marianne Dürst, Ida Glanzmann

Femmes ■ Nouvelles têtes chez les radicales et les PDC

Les Femmes radicales et les Femmes PDC ont chacune de leur côté élu samedi une nouvelle présidente. L'assemblée des délégués des premières à Berne a nommé Marianne Dürst-Kundert à la présidence. Les secondes, réunies à Wil (SG), ont choisi Ida Glanzmann-Hunkeler à leur tête.

## La voix des femmes

Nonante-cinq déléguées ont pris part à l'assemblée des Femmes radicales. La conseillère d'Etat glaronnaise élue succédera, à 40 ans, à Sibylle Burger-Bono. Mme Dürst-Kundert considère que sa tâche consistera à renforcer les liens et à faire entendre davantage la voix des femmes radicales. Première femme au gouvernement glaronnais, Mme Dürst-Kundert se voit comme une inspiratrice pour les femmes en politique. Elle dirige depuis trois ans le Département de l'intérieur et de l'économie publique de Glaris. Cette avocate a été brillamment élue en mars 1998. Députée au Grand Conseil bernois, Sibylle Burger-Bono se retire après quatre ans d'activité. Elle s'est en particulier engagée pour l'assurance maternité durant son mandat de présidente. Les Femmes radicales se sont montrées également convaincues que leur représentation au

sein du parti est nécessaire. Leur association ne compte certes pas parmi ses membres de conseillères aux Etats ou nationales. Mais selon les Femmes radicales, leur réseau est surtout important pour les politiques régionales et locales.

## Famille et formation

Du côté des Femmes PDC, 70 déléguées étaient présentes pour élire la Lucernoise Ida Glanzmann. Agée de 43 ans, cette députée au parlement cantonal était déjà vice-présidente. Elle succède à la Valaisanne Brigitte Hauser-Süess. La famille et la formation seront les thèmes privilégiés de Mme Glanzmann. La nouvelle présidente des Femmes PDC a cité notamment comme buts politiques l'allègement de la fiscalité pour les familles et l'accès à la formation pour tous dans toute la Suisse. Mme Glanzmann veut aussi débattre de l'euthanasie. Les femmes PDC doivent présenter des arguments objectifs sur ce sujet et organiser de nombreuses séances d'information. La nouvelle présidente veut également aborder la problématique des personnes âgées. Elle estime que les problèmes de manques de places dans les centres d'accueil, le maintien d'une AVS viable et les plans de rationalisation des caisses-maladie doivent être discutés. /ats

## La libéralisation du service public questionnée

Consultation ■ L'économie et la droite ne veulent pas d'une banque postale

Faut-il libérer Swisscom et La Poste de leur lien avec l'Etat? La question suscite la controverse en consultation. Tandis que les syndicats et le PS s'opposent à la libéralisation de Swisscom, l'économie et la droite affichent pour leur part leur scepticisme à propos de la création d'une banque postale.

## La gauche contre la libéralisation

Le gouvernement voudrait renforcer la position de l'ancienne régie des PTT et assurer des emplois en Suisse. Swisscom de son côté pourrait, avec l'accord du Conseil fédéral, conclure des partenariats. Le Syndicat chrétien des services publics et du ter-

tiaire, «transfair», estime que c'est jouer avec le feu que d'abandonner la majorité des actions de la Confédération dans Swisscom. L'Union syndicale suisse (USS) et le Parti socialiste rejettent aussi l'abandon de la participation majoritaire de la Confédération dans Swisscom. La controverse règne également autour de la question du développement des services financiers de La Poste. Presque tout les milieux consultés appellent de leurs vœux l'ouverture du marché postal suisse.

L'économie suisse exige cependant qu'aucune subvention directe ne soit versée au monopole. Une éventuelle banque postale devrait être financée par

des fonds privés. L'Association suisse des banquiers (ASB) rejette quant à elle le projet. La Conférence des directeurs cantonaux des finances doute pour sa part de la nécessité d'avoir en Suisse une banque de petit crédit supplémentaire. Radicaux et Démocrates-chrétiens s'opposent également au projet. A l'opposé, syndicats et socialistes soutiennent le projet.

Le Conseil fédéral décidera de la suite de la procédure après avoir examiné les résultats de la consultation. Mais c'est le peuple et les cantons qui auront le dernier mot sur la privatisation de Swisscom et la création d'une banque postale, probablement en 2003. /ap

## EN BREF

**LAIT ■ Journée annuelle.** Des jeunes paysans suisses ont offert du lait et des frappés dans une trentaine de lieux en Suisse samedi lors de la Journée annuelle du lait placée sous le thème: «Le lait fortifie les os». Les contacts avec le public ont permis aux paysans de montrer aux consommateurs que tout est mis en oeuvre pour protéger leurs animaux des épidémies. La Suisse compte environ 40.000 producteurs de lait. Il leur procure environ le tiers de leur revenu. /ats

**AVS ■ Les Verts méfiants.** Les Verts ne veulent pas d'économies dans la 11e révision de l'AVS qui se fassent au détriment des femmes. Leur groupe s'engagera lors de la session spéciale du Conseil national du 7 au 9 mai contre les coupes prévues par la droite. Pour permettre une retraite flexible, les Verts proposent de verser 1,5 milliard de francs. Les Verts jugent la réduction de la rente de veuve irresponsable et inacceptable. /ats

**LAUSANNE ■ Eglise occupée.** L'occupation de l'église de Bellevaux à Lausanne se poursuit. Un célibataire de 34 ans a rejoint hier les sept requérants d'asile déjà présents. Huit personnes, dont une famille kosovare avec trois enfants et un jeune couple, vivent désormais au sous-sol de l'église protestante, entourés de quelques sympathisants. Tous auraient dû quitter la Suisse pour le Kosovo samedi. /ats

## Baumgartner: bons résultats

Le chiffre d'affaires du groupe Baumgartner Papiers, basé à Crissier (VD), a progressé de 4,9% à 356 millions de francs en 2000. Le résultat consolidé passe de 2,3 à 5 millions de francs. Les augmentations successives du prix des matières ainsi que les mesures de restructurations de Schweizer Papier AG ont notamment pesé sur la rentabilité de la division «commerce de papier». Dans son secteur «transformation», qui couvre les activités de Elco, à Allschwil (BL), le groupe vaudois annonce un partenariat avec le groupe français Garnier-Ponsonnet-Vuillard. Une nouvelle entreprise, Eurobloc SAS, naîtra de cette alliance et sera basée à St-Amarin, en France. Pour les trois premiers mois de 2001, le chiffre d'affaires consolidé est «légèrement en retard par rapport aux prévisions budgétaires», mais égal à celui de l'exercice précédent. /ats

# Supprimer l'article sur les évêchés

Votations du 10 juin ■ *Le peuple est appelé à jeter aux orties ce reliquat du «Kulturkampf». Les oppositions à l'abolition se comptent sur les doigts d'une main*

De Berne  
Georges Plomb

Biffons ça: «Il ne peut être érigé d'évêché sans l'approbation de la Confédération.» Ça, c'est l'article 72 (3e alinéa) de votre Constitution fédérale. Peuple et cantons, le 10 juin, sont invités à le pulvériser. Au terme d'une bataille de près de 130 ans, gouvernement et Parlement foncent. Le 15 décembre, le Conseil national en tranchait par 170 voix contre 17, le Conseil des Etats par 38 voix sans opposition.

## Epreuve de force

L'article sur les évêchés est là depuis 1874. Il date de la tentative de créer à Genève un évêché catholique – piloté par Gaspard Mermillod – sans l'approbation des autorités. C'est le dernier des «articles d'exception» anticatholiques. Tous étaient nés des épreuves de force du «Sonderbund» et du «Kulturkampf» entre le pouvoir radical et l'Eglise de Rome.

Gouvernement et Parlement vont longtemps tergiverser avant de s'attaquer à l'article sur les évêchés. Les tentatives sérieuses démarrent dans les



L'article sur les évêchés est le dernier des «articles d'exception» dirigés contre l'Eglise catholique-romaine.

PHOTO A-KEYSTONE

années 1964 – tout comme les propositions de révision totale de la Constitution. Mais on prend soin de séparer les deux démarches. Vite, on se rend compte que l'inclusion de l'abolition de l'article sur

les évêchés dans une révision totale pourrait faire capoter l'ensemble.

## Le tournant

On avance donc doucement. Le 5 octobre 1999, le Conseil

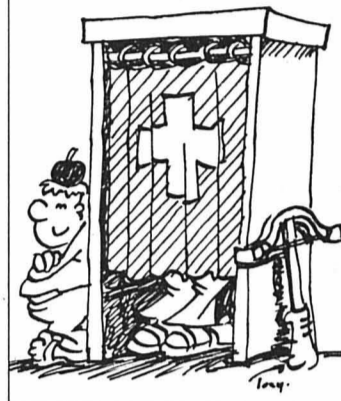
des Etats refuse de supprimer purement et simplement l'article et propose d'inscrire à la place un nouvel article sur les rapports religions-Etat (à 20 contre 18). Le 26 mai 2000, c'est le tournant.

La commission des institutions politiques du Conseil national choisit l'abolition pure et simple (par 17 à 5). Le 27 septembre, le plenum suit (par 140 à 30) et, le 28 novembre, le Conseil des Etats se rallie (par 33 à 0). En votations finales, le 15 décembre, les écarts se creusent encore. C'est une victoire pour la toute nouvelle conseillère fédérale Ruth Metzler. La cheffe de Justice et Police rappellera sans cesse les promesses faites de s'attaquer à l'article sur les évêchés dès que la «mise à jour» de la Constitution serait sous toit (la «mise à jour» est acceptée le 18 avril 1999). Au Parlement, l'éclatante majorité des élus – qu'ils soient catholiques, protestants ou d'autres sensibilités – finit par acquiescer.

## Discrimination

Pour la majorité, l'article sur les évêchés – en ne visant que l'Eglise de Rome – est discriminatoire. Il est contraire à la Convention européenne des droits de l'homme comme au pacte international sur les droits civils et politiques. Or, la Suisse les approuve. L'idée

## VOTATIONS FÉDÉRALES



d'un article de remplacement sur les relations religions-Etat est écartée (le Conseil national la refuse à 160 contre 11). Beaucoup craignent qu'il fasse l'objet de revendications inconciliables.

Jusqu'à présent, les oppositions déclarées à l'abolition sont rares. On y découvre notamment certains groupes protestants, la Ligue suisse des femmes catholiques, l'Eglise catholique-chrétienne de Genève./GPB-La Liberté

## La marque des conflits religieux

Par  
Serge Gummy

«Comme la cour romaine fait mine d'affirmer la prétention à octroyer des évêchés et à modifier la délimitation des diocèses sans en référer à l'Etat, le Conseil fédéral estime approprié de proclamer dans la Constitution fédérale même un principe qui s'appuie sur le droit historique et sur la jalousie que manifestent les citoyens suisses quant à l'indépendance de leur patrie, indépendance à laquelle ils sont moins que jamais prêts à renoncer.»

C'est ainsi que le Conseil fédéral légitimait en 1873 l'inscription dans la Constitution d'un article sur les évêchés – elle deviendra réalité un an plus tard. Article qui est le miroir de son époque, celle du «Kulturkampf» qui fait rage à la même époque dans d'autres pays européens, y compris catholiques.

«S'y affrontent «deux mondes et deux cultures, deux conceptions de l'Etat et de l'Eglise», rappelle le

politologue Urs Altermatt: «D'un côté, les libéraux se battent non seulement pour la primauté de l'Etat, mais également contre tout ce qui leur paraît s'opposer au progrès; face à eux, les conservateurs, l'Eglise catholique et les partisans du pape, qui cherchent à préserver leur identité et à défendre la suprématie de l'Eglise. Ce qui pour les uns signifie la défense de la souveraineté de l'Etat, pour les autres représente la défense des libertés de l'Eglise.»

Ces tensions datent de la guerre du Sonderbund de 1847, où les radicaux (majoritairement protestants) ont pris le dessus sur l'alliance des conservateurs (catholiques). Mais le pape Pie IX ne se résoud pas au triomphe des «idées modernes», qu'il fustige dans son Syllabus (1864).

Quand le concile Vatican I déclare son infaillibilité (1870), le nouveau régime y voit une atteinte à la souveraineté de l'Etat qu'il affirme entière et sans partage. Deux événe-

ments illustrent de manière emblématique cette affirmation: en 1873, les cantons de l'évêché de Bâle (moins Zoug et Lucerne) destituent Mgr Lachat parce qu'il professe l'infaillibilité pontificale dans son diocèse.

La même année, le Conseil fédéral expulse – en toute illégalité – Gaspard Mermillod, à qui Pie IX avait confié le vicariat épiscopal qu'il venait de créer à Genève sans en référer ni au canton, ni au Conseil fédéral.

Pour les radicaux, la manœuvre du pape visait clairement à imposer un nouvel évêché dans la cité de Calvin. Pourtant, c'est moins le symbole de la «Rome protestante» que le principe de la suprématie de l'Etat que les radicaux entendent défendre en soumettant la création et la modification du périmètre des évêchés à son approbation.

Les catholiques, pour leur part, dénoncent une nouvelle mesure d'exception à leur en-

contre, après le renvoi des jésuites et la suppression des couvents.

## Une mesure de police

Spécialiste des rapports Etat-évêchés, Christoph Winzeler nuance: si l'article sur les évêchés est bien dirigé en première ligne contre l'Eglise catholique romaine, il s'applique aussi aux églises orthodoxes et anglicanes. D'ailleurs, l'article n'a été appliqué qu'une fois, en 1876, lors de l'érection d'un évêché de l'Eglise vieille-catholique (Eglise dite «nationale» reconnaissant la souveraineté de l'Etat fédéral). Pour Winzeler, la disposition est ainsi avant tout une mesure «de police des religions». «Le développement d'une conscience de soi de l'encore jeune Etat fédéral vis-à-vis de l'Eglise et de son ambition était une nécessité. Il y a eu des excès des autorités, du constituant également, mais en dernière instance, tout comme le Kulturkampf, ils sont restés de simples épisodes.»/SGU-La Liberté

## Gens de religion

L'abolition des articles d'exception anticatholiques ne s'obtient que de haute lutte. Le 20 mai 1973, les articles antijésuites et anticouvents ne sont éliminés que par 54,9 pour cent de oui – et par seize cantons et demi.

Le 18 avril 1999, l'interdiction faite aux ecclésiastiques de siéger au Conseil national est abolie – dans le cadre de la «mise à jour» de la Constitution – par 59,2% de oui, mais par treize cantons contre dix seulement. On a eu chaud.

Conséquence: les ecclésiastiques – depuis le 1er janvier 2000 – sont totalement libres de se faire élire au Conseil national. En fait, avant même la levée de l'interdiction, bon nombre d'entre eux y avaient siégé. En principe, ils devaient, pendant la durée de leur mandat parlementaire, réduire leurs activités ecclésiastiques.

Une statistique de la Chancellerie fédérale – qui

s'arrête au 11 novembre 1991 – en révèle 25, presque tous protestants. Seul catholique: le conseiller national conservateur-catholique de Soleure Franz Josef Hänggi-Gisiger (1899-1908), qui fut professeur auxiliaire de théologie, mais prêtre jamais. Il fut aussi conseiller d'Etat.

## Elu théologien du POP

Le dernier en date sera le pasteur zurichois – haut en couleurs – Ernst Sieber (1991-1995), conseiller national évangélique.

On y ajoutera le Vaudois Josef Zisyadis, conseiller national de 1991 à 1996, puis dès 1999, pasteur-évangéliste et théologien, élu du Parti du travail (POP), très «visible» lui aussi.

Son cas n'a pas fait problème. Car il était alors secrétaire de parti. Et il l'est toujours. Bref, les gens de religion – malgré l'interdiction – n'ont jamais été totalement absents du Parlement./GPB

## Fin de la mission des bérets jaunes en Bosnie-Herzégovine

Thoune ■ Cérémonie d'adieu en présence du conseiller fédéral Samuel Schmid

La mission des bérets jaunes en Bosnie-Herzégovine a pris officiellement fin samedi à Thoune. Plus de 250 ex-bérets jaunes ont assisté à la cérémonie d'adieu en présence du conseiller fédéral Samuel Schmid. Le chef du Département fédéral de la défense, de la protection de la population

et des sports (DDPS) Samuel Schmid a rendu hommage au travail accompli par ses hommes, le qualifiant de pierre angulaire dans l'histoire suisse. «La mission des bérets jaunes a montré que nous sommes prêts et capables de contribuer à la stabilisation de la situation dans les Balkans», a déclaré M. Schmid. De juillet 1996 à décembre 2000,

près de 420 personnes ont participé aux opérations des bérets jaunes. Les bérets jaunes ont acheminé au total 98,9 tonnes de courrier et fourni 24 755 heures de travaux de réparation. Ils ont également parcouru 3,7 millions de kilomètres sur les routes et dispensé 8110 consultations médicales./ats

## ENBREF

**LEÏLA KHALED** ■ Visite lucernoise. L'ex-terroriste palestinienne Leïla Khaled a plaidé samedi dans le calme à Lucerne pour le retour des réfugiés palestiniens. Environ 80 personnes sont allées l'écouter au restaurant «Parterre». Les auditeurs étaient principalement des militants d'extrême gauche et des immigrants de pays arabes. Les membres du gouvernement lucernoise et les représentants des partis ont boycotté cette rencontre. Israël doit en premier lieu reconnaître le droit d'existence du peuple palestinien, a estimé Mme Khaled./ats

**AMBASSADEUR DES ETATS-UNIS** ■ Mercer Reynolds au gouvernail. Le multimillionnaire et ancien compagnon d'affaires du président Georges W. Bush, Mercer Reynolds, sera le prochain ambassadeur des Etats-Unis en Suisse et au Liechtenstein. Sa nomination a été communiquée vendredi par la Maison-Blanche, alors que les projets de George W. Bush avaient transpiré en mars dernier déjà. Mercer Reynolds, qui est originaire de l'Etat du Tennessee, remplacera à Berne le Californien J. Richard Fredericks./ap

**GROUPE RADICAL** ■ AVS et CO2 au menu. Réuni samedi à Leysin, le groupe parlementaire radical a décidé de ne pas accepter une 11e révision de l'AVS qui n'assure pas son financement à long terme. Les radicaux ont aussi abordé la loi sur le CO2. Le groupe déposera lors de la session spéciale une interpellation demandant au Conseil fédéral de mettre en vigueur rapidement la loi. Il a encore évoqué les bilatérales sur la sécurité, la fiscalité de l'épargne et la fraude. La Suisse doit négocier en étant sûre de ses intérêts./ats



## Lourd bilan en terre kabyle

**Affrontements ■ On dénombre déjà une cinquantaine de morts**

Les troubles ne cessent de s'aggraver en Kabylie. Les affrontements entre Berbères et forces de l'ordre se sont poursuivis ce week-end. Le bilan d'une semaine de violences s'élève à une cinquantaine de morts, en majorité des jeunes manifestants. Etabli par la presse et des témoignages, ce décompte porte sur les affrontements survenus entre mercredi et samedi. Pour la seule journée de samedi, une trentaine de victimes ont été enregistrées, le bilan le plus lourd depuis le commencement des émeutes.

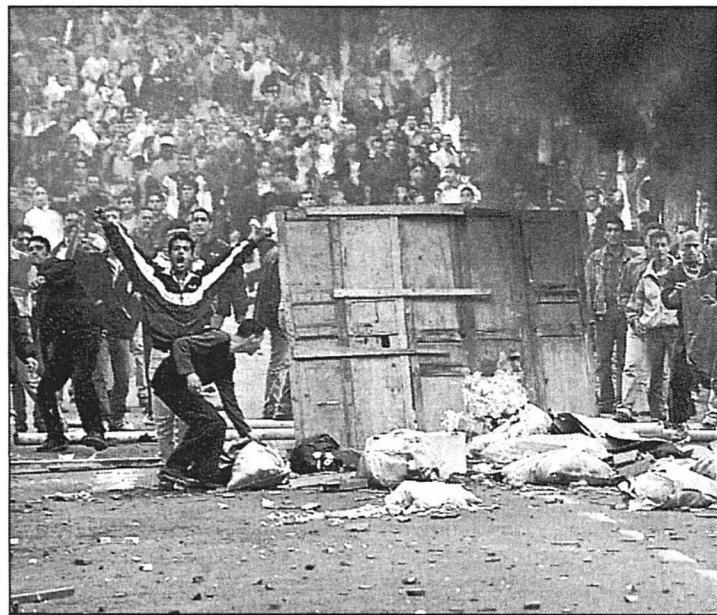
### Gendarmeries prises d'assaut

Mercredi, cinq morts avaient été recensés, six jeudi et neuf vendredi. Des centaines de personnes auraient en outre été blessées. Le ministre de l'Intérieur n'a confirmé que la mort de seize personnes. Il a précisé qu'une cinquantaine de manifestants avaient été blessés ainsi que près de 300

membres des forces de sécurité. Le gouvernement algérien a appelé samedi au calme les habitants de la région. Selon des témoignages, la plupart des morts ont été enregistrés quand les manifestants ont tenté de prendre d'assaut des gendarmeries. Le détonateur des troubles a en effet été la mort d'un adolescent dans une gendarmerie à Beni Douala, près de Tizi Ouzou (110 km à l'est d'Alger).

### Politique d'arabisation

Les gendarmes ont ensuite interpellé trois adolescents accusés d'avoir insulté les forces de sécurité. Les jeunes gens auraient été molestés dans une caserne. Tous trois participaient à une marche de commémoration de la répression par le pouvoir du « printemps berbère » de 1980 en Kabylie. Les Berbères, premiers occupants du Maghreb, luttent pour la reconnaissance de leur langue et de leur culture. /ats-afp



La Kabylie connaît une explosion de violence. PHOTO AP

En janvier dernier, le quotidien français «Le Parisien» révélait que le propriétaire de l'Erika, pétrolier qui avait provoqué une marée noire en 1999, était un boucher de Zoug. Aujourd'hui, le journal découvre derrière ce prêtre nom deux hommes d'affaires italiens. Mauro Clemente et Alessandro Ducci, deux hommes d'affaires italiens, propriétaires des sociétés Amarship et Selmont International, seraient finalement les vrais patrons de l'Erika, a annoncé «Le Parisien» dans son édition de samedi, précisant que le juge tessinois Emmanuel Stauffer, agissant sur commission rogatoire adressée par le magistrat français Dominique de Talancé, a perquisitionné les locaux d'Amarship, société installée à Lugano.

## Propriétaires italiens

Les soupçons s'étaient d'abord portés sur P.B., un boucher du canton de Zoug. L'homme, domicilié dans le village d'Hünenberg, était l'unique administrateur de la société Amarship. Mais la justice a reconnu qu'il n'en était pas le proprié-

taire, et n'avait joué aucun rôle dans la location de l'Erika. Récemment découverts, les deux propriétaires du bateau-poubelle ont été convoqués en France «en vue d'une mise en examen.» Les montages financiers, reconstitués par le quotidien parisien, montrent une cascade de sociétés-écrans. Si c'est Alessandro Ducci, l'un des directeurs d'Amarship, qui a donné «les ordres de route au navire», le prix du transport de la cargaison de pétrole a été encaissé sur un compte ouvert au nom de Selmont à Lugano. Selmont International, basée à Nassau, aux Bahamas, renvoie vers Morimor Trust, toujours dans le même archipel, une autre coquille vide. Les deux propriétaires de l'Erika pourraient se voir présenter l'addition. Les dégâts de la marée noire sont estimés à 1,5 milliard de francs, hors coût écologique. Toutefois, on peut se demander pourquoi de grandes compagnies pétrolières comme Totalfina-Elf acceptent de travailler avec des sociétés aussi mystérieuses que peu sérieuses.

Ian Hamel

Journaliste à Radio suisse internationale (RSI)

# Sortir enfin de l'impasse

**Proche-Orient ■ Israël promet d'alléger les mesures contre les Palestiniens avant un cessez-le-feu**

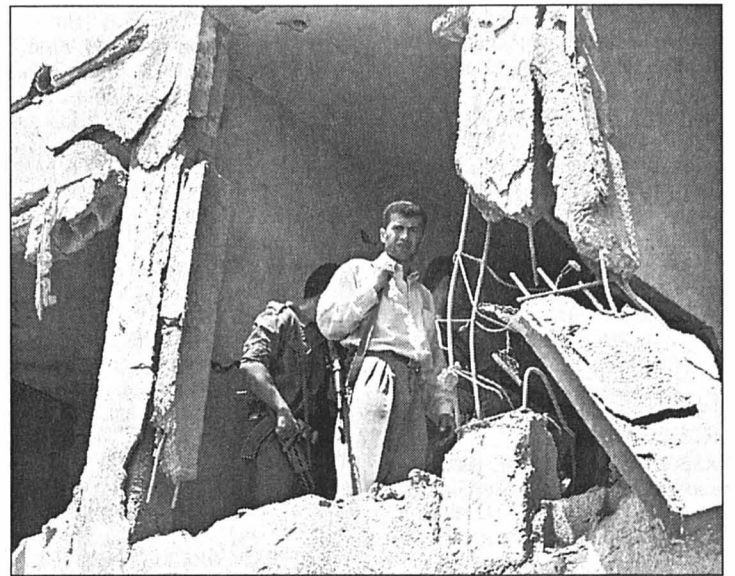
Après un entretien au Caire avec le président égyptien Hosni Moubarak, le ministre israélien des Affaires étrangères Shimon Pérès a annoncé hier que l'Etat hébreu commencerait à alléger les mesures pesant sur les Palestiniens en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, et ce en préalable à un cessez-le-feu, dont la date d'entrée en vigueur n'a toutefois pas été précisée. Le raïs égyptien a par ailleurs révélé à la presse la teneur d'une lettre du premier ministre israélien Ariel Sharon que lui a remise M. Pérès et dans laquelle il fait part de sa volonté d'aboutir à un cessez-le-feu. «Quatre semaines après le cessez-le-feu, des négociations commenceront pour trouver une solution à la situation et ceci apportera l'espoir qu'il y ait la stabilité», écrit M. Sharon.

Dans un entretien paru hier dans le quotidien «Al-Haya», le Premier ministre jordanien Ali Abou-Ragheb avertit que son pays rejeterait tout amende-

ment israélien modifiant profondément le plan jordano-égyptien. Selon cette initiative, un cessez-le-feu suivrait le gel de la construction des implantations et des pourparlers en vue d'un accord de paix sur le statut final reprendraient là où ils ont été laissés par le précédent gouvernement israélien. Ce sur quoi M. Sharon a fait savoir qu'il n'était pas d'accord: la colonisation devrait selon lui se poursuivre en fonction des besoins de la population.

### Poursuite de la violence

Shimon Pérès doit s'entretenir aujourd'hui à New York avec le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan, et rencontrer jeudi à Washington le président américain George W. Bush. Ses déplacements diplomatiques se déroulent alors que la violence se poursuit dans le pays. Ainsi, deux attentats à la bombe ont visé hier des colons juifs en Cisjordanie, tuant l'un des auteurs présumés d'un des attentats, tan-



Des violences qui ne cessent pas sur le terrain.

PHOTO KEYSTONE

dis qu'un troisième engin a été désamorcé à Netanya, ville côtière d'Israël. Dans le même temps, à Gaza, des obus de mortiers tombaient sur une implantation juive, provoquant la riposte de Tsahal, qui a fait trois blessés, d'après les Palesti-

niens. Dans la Bande de Gaza, trois obus de mortier sont tombés sur l'implantation de Kfar Darom, sans faire de blessés. Tsahal a riposté et également tiré sur des Arabes armés dans la colonie juive de Neve Dekelim. /ap

## Une confiance à toute épreuve

**Washington ■ Le sommet du G7 a versé dans l'optimisme**

Les ministres des Finances et les gouverneurs de banques centrales des grands pays industrialisés ont affiché pendant le week-end leur confiance dans la conjoncture mondiale. Les progrès enregistrés dans le règlement des crises turque et argentine ont renforcé cet optimisme.

A l'issue de cinq heures de débats dans la capitale américaine, le G7 Finances a évacué les sujets qui fâchent pour publier un communiqué consensuel. Le texte final a mis l'accent sur la robustesse des grandes économies mondiales, en dépit du

fort ralentissement enregistré au cours de ces derniers mois.

### Pas de sujet brûlant

Pas un mot sur la baisse des taux d'intérêt européens, réclamée à grands cris par les responsables américains et du FMI. Rien de neuf sur les parités des changes, alors même que l'euro ne décolle toujours pas de ses plus bas niveaux historiques face au dollar. Pour le Japon, empêtré depuis des années dans une crise de langage, le G7 a pratiquement repris le texte de son communiqué d'il y a deux mois. /ats-afp

## Victime suisse rapatriée aujourd'hui

**CICR ■ Le corps de la Bernoise tuée en RDC arrivera à Genève**

Le corps de la collaboratrice suisse du CICR assassinée jeudi avec cinq de ses collègues en République démocratique du Congo (RDC) sera rapatrié aujourd'hui à Genève. Les responsabilités du massacre restent obscures.

«Nous n'avons aucun élément pour porter des accusations sur l'une ou l'autre des parties présentes dans la région», a souligné ce week-end Juan Martinez, porte-parole du CICR.

### Tués à l'arme blanche

Les corps mutilés des humanitaires ont été découverts jeudi par l'armée ougan-

daise sur une route du nord-est de la RDC. Ils ont été tués à l'arme blanche, mais aussi avec des armes à feu, puisque des impacts de balles ont été observés. Il n'y a eu apparemment aucun témoin au cours de la tuerie. La dépouille mortelle de l'infirmière bernoise Rita Fox, 36 ans, doit arriver cet après-midi à l'aéroport de Genève.

Une cérémonie d'adieu sera organisée en milieu de semaine en ville de Genève par le CICR. La cérémonie se déroulera en présence de tout le staff de l'organisation. /ats-afp

## ENBREF

### MACÉDOINE Renforts à la frontière

Au lendemain de l'attaque au mortier qui a fait huit morts et six blessés dans les rangs d'une unité de l'armée, les autorités macédoniennes ont décidé hier d'envoyer des renforts dans la région frontalière avec le Kosovo, théâtre de violences depuis février. L'attaque perpétrée samedi après-midi par une trentaine de rebelles près du village de Vejce, à la frontière avec la province serbe, était la plus sanglante depuis le début des accrochages entre les indépendantistes albanophones et l'armée macédonienne. A Bruxelles, le secrétaire général de l'Otan, George Robertson, s'est dit «scandalisé» par cette embuscade et a assuré que la Kfor faisait «tout son possible pour assurer un contrôle étroit de la frontière avec le Kosovo». /ap

### TURQUIE Ecevit réélu

Le premier ministre turc Bulent Ecevit a été confortablement réélu chef de file du Parti de la gauche démocratique (DSP) hier. Il a promis de mener «une guerre de libération économique» pour sortir la Turquie de la grave crise financière qu'elle traverse depuis février. Agé de 75 ans, M. Ecevit a fondé le DSP en 1985 et l'a conduit à une courte victoire aux élections législatives de 1999. Par ailleurs, une détenue de 32 ans est morte samedi dans un hôpital d'Ankara, le bilan de la grève de la faim des prisonniers turcs et de leur proches s'établissant donc à 20 morts. Les détenus protestent contre un nouveau système pénitentiaire de haute sécurité qui les place, selon eux, en situation d'isolement et de vulnérabilité. /ats-afp-ap

**SRI LANKA ■ Affrontements meurtriers.** Plus de 200 soldats srilankais ont été tués et 1600 blessés en quatre jours au cours de violents affrontements avec la rébellion tamoule dans le nord de l'île de Sri Lanka, a-t-on appris hier de source gouvernementale. Le nouveau bilan des pertes de l'armée, établi après la remise par les rebelles de 56 corps de soldats au Comité international de la Croix-Rouge (CICR), faisait état de 213 morts. /ats

**WASHINGTON ■ Les 100 jours de George W.** Cent jours après son arrivée à la Maison Blanche, le président américain George W. Bush jouit d'une image d'homme honnête auprès de ses compatriotes qui disent aimer sa personnalité, mais aussi ses projets concernant l'éducation et les réductions d'impôt, selon une série de sondages parus en fin de semaine. Bush ne souffre pas vraiment de ses décisions contestées sur l'environnement (Protocole de Kyoto), car

peu de gens les connaissent, soulignent les sondages. /ap

**MEXIQUE ■ Loi sur les droits des indigènes.** Le Sénat mexicain a adopté mercredi à l'unanimité une loi sur les droits des Amérindiens. Ce texte est jugé crucial pour la paix au Chiapas où les rebelles zapatistes ont pris les armes il y a sept ans. Le projet prévoit notamment le droit à l'autodétermination des communautés indigènes. Les Zapatistes ont posé l'adoption de cette loi comme condition à la reprise des discussions de paix bloquées depuis la fin de 1996. /ats

**SÉNÉGAL ■ Elections anticipées.** Les Sénégalais se sont rendus hier aux urnes pour des élections législatives anticipées, à l'issue desquelles le président Abdoulaye Wade, arrivé au pouvoir voilà un an après 40 ans de pouvoir socialiste, saura s'il prend le contrôle de l'Assemblée nationale ou s'il doit à nouveau cohabiter avec le parti socialiste. /ap



*Ne crois pas au cimetière  
Il faut nous aimer avant  
Il faut nous aimer sur terre  
Il faut nous aimer vivants  
Ta poussière et ma poussière  
Seront les jouets du vent.*

Paul Fort

Patric et Ursula Saenger-Hadorn et leurs filles  
Agnès et Juliette

Isabelle et Sebastiao Rocha-Saenger et leurs filles  
Anaëlle, Elodie et Maeva

Mademoiselle Jeanne Saenger

Madame Nella Isoz, à Bussigny et famille

Madame Jeannette Girard

Les descendants de feu Alfred Isoz

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de vous faire part du décès de

## Madame Liliane SAENGER née ISOZ

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, parente et amie enlevée à leur tendre affection samedi, dans sa 74e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 28 avril 2001.

Le culte sera célébré au Centre funéraire mercredi 2 mai, à 14 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domcile de la famille: rue du Parc 6

Prière de ne pas faire de visite.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser aux enfants de la crèche de Calabetao Bahia, ccp 10-18527-0, mention MPF action Brésil.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*C'est dans le calme et la confiance  
que sera votre force.*

Esaïe 30:15

*En vérité, en vérité, Je vous le dis,  
celui qui croit en Moi a la vie éternelle.*

Jean 6:47

Il a plu à Dieu de rappeler à Lui, subitement suite à un malaise cardiaque, notre chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie

## Madame Mariette LÉCHOT née HUGONNIOT

dans sa 74e année.

Sont dans la peine:

Son époux: Henri Léchet;

Ses fils: Paul-Henri et Elisabeth Léchet, leurs enfants Pierrot, Mélodie et Jeannot;  
Jean-Pierre et Claire Léchet, leurs enfants Céline, Cédric et Nadia;  
Francis et Sylvie Léchet, leurs enfants Jordan et Mathis,

ainsi que les familles parentes et alliées.

LA CHAUX-DE-FONDS, Petites-Crosettes 1, le 28 avril 2001.

La cérémonie aura lieu le mercredi 2 mai à 11 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Mariette repose au Pavillon du cimetière.

Pour ceux qui veulent honorer sa mémoire, pensez aux Champs missionnaires de l'Action Biblique ccp 23-732-8.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

NAPLES

*Repose en paix  
Tes souffrances sont terminées.*

Monsieur et Madame Domenico Raia, à La Chaux-de-Fonds  
Enzo Raia et son amie Alexandra

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Madame Maria RAIA née SCARPARTI

leur chère maman, belle-maman, grand-maman et parente, enlevée à l'affection des siens après une longue et pénible maladie.

NAPLES, le 29 avril 2001.

## LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Contre deux voitures en stationnement.** Vendredi à 18h30, un habitant de Neuchâtel circulait en voiture sur la rue de la Dime à Neuchâtel en direction d'Hauterive. A la hauteur du N°86, il heurta deux voitures en stationnement. Sans se soucier des dégâts commis, l'automobiliste a poursuivi sa route. /comm

**Collision avec un scooter.** Vendredi à 23h15, un habitant du Locle descendait en voiture la côte de Chaumont en direction de Neuchâtel. A mi-côte, peu après un virage à droite, dans une légère courbe à gauche, une collision se produisit avec un scooter conduit par un habitant de Chaumont, qui circulait en sens inverse. Suite au choc, le scootériste chuta sur la chaussée, tandis que la voiture termina sa course sur le talus à gauche de la chaussée. Blessé, le conducteur du scooter a été transporté à l'hôpital des Cadolles. /comm

**COLOMBIER ■ Perte de maîtrise.** Samedi à 4h15, un habitant de Colombier circulait sur l'avenue de Longueville à Colombier, en direction d'Areuse. Peu avant le passage à niveau des Ché-

zards, il a perdu la maîtrise de sa voiture, qui est partie en dérapage pour heurter la glissière de sécurité sise à gauche de la chaussée. Suite à ce premier choc, la voiture continua sa route pour terminer sa course 45 mètres plus loin, sur la voie du tram, heurtant et arrachant le début de la barrière métallique bordant la voie précitée. Les pompiers de Colombier se sont rendus sur place pour dégager le véhicule. /comm

**BOUDRY ■ Cyclomotoriste blessé.** Samedi à 15h50, un habitant de Gorgier circulait au guidon de son cyclomoteur sur la route des Gorges de l'Areuse entre Champ-du-Moulin et Boudry. Au lieu dit «Verrière», il a chuté sur la chaussée. Blessé, il a été conduit en ambulance à l'hôpital des Cadolles. /comm

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE ■ Collision.** Jeudi vers 16h45, un habitant des Geneveys-sur-Coffrane circulait en cyclomoteur sur la route des Sotars, aux Geneveys-sur-Coffrane, en direction de Coffrane. Peu avant l'intersection avec le chemin menant au lieu dit «L'Etang», il a tourné à gauche. Lors de cette manœuvre, une collision se

produisit avec la voiture conduite par un habitant de Cornaux, qui circulait dans le même sens et qui avait entrepris le dépassement du cyclomotoriste. Sous l'effet du choc, ce dernier chuta sur la chaussée. Blessé, il a été transporté à l'hôpital de Landeueux. /comm

**LA CHAUX-DE-FONDS ■ Collision.** Hier à 10h55, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait en voiture sur l'avenue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. A la hauteur de l'immeuble numéro 62, une collision se produisit avec une automobile conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds, qui quittait une place de stationnement. /comm

**LE LOCLE ■ Perte de maîtrise.** Samedi à 20h, un habitant de Montfaucon circulait sur la route du Locle à La Chaux-de-Fonds. A la hauteur du restaurant La Croisette, en ville du Locle, il perdit la maîtrise de son véhicule, qui heurta successivement une borne lumineuse sur un îlot de sécurité au centre de la chaussée, un candélabre, un panneau indicateur et une seconde borne lumineuse. /comm

## L'ÉTAT CIVIL

**BODEVILLIERS ■ Naissances** - 10.03. Albisetti, Sarah Aïcha Rose, fille de Albisetti, Sébastien Pierre Arthur, et de Albisetti née Lakhder, Mina, domiciliée à Neuchâtel; Chalou, Estelle, fille de Chalou, Yann, et de Chalou née Firsova, Natalia, domiciliée à Bevaix; Tièche, Axelle, fille de Tièche, Denis Roland, et de Tièche née Bozzi, Danielle Concetta, domiciliée à Marin-Epagnier. 11. Hawrylko, Chloé Emilie, fille de Hawrylko, Patrick Michel, et de Hawrylko née Gy-gax, Isabelle, domiciliée à Neuchâtel. 12. Papucci, Susan Emma, fille de Papucci, Laurent, et de Papucci née Forses, Florence Nathalie, domiciliée à Neuchâtel. 14. Jaccard, Ludovic Andrew, fils de Jaccard, Guy François Edouard, et de Aubort Jaccard née Aubort, Chantal, domiciliée à Saint-Blaise; Pasquier, Mathieu, fils de Pasquier, Gilles Laurent, et de Pasquier née Bär, Virginie, domiciliée à Chézard-Saint-Martin. 19. Ecklin, Soazig Ellen, fille de Ecklin, François Joël, et de Bodennec, Catherine Anne-Marie, domiciliée à Fenin-Vilars-Saules. 21. Fernandes Braga, Kevin, fils de Fernandes Braga, José Antonio, et de Fernandes Braga née Dollinger, Monique Diana, domiciliée à Neuchâtel; Licci, Meg Alizée, fille de Licci, Jean-Marc Gaetano, et de Licci née Moragas, Rosa Maria, domiciliée à Neuchâtel; Singele, Marion, fille de Singele, Patrice Frédy, et de

Singele née Mamet, Christelle Marie-Claire, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. 22. Ganguillet, Aurélie, fille de Ganguillet, Pascal Denis, et de Ganguillet née Pittet, Monia Anouck, domiciliée à Bôle. 24. Orlando, Loris, fils de Orlando, Alfredo, et de Orlando née Isella, Laura, domiciliée à Cortaillod. 25. Lopez, Arthur Martin, fils de Lopez, Gérard Henri, et de Montaufier, Sylvie Sophie, domiciliée à Corcelles-Cormondrèche. 27. Jeanneret-Grosjean, Léane, fille de Jeanneret-Grosjean, Stéphane Marcel Ferdinand, et de Jeanneret-Grosjean née Vermot-Petit-Outhenin, Rachel, domiciliée à Cernier; Leone, Alexya, fille de Leone, Claudio, et de Rutes-

chi Leone, Francesca, domiciliée à Neuchâtel; von Gunten, Gabriel, fils de von Gunten, Hans Rudolf, et de von Gunten née Cuche, Corinne, domiciliée à Villiers. 28. Fontela, Loris, fils de Fontela, Armino, et de Fontela née Gafner, Manon, domiciliée à Neuchâtel. 30. Bois, Louise, fille de Bois, Matthieu Didier, et de Ducommun-dit-Boudry Bois née Ducommun-dit-Boudry, Anne, domiciliée à Neuchâtel; Selimovic, Emil, fils de Selimovic, Beriz, et de Selimovic née Kadric, Sedija, domiciliée à Fontainemelon. 31. Pullara, Asia Loredana, fille de Pullara, Fabrizio, et de Vasso Pullara née Vasso, Loredana Maria-Antonietta, domiciliée à Marin-Epagnier.

## L'ÉNERGIE

### Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 16 au 22 avril

Température Degrés-jours

Neuchâtel (ville): 6,3° C 96,1 DJ  
Littoral ouest: 6,2° C 96,5 DJ  
Littoral est: 6,5° C 94,7 DJ  
Val-de-Ruz: 2,2° C 124,8 DJ  
Val-de-Travers: 3,4° C 116,2 DJ  
La Brévine: 0,9° C 133,7 DJ  
Le Locle: 1,7° C 128,4 DJ  
La Ch-de-Fds: 1,3° C 130,6 DJ  
La Vue-des-Alpes: -2,0° C 153,8 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments.

La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage.

Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20.

## LE MAGASIN D'ALIMENTATION D. ET P. RAIA

sera fermé mardi 1er mai  
toute la journée pour cause de deuil.

LIBERAL

LE PARTI LIBÉRAL-PPN NEUCHÂTELOIS

a la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur Blaise CLERC  
ancien député et ancien conseiller aux Etats

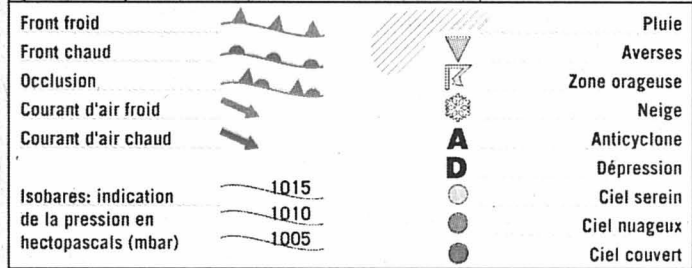
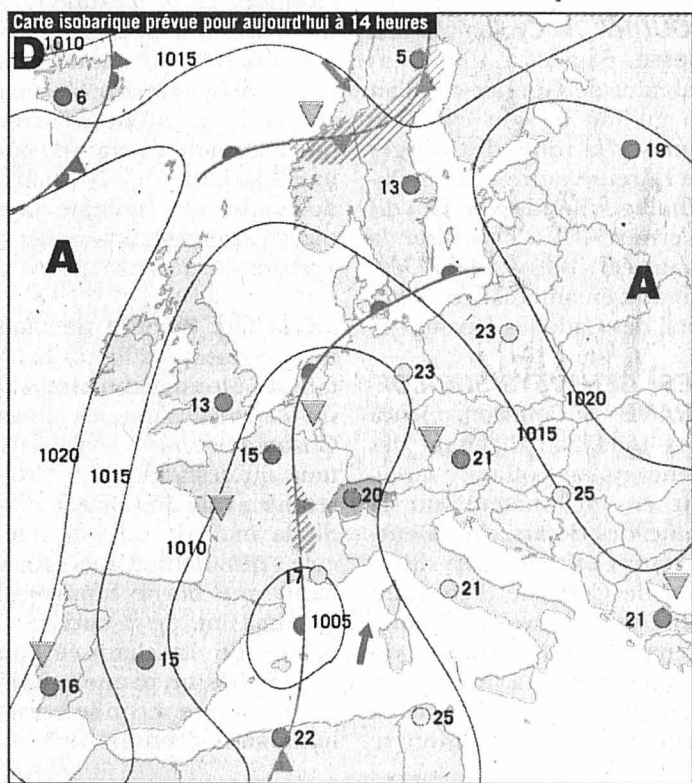
Nous adressons notre profonde sympathie à sa famille.

**AUJOURD'HUI**

**C'est le fœhn, au petit bonheur**

Situation générale: les situations de fœhn nous réservent toujours des surprises, parfois mauvaises, mais souvent relativement favorables. Un couloir dépressionnaire s'est établi entre la mer du Nord et les Baléares, engendrant un flux doux de sud sur notre pays. La zone de mauvais temps qui lui est liée ondule à l'ouest du Jura en mordant par moments sur notre territoire. Après une valse-hésitation, le gros de la troupe devrait ensuite choisir le passage par le sud des Alpes. Prévisions pour la journée: plutôt hybride, notre temps. Des hordes de nuages longent l'ouest et le nord du massif, très denses par intervalles. Ils laissent alors échapper un petit crachin ou des gouttes tandis que par ailleurs, ils permettent au soleil de se montrer. Les températures profitent pleinement de l'origine méridionale de la masse d'air et affichent entre 13 et 17 degrés partout. Demain: les nuages gagnent du terrain. Ensuite: très nuageux avec des averses, parfois orageuses.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Rosamonde

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 16°
- Boudry: 16°
- Cernier: 14°
- Fleurier: 14°
- La Chaux-de-Fonds: 15°
- Le Locle: 15°
- La Vue-des-Alpes: 13°
- Saignelégier: 15°
- St-Imier: 14°

**Hier à 13 heures**

- En Suisse...**
- Bâle: très nuageux, 17°
  - Berne: très nuageux, 15°
  - Genève: très nuageux, 16°
  - Locarno: très nuageux, 15°
  - Sion: beau, 23°
  - Zurich: très nuageux, 16°

**... en Europe**

- Athènes: nuageux, 28°
- Berlin: très nuageux, 16°
- Istanbul: beau, 22°
- Lisbonne: très nuageux, 16°
- Londres: averses de pluie, 9°
- Madrid: très nuageux, 13°
- Moscou: très nuageux, 15°
- Paris: très nuageux, 14°
- Rome: beau, 20°

**... et dans le monde**

- Bangkok: nuageux, 38°
- Le Caire: beau, 30°
- Johannesburg: beau, 19°
- Miami: nuageux, 27°
- Pékin: pluvieux, 22°
- Rio de Janeiro: beau, 33°
- San Francisco: nuageux, 16°
- Sydney: nuageux, 21°
- Tokyo: pluvieux, 22°

**Soleil**

Lever: 6h19  
Coucher: 20h42

**Lune**

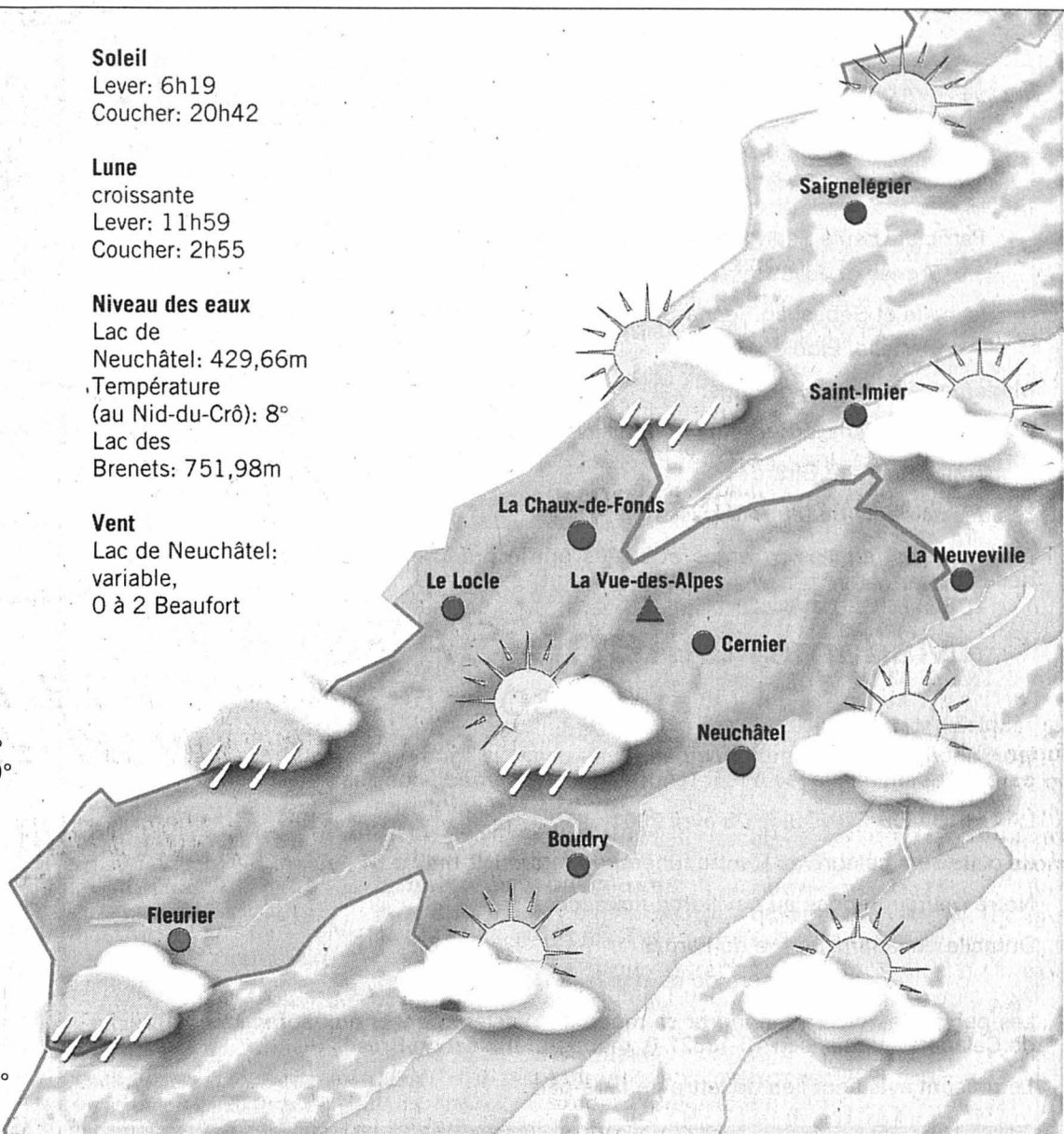
croissante  
Lever: 11h59  
Coucher: 2h55

**Niveau des eaux**

Lac de Neuchâtel: 429,66m  
Température (au Nid-du-Crô): 8°  
Lac des Brenets: 751,98m

**Vent**

Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 2 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: 16° A 1000 m: 15°	17° 15°	15° 13°	14° 11°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

**L'TRIBUNE DES LECTEURS**

**ÉLECTIONS CANTONALES**

**Une droite chanceuse**

Les résultats des élections cantonales, bien que positifs pour le Parti radical et pour la droite neuchâteloise en général, m'interpellent cependant et suscitent quelques commentaires.

Je constate en effet que si nous avons enregistré le gain d'un siège au Grand Conseil, nous avons véritablement joué avec le feu en ce qui concerne l'élection au Conseil d'Etat. Le ticket unique à trois proposé et accepté en assemblée cantonale à une faible majorité, était, à mon avis, une erreur politique qui aurait très bien pu coûter la majorité à la droite.

Habilement, la gauche plurielle a présenté une foule de candidats afin de tenter de plonger l'élection dans un ballottage général. Cette tactique politicienne a bien failli payer, puisque Sylvie Perrinjaquet obtient la majorité absolue pour une poignée de suffrages seulement. [...]

Avant ces élections, la réflexion de base du Parti radical était erronée. On pouvait en effet raisonnablement penser que M. Hirschy passerait facilement, sa popularité n'est pas à démontrer et son électorat se trouve aussi bien dans les villes que dans les campagnes. Quant à Thierry Béguin, bien que ses posi-

tions parfois trop à gauche sur certains dossiers auraient pu lui coûter quelques suffrages, il ne prenait réellement que très peu de risques et son élection au premier tour n'est pas une surprise. Ces constats pré-électorales auraient dû inciter le Parti radical à proposer un ticket comprenant deux ou trois libéraux et deux radicaux. Quels auraient été les cas de figure possibles en admet-

tant que les deux messieurs cités ci-dessus passent au premier tour?

a) Sylvie Perrinjaquet fait l'unanimité et passe au premier tour. Cette éventualité est peu probable si Mme Perrinjaquet est mise en concurrence avec un autre libéral et un radical.

b) Ballottage général pour les trois places restantes au Conseil d'Etat. La gauche plurielle se mobilise et pré-

sente deux socialistes + 1 représentant des petits partis (ou 3 socialistes) pour le deuxième tour. Le Parti libéral, qui veut sauver son deuxième siège, présente Sylvie Perrinjaquet seule au deuxième tour. Le Parti radical doit alors avoir le courage politique de maintenir la candidature de son deuxième représentant. Ce cas de figure me paraît fort intéressant car on se trouve dans

une situation où l'électorat de droite doit à nouveau se mobiliser de manière compacte, comme il l'a d'ailleurs fait le 8 avril. Ce qui sortirait alors des urnes n'est que spéculation, mais il se pourrait bien que la droite prenne la gauche à son propre jeu et se retrouve avec quatre conseillers d'Etat puisque les élections ont largement montré que le canton de Neuchâtel vote (encore) majoritairement à droite. Bien sûr, ce choix présente un risque; mais, sans prise de risque, peut-on raisonnablement progresser?

En conclusion, il me paraît évident que la droite a pensé prendre un minimum de risques en présentant une liste compacte, mais il s'en est fallu d'un cheveu pour que la majorité ne bascule, ce qui était l'objectif de la gauche. Je regrette profondément que le district de

Boudry n'ait pas été entendu lors de l'assemblée cantonale alors qu'il proposait la présentation d'une liste plus étoffée. Sa vision de la situation était correcte et a été vérifiée puisque le seul siège radical gagné au Grand Conseil l'est dans le district de Boudry. Ce pari sur l'avenir aurait pu être payant. A force de frilosité et par manque de courage politique, dans un canton où la gauche progresse d'élection en élection, nous allons au devant de cruelles désillusions.

Heureusement, nous avons encore réussi à sauver les meubles. Mais rappelons-nous à l'avenir qu'à force de jouer avec le feu, nous allons finir par nous brûler les doigts.

Jean-Luc Wirth,  
Boudry,  
secrétaire du Parti radical de cette localité

**LE DESSIN DU JOUR**



**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.